

உத்தரகாந்தம் .

மாநில சாஸ்திரம் .

21-5

ஸ்ரீ ஸரஸ்வதி முனியாள் .

“ஸ்ரீ சங்கர க்ருபா அனுபந்தம்”

ஆசிரிய பாரத சங்கர சேவா ஸமிதி வெளியீடு

KOVILLOOR MADAI AYAM
KOVILUR-630 307
MANAGIRI VIA

॥ ச்ரீ: ॥

ஸ்ரீஜகதூரூபந்நமலா-20

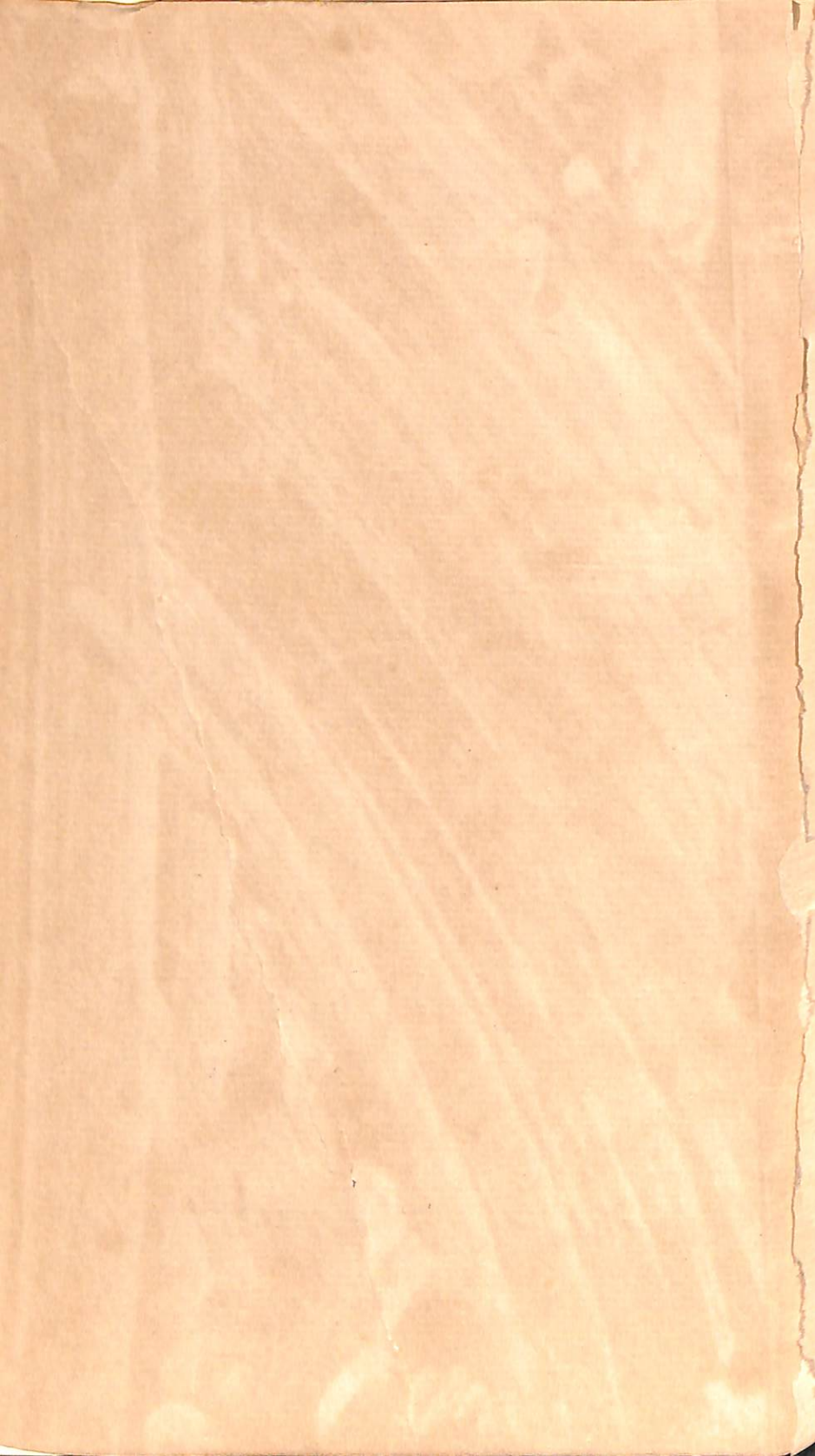
॥ ச்ரீ: ॥



ஸ்ரீ ஜகதூரூ க்ரு ந்நமலா

5922
R65(சுத)

20



668

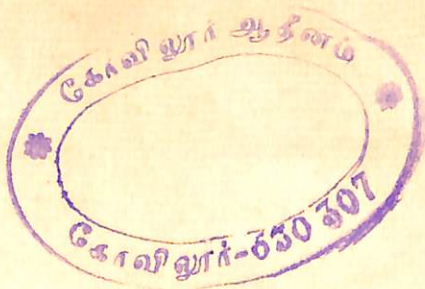
4102

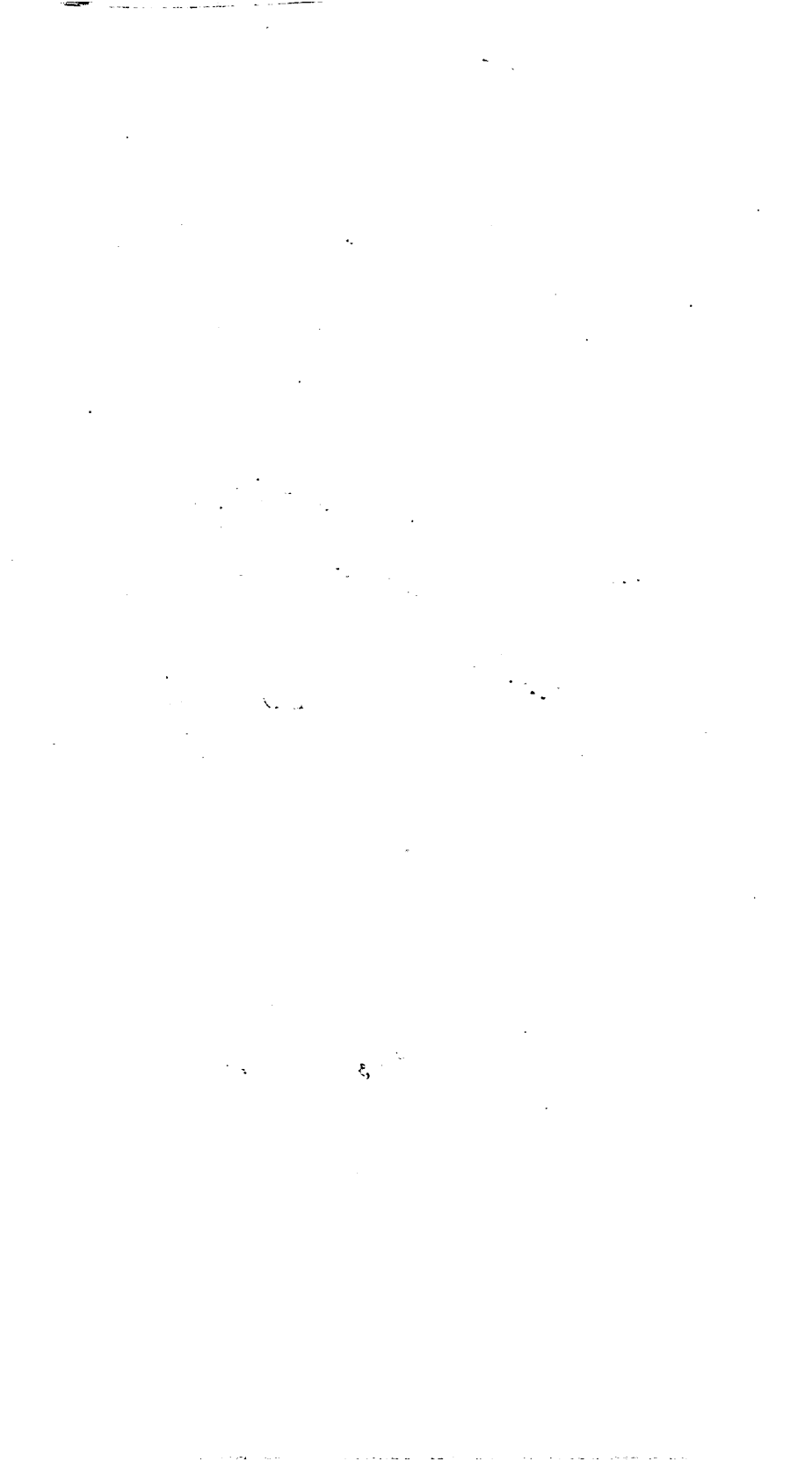
21-5

KOVILOOR MADALAYAM
KOVILUR-630 307
MANAGIRI VIA



KOVILOOR MADALAYAM
KOVILUR-630 307
MANAGIRI VIA





॥ श्रीः ॥



“ एषा शंकरभारती विजयते निर्वाणसौख्यप्रदा ”

श्रीजगद्गुरुग्रन्थमाला-२०



ஸ்ரீ ஜகத்குரு க்ரந்தமாலா

20

ஸ்ரீ ஊணர் விலாஸ் பிதஸ்,
ஸ்ரீரங்கம்.

1966



1. ஸ்ரீ ஹரிஸ்துதி (ஹரிமீடேஸ்தவம்) 1— 54
 2. ஸ்ரீ லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ கருணரஸ ஸ்தோத்ரம் 55— 72
 3. ஸ்ரீ லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ பஞ்சரத்னம் 73— 80
 4. ஸ்ரீ ராமபுஜங்க ப்ரியாத ஸ்தோத்ரம் 81—109
 5. ஹனுமத்பஞ்சரத்னம் 110—113
 6. அச்யுதாஷ்டகம் 114—122
-



॥ श्रीगुरुभ्यो नमः ॥

॥ समर्पणम् ॥

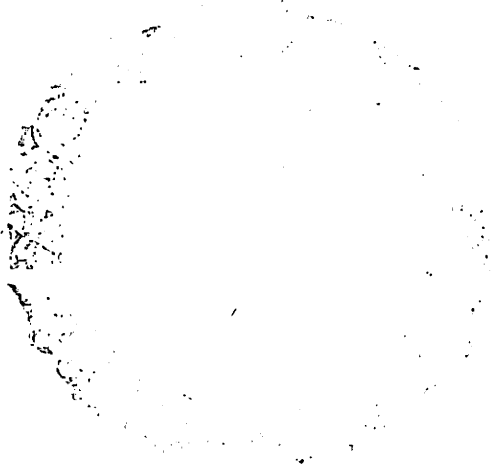
श्रीमच्छंकरदेशिकस्य महिता मूर्तिद्वयी या स्थिता
तत्रैका हि तिरोबभूव विजने केदारनाथस्थले ।
अन्या वर्णमयी तु भाष्यनिचयस्तोत्रप्रबन्धात्मना
सर्वतैव समुज्ज्वला विजयते ताभ्यां तनुभ्यां नमः ॥ १ ॥

यस्तत्रास्ति लघुप्रबन्धानिचयः स्तोत्राणि भूयांसि वा
तेषां द्राविडभाषयाऽनुवदनं विद्वद्वरैः कारितम् ।
श्रीमच्छंकरसेविनी सुसमितिः सम्यक्प्रकाश्याधुना
विद्यातीर्थपदे समर्पयति तत् लोकोपकारक्षमम् ॥ २ ॥

शंकरगुरुसंस्थापितसर्वजगद्वन्द्वशारदापीठम् ।
शंकरसेवासमितिः प्रकरणमालार्पणादलंकुहते ॥ ३ ॥

शंकरगुरुवररचितप्रकरणमालां शुभानुवादयुताम् ।
शंकरपरंपरागतविद्यातीर्थं समार्पित्समितिः ॥ ४ ॥

शंकरसेवारसिकाः शांकरसिद्धान्तसारसर्व्वम् ।
शंकरसेवासमितिप्रकटनमालां सदाऽपि सेवन्ताम् ॥ ५ ॥



பதிப்புரை

ஸ்ரீ ஜகத்குரு க்ரந்தமாலாவில் இது 20-வது மலர். இதில் ஸ்ரீ ஹரிஸ்துதி, ஸ்ரீ லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ க்ருணூரஸஸ்தோத்ரம், ஸ்ரீ லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ பஞ்சரத்னம், ஸ்ரீ ராமபுஜங்கஸ்தோத்ரம், ஹனுமத்பஞ்சரத்னம், அச்யுதாஷ்டகம் இந்த ஆறு நூல்களும் வழக்கம்போல் பதவுரை கருத்துரைகளுடன் வெளிவந்துள்ளன. விஷ்ணுஸ்தோத்ரங்களான இவைகளுள் முதலாவதான ஹரிஸ்துதியை ஹரிமீடேஸ்தவம் என்றும் சொல்லுவதுண்டு ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் 4-வது பாதத்தில் 'ஹரிமீடே' என்ற சொல் வருவதால் இப்பெயர் ஏற்பட்டுள்ளது சர்சாரவாந்தவிநாஷ ஹரிமீடே (ஸம்ஸாரமாகிய இருணையழிக்கும் ஹரியை துதிக்கிறேன்) என்று சொன்னதையொட்டி ஸம்ஸாரத்திற்குக் காரணமான அக்ஞானம் விலக ஹரியின் தத்வம் உபநிஷத்தில் கூறியுள்ளபடி நன்கு விளக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஹரி என்ற பதத்திற்கு அக்ஞானத்தை அபஹரிப்பவர் என்றும் பொருள் கூறலாம் பற்பல உபநிஷத்துக்களின் கருத்துக்களை இங்கு காணலாம். ஆகவே இதை ஸ்தோத்ரம் என்பதைவிட உபநிஷத் விவரணம் என்று கூறுவதே மிகவும் பொருந்தும்.

மஹாவிஷ்ணுவின் அவதாரமான நரஸிம்ஹரைப் பற்றியது இரண்டு ஸ்தோத்ரங்கள். முதலாவதில் ஸம்ஸாரத் துன்பத்தைப் பலவாறாக வர்ணிக்கிறார். ஸம்ஸாரமென்னும் காட்டுத்தீ அணைய பகவானின் கருணை பிரவஹித்து ஓடவேண்டும். அதனாலேயே இதற்கு கருணூரஸஸ்தோத்ரம் என்ற பெயர் ஏற்பட்டிருக்கிறது. அடுத்ததில் மனதிற்குச் சொல்லும் வியாஜமாக நமக்கே உபதேசம் செய்கிறார். நரஸிம்ஹஸ்வரூபமே

ஜீவப்ரஹ்ம ஐக்யத்தைக் காட்டுகிறது. ஒரே மூர்த்தி நரகைவும் ஸிம்ஹமாகவும் தோன்றுவதுபோல்தான் ஒரே ப்ரஹ்மம் ஜீவகைவும் ஈசுவரகைவும் தோன்றுகிறது. இதனாலேயே ஸ்ரீ சங்கரபகவத்பாதர் ந்ருளிம்ஹரை உபாஸித்திருக்கிறார். பத்மபாதர் ந்ருளிம்ஹோபாஸகர் என்பது ஸர்வப்ரஸித்தமானது சிருங்கேரி குரு பரம்பரையில் உள்ள ஆசார்யர் யாவருமே ந்ருளிம்ஹோ பாஸகர்கள் தான் பலருடைய யோக பட்டத்திலும் 'ந்ருளிம்ஹ' என்ற பெயர் இருப்பதைக் காணலாம்.

புஜங்க விருத்தத்தில் அமைந்துள்ள ராமஸ்தோத்ரத் துடன் அவரைவிட்டுப் பிரியாத ஹ்ருமத்பஞ்சரத்னமும் சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. கடைசியாக 'அச்யுதம்' என்று ஆரம்பிக்கும் அச்யுதாஷ்டகமும் உள்ளது.

இவற்றில் இரண்டு நரளிம்ஹ ஸ்தோத்ரங்களுக்கும் தமிழ் உரை எழுதித்தந்து உதவிய ஸ்ரீ R கிருஷ்ணஸ்வாமி அய்யர் அவர்களுக்கு நம் ஸமிதியின் சார்பில் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். மற்ற நான்கு ஸ்தோத்ரங் களுக்கும் சமீபத்தில் காலம்சென்ற சிருங்கேரிமடம் ஆஸ்தானவித்வான் 'வித்யாபூஷணம்' ஸ்ரீ நரளிம்ஹ சாஸ்திரிகள் எழுதிக்கொடுத்த தமிழ் உரை சேர்க்கப் பட்டுள்ளது.

சிருங்கேரி ஸ்ரீ ஜகத்குரு ஸ்ரீ மஹா ஸந்நிதானம் அவர்களின் திவ்ய பரீத்பத்மங்களில் பக்தி சிரத்தை யுடன் இம்மலரை ஸமர்ப்பணம் செய்வோம்.

K. V. சுப்பரத்னம் அய்யர்,

பொதுக்காரியதர்சி,
அகிலபாரத சங்கர ஸேவா ஸமிதி.

॥ श्रीः ॥

॥ श्रीहरिस्तुतिः ॥

ஸ்ரீ ஹரிஸ்துதி

[43 கலோகங்கள் கொண்ட இந்த ஹரிஸ்துதி ஸகுணமான ஸாகாரமான மஹாவிஷ்ணுவின் குணங்கனையோ, உருவத்தையோ வர்ணிக்கவில்லை. நிரகுணமான நிராகாரமான ப்ரஹ்ம ஸ்வ ரூபத்தை உபநிஷத்துக்கள் எவ்வாறெல்லாம் விளக்கிக்காட்டி இருக்கின்றனவோ அதெல்லாவற்றையும் சேர்த்துத் திரட்டி இங்கு காட்டியிருக்கிறார். எல்லா பிரபஞ்சமும் ப்ரஹ்மத்தான் என்ற தீர்மானத்தில் ஸகுணமான தேவதா முர்த்திகளும் ப்ரஹ்மத்தான் என்பதில் ஸந்தேகமேயில்லை. பக்தர்களை அநுக்ரஹிப்பதற்காக பரப்ரஹ்ம வஸ்துவே மாயா சக்தியினால் ஸகுணமாக சரீரத்துடன் கூட விளங்குகிறது. இதுமட்டுமல்ல ஒரே ப்ரஹ்மமே தனது மாயா சக்தியினால் ப்ரஹ்மா, விஷ்ணு, ருத்ரன் என்று பல முர்த்திகளாகவும் தோன்றுகிறது. இந்தக் கருத்தை இதே ஸ்தோத்ரத்தில் 18-வது கலோகத்தில் ஆசார் யாள் நன்கு காட்டியிருக்கிறார். ஆகவே உபநிஷத்துக்களில் கூறப்பட்டுள்ளபடி ஹரியின் உண்மை தத்வமான ப்ரஹ்ம ஸ்வ ரூபம் இந்த ஸ்துதியில் நன்கு விளக்கிக் காட்டப்பட்டிருக்கிறது. இந்த ஸ்தோத்திரத்தை வாசித்து மனனம் செய்வதன்மூலம் பல உபநிஷத்துக்களின் கருத்துகளை நன்கு தெரிந்துகொள்வ துடன் பிரபஞ்சம், ஜீவன் இவைகளின் உண்மையையும் அறிந்து ப்ரத்யகபிந்நமான பரபிரஹ்மஞான மேற்பட்டு பிறவித் துன்பம் நீங்கும்.]

स्तोष्ये मत्पुत्र्या विष्णुमनादि जगदादि

यस्मिन्नेतत्संसृतिचक्रं भ्रमतीत्यम् ।

यस्मिन्दृष्टे नश्यति तत्संसृतिचक्रं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १ ॥

ஸ்தோஷ்யே பக்த்யா விஷ்ணுமநாதீம் ஜகதாதீம்
யஸ்யிந்நேதத் ஸம்ஸருதிசக்ரம் ப்ரமதீ த்தம் ।

யன்மின் த்ருஷ்டே நச்யதி தத் ஸம்ஸ்ருதிசக்ரம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ||

अनादि-பிறப்பு அற்றவரும், **जगदादि**-பிரபஞ்சத்திற்கு முதன்மையாக இருப்பவருமான, **विष्णु**-விஷ்ணுவை, **भक्त्या**-பக்தியோடு, **स्तोत्रे**-துதிக்கப்போகிறேன். **यस्मिन्**-எவரிடம், **एतत्**-இந்த, **संस्तिचक्रं**-ஸம்ஸார சக்ரம், **इत्थं**-இவ்வாறு, **भ्रमति**-சுழலுகிறதோ, **यस्मिन्**-எவர், **इष्टे**-நேரில் காணப்பட்டதும், **तत्**-அந்த, **संस्तिचक्रं**-ஸம்ஸார சக்ரம், **नश्यति**-மறைந்துவிடுகிறதோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸாரமாகிற இருட்டை அழிக்கின்ற, **हरि**-ஹரியை, **ईडे**-போற்றுகிறேன்.

நான் விஷ்ணுவை, பரமாத்மாவை பக்தியோடு ஸ்தோத்ரம் செய்யப்போகிறேன். இவர் உலகம் தோன்றுவதற்கு முன்னாலேயே இருந்துகொண்டு உலகத்தை உண்டுபண்ணிய காரணப்பொருள். இவருக்குப் பிறப்பு இல்லாததால் இவருக்குக் காரணமான வேறுபொருள் கிடையாது உலகில் பிறப்பும், வாழ்வும், இறப்பும் திரும்பித் திரும்பி வந்துகொண்டிருப்பதால் ஸம்ஸாரத்தை சக்ரமாக வர்ணித்தார். இந்தப் பரமாத்மா ஆதாரமாக இருப்பதால்தான் அவரிடம் ஸம்ஸார சக்ரம் சுழன்று கொண்டிருக்கிறது. பூமியில் நடடுள்ள தூண் தாங்கிக்கொண்டிருப்பதால் தானே ராட்டினம் சுழலுகிறது உலக அசைவிற்கே அவன்தான் காரணம் இவரே நமது ஆத்மாவாக இருப்பதால் இவருடைய தத்வத்தை நேரில் அறிந்துகொண்டவருக்கு ஸம்ஸார சக்ரம் மறைந்துவிடும்.

ஆதார வஸ்துவை அறியாததனால் அதனிடம் தோன்றிக் கொண்டிருக்கும் பொருள், அவ்வாதாரப் பொருளின் உண்மை ரூபம் அறியப்படும் சமயம் மறைந்து, மேல்கொண்டு தோன்றுவதில்லையென்பது கிளிஞ்சலை அறியாததால் அதனில் காணப்பட்ட வெள்ளி, கிளிஞ்சலின் உண்மை ஸ்வரூபம் அறியப்பட்டவுடனேயே மறைந்து பிறகு காணப்படுவதில்லை என்பது போன்ற பல திருஷ்டாந்தங்களால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட விஷயம்.

உலகம் உண்மைப்பொருள் அல்ல. ப்ரம்மத்தினிடம் ப்ரம்மத்தை அறியாத ஜீவன் தனது அக்ஞானத்தாலேயே காண்

கிறான். பிரம்மஞானத்தினால் பிரம்மத்தை அறியாமல் இருக்கை என்ற அக்ஞானம் விலகியவுடன் அந்த அஞானத்தினால் தோன்றின் உலகமும் மறைந்து விடுவது நியாயமே. உலகம் மெய்ப்பொருளாக இருக்குமானால் ப்ரஹ்மஞானத்தால் மட்டும் மறைந்து போகாது. குடம் முதலான பொருள் கேவலம் அறிவினால் மட்டும் அழிந்துபோவதில்லை. கர்மாவினால் தான் அவை அழிந்து போகின்றன என்பதை உலகில் நாம் காண்கிறோம். பொய்யான யாம்பு, வெள்ளி முதலியவை அதிஷ்டானமான உண்மைப் பொருளை (கயிறு, கிளிஞ்சல் முதலியவற்றை) அறிவது ஒன்றினாலே மறைந்து விடுவதையும் காண்கிறோம். ஆகவே ப்ரஹ்மஞானம் ஒன்றினாலேயே மறைந்து போகும் ஸ்வபாவமுள்ள இப்பிரபஞ்சம் வாஸ்தவமல்ல பொய்யானதுதான்.

இப்பேற்பட்ட பரமாத்மா ஞான ஒளியை நமக்குக்கொடுத்து எல்லாத்துன்பங்களுக்கும் காரணமான ஸம்ஸார இருளைப் போக்குபவர். அவரைப்போற்றுகிறேன். (1)

यस्यैकांशादित्यमशेषं जगदेत-
 त्प्रादुर्भूतं येन पिनद्धं पुनरित्यम् ।
 येन व्याप्तं येन विबुद्धं सुखदुःखै-
 स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडि ॥ २ ॥

யஸ்யைகாம்ஸாதித்தமஸேஷம் ஜகதேதத்
 ப்ராதுர்பூதம் யேந பினத்தம் புநரித்தம் ।
 யேந வ்யாப்தம் யேந விபுத்தம் ஸுகதுக்கைஸ்
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यस्य-எதனுடைய, एकांशात्-ஒரு அம்சத்திலிருந்து, एतत् -
 இந்த, अशेषं जगत्-ஜகத் முழுவதும், इत्थं-இவ்வாறு, प्रादुर्भूतं-
 தோன்றியுள்ளதோ, येन पुनः-எந்த ஸ்வரூபத்தோடேயே, इत्थं-
 இவ்வாறு, पिनद्धं-பிணக்கப்பட்டிருக்கிறதோ, येन-எதனால், व्याप्तं-
 வ்யாபிக்கப்பட்டிருக்கிறதோ, येन-எதனால், सुखदुःखैः-ஸுகதுக்கங்
 களுடன், विबुद्धं-அறியப்பட்டிருக்கிறதோ, तं-அந்த, संसारध्वान्त-
 विनाशं-ஸம்ஸாரமாகிற இருட்டைப்போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-
 துதிக்கிறேன்.

பரப்ரம்மஸ்வரூபியான ஸ்ரீ ஹரியினுடைய நாலில் ஒரு அம்சத்திலிருந்தே இந்த ஸ்தாவரம், ஜங்கமம், சுகி, துக்கி, சிறிது, பெரிது காணப்படும், காணப்படாதது, நித்யம், அநித்யம் என்று பலவாறு மனதினாலும் நினைத்துக்கூட பார்க்கமுடியாத இவ்வித விசித்ரமான ஸம்ஸ்தமான உலகம் தோன்றியுள்ளது. “**पावोऽस्य विश्वा भूतानि**” “**विष्टभ्याहमिदं कृत्स्न एकांशेन स्थितो जगत्**” என்ற வசனங்கள் பிரமாணங்கள். ஹரியின் ஸ்வரூபத் தோடேயே பிரிக்கமுடியாதபடி உலகம் துணியில் நூல்கள் பிணைந்து இருப்பதுபோல் பிணைக்கப்பட்டிருக்கிறது பகவான் அந்தர்யாமியாக எங்கும் இருப்பதால் எல்லாம் அவரிடமே பிணைக்கப்பட்டிருக்கிறது. ‘**मयि सर्वमिदं प्रोतं सूत्रे मणिगणा इव**’ என்றதுபோன்ற வசனங்கள் பிரமாணம். இந்த ஹரியின் ஸ்வரூபத்தினாலேயே இவ்வுலகம் உள்ளும் புறமும் வியாபிக்கப் பட்டிருக்கிறது. **अन्तर्बहिश्च तत् सर्वं व्याप्य नारायणः स्थितः** என்றது முதலான வசனம் ஆதாரம். ஹரியினால் அளிக்கப்படும் ஞானஒளியைக்கொண்டு இவ்வுலகம் உயிர் இனம் பூராவும் தனது சுகம் துக்கம் முதலிய அனுபவங்களோடு சேர்ந்து தன்னை அறிகிறது. **तस्य भासा सर्वमिदं विभाति** அவ்விதமான ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும் ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (2)

सर्वज्ञो यो यश्च हि सर्वः सकलो यो

यश्चानन्दोऽनन्तगुणो यो गुणधामा ।

यश्चान्यक्तो व्यस्तसमस्तः सदसद्य-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३ ॥

ஸர்வக்ஞோ யோ யச்ச ஹி ஸர்வ: ஸகலோ யோ

யச்சானந்தோ:அனந்தகுணோ யோ:குணதாமா ।

யச்சான்யக்தோ வ்யஸ்தஸமஸ்த: சதஸத ய:

ஸ்தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

ய:-எந்த ஹரியானவர், **सर्वज्ञः**-எல்லாம் அறிந்தவரோ, **यश्च**-எவர், **सर्वः हि**-எல்லா வஸ்துருபமாக இருக்கிறாரோ, **यः सकलः**-எவர் பதினாறு கலைகளுடன் கூடினவரோ, **यः च**-எவர், **आनन्दः**-அகண்ட ஆனந்தஸ்வரூபமோ, **अनन्तगुणः**-கணக்கற்ற நற்குணங்கொண்டவரோ,

ய:-எவர், **குணபாமா**-குணமயமான மூலப்ருகிருதியை தனது இடமாகக் கொண்டவரோ **ய: ச-**மேலும் எவர், **அவ்யக:** அவ்யக்தமென்று கூறப்படுகிறவரோ, **ஃசுசுசமஸ:**-தனித்த ஒவ்வொரு பொருள் ரூபமாகவும், கூட்டுப்பொருள் ரூபமாகவும் இருப்பவரோ, **ய:**-எவர், **சத்**-ஸத் என்று கூறப்படும் பொருளாகவும், **அசத்**-அஸத் என்று கூறப்படும் பொருளாகவும் இருக்கிறரோ, **த்**-அந்த, **ஸ்சாரஃவாந்த-விநாச-**ஸம்ஸாரமென்றும் காரிருளை அகற்றக்கூடியவரான, **ஹரி-**ஸ்ரீ ஹரியை, **ஃஃ**-துதிக்கிறேன்.

ஹரியானவர் எல்லாம் அறிந்தவர் ஏனெனில் அவரே எல்லா மாக இருக்கிறார். பிரச்சுபரிஷத்தில் கூறியுள்ளபடி பிராணன் முதல் நாமா வரையுள்ள எல்லாக்கலைகளும் அவரிடமே தோன்றி அவரிடமே உள்ளன. அவரே ஆனந்த ஸ்வரூபம். தயை, தாக்ஷிண்யம், பக்தி பரவசமாதல் அனுக்ரஹித்தல் முதலான கணக்கற்ற அழிவற்ற திவ்ய மங்கள நற்குணங்கள் கொண்டவர் முக்குண ரூபியான மூலப்ருகிருதியை இருப்பிடமாகக் கொண்டவர். “**தக்ஷாம பரம் மம**” அல்லது மூலப்ருகிருதிக்கும் ஆதாரமாக இருப்பவர் “**மம மாயா துரத்யயா**” பரப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமாக இருப்பதால் அவ்யக்தர் இந்திரியங்களுக்கும் மனதிற்கும் புலப்படாதவர். தனித்த ஒவ்வொரு பொருளாகவும் கூட்டுப் பொருளாகவும் இருப்பவர். அல்லது பஞ்சீக்ருத ஸ்தூலப் பொருளாகவும் அபஞ்சீக்ருத சூக்ஷ்ம பொருளாகவும் இருப்பவர். ஸத்தாகவும், இருக்கிறது என்று சொல்லப்படும் பாவப் பொருளாகவும் அஸத் என்று சொல்லப்படும் அபாவப் பொருளாகவும் இருப்பவர். அல்லது. ஸத்தான ஸ்தூலமாக புலப்படும் பிருகிணி, ஜலம், தேஜஸ் என்ற மூன்று பொருள்களாகவும் அஸத்தான அவ்வாறு புலப்படாத ஸூக்ஷ்மமான வாயு, ஆகாச ரூபமாகவும் இருப்பவர். இப்பேர்பட்ட ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும் ப்ரஹ்மரூபியான ஹரியை துதிக்கிறேன். (3)

यस्मादन्यन्नास्त्यपि नैवं परमार्थं

दृश्यादन्यो निर्विषयज्ञानमयत्वात् ।

ज्ञातृज्ञानज्ञेयविहीनोऽपि सदा ज्ञ-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४ ॥

யஸ்மாதந்யந்நாஸ்த்யபி நைவம் பரமார்த்தம்
 த்ருச்யாதந்யோ நிர்விஷயஞ்ஞானமயத்வாத் !
 ஞாத்ரு ஞானஞேய விஹீநோ஽பி ஸதா ஞ:
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

யஸாத் -எந்த ஹரியின்ஸ்வரூபத்தைக்காட்டிலும், **அந்யத்** -வேறு பொருள், **நாஸி**-சிடையாதோ, **அபி**-இருந்தபோதிலும், **ஏவ்**-இதுபோல் **ந பரமார்த்தம்**-உண்மையாக இல்லையோ, (எது) **நிர்விஷயஞ்ஞானமயத்வாத்**- விஷய ஸம்பந்தமில்லாத சுத்தஞானஸ்வரூபமாக இருப்பதால், **ஈஷ்யாத்** **அந்ய:**-அறியப்படும் பொருளைக்காட்டிலும் வேறானதோ, (எது) **ஞாத்- ஞானவேயவிஹீனோபி**-அறிகிறவன், அறிவு அறியப்படும் பொருள் என்பவை இல்லாதபோதிலும், **ஸதா**-எப்பொழுதும், **ஞ:**-ஞானரூபியாக இருக்கிறதோ, **தம்**-அந்த, **ஸம்ஸாரவாந்தவிநாஸம்**-ஸம்ஸாரமென்ற இருளை அழிக்கும், **ஹரி**-ஹரிஸ்வரூபத்தை, **மீடே**-துதிக்கிறேன்.

ஹரியின் ஸ்வரூபமான ஸத் சித் ஆனந்த பரபிரம்மத்தைக் காட்டிலும் தனித்து இருக்கக்கூடிய வேறு பொருள் ஒன்றும் கிடையவே கிடையாது. எல்லாவற்றிற்கும் உபாதான காரணமான பிரம்மத்தைவிட்டு காரியப்பொருள் எவ்வாறு தனித்து இருக்க முடியும்? மண்ணைக்காரணமாக உடையது அதன் காரியமான சட்டி, குடம் முதலிய வஸ்து. அவை தனக்குக்காரணமான, தான் இருக்கும் மண்ணைவிட்டு என்றாவது பிரிந்து தனித்து இருப்பதில்லை. பழுதையில் தோன்றும் பாம்பு தனக்கு இடமான அந்த பழுதையை விட்டு தனித்து இது பழுதை கயிறு, இது பாம்பு என வேறாக இரு பொருளாகத் தோன்றுவதில்லை. அது போலவே பிரம்மத்தைத் தவிர மற்றப்பொருள் யாவும் பிரம்மத்தை விவர்த்த உபாதான காரணமாகக் கொண்டதால் அப்பிரம்மத்தைவிட்டு விலகித் தனிப்பொருளாக இருக்க முடியாது. அவை பிரம்மத்தைக்காட்டிலும் வேறுபட்டதாக நமக்குத் தோன்றியபோதிலும் ஆதார பிரம்மத்தைப்போல் உண்மைப்பொருளாக இல்லவே இல்லை. பழுதையைப்போல் அதில் காணப்படும் ஸர்ப்பத்தை உண்மைப்பொருள் எனக் கூற முடியுமா? வேறு பொருள்கள் யாவும் பொய்யே. மெய்யல்ல. பிரம்மத்தைக்காட்டிலும் வேறாக உண்மைப் பொருள் ஒன்று மில்லை என்று கருத்து. இங்கு ப்ரஹ்மமும் ப்ரபஞ்சமும் ஒன்று என்பதைக்கொண்டு ப்ரம்மத்தைக்காட்டிலும் வேறாக பிரபஞ்சம்

இல்லை என்று கூறப்பட்டது. இதேபோல பிரபஞ்சத்தைக் காட்டிலும் ப்ரஹ்மம் வேறில்லை என்றும் கூறலாமோவெனில் அவ்வாறு கூறமுடியாது என்கிறார். விஷய ஸம்பந்தம் சிறிதும் இல்லாமல் சுத்த ஞானஸ்வரூபமாயிருப்பதால் அறியப்படும் பொருளான த்ருச்ய வர்க்கத்தில் ப்ரஹ்மம் சேர்ந்ததல்ல. அதைக்காட்டிலும் வேறானது. உலகில் எல்லாப்பொருளும் த்ருச்யம்தான் அறியப்படும் வஸ்துதான். அதனாலேயே அவை உண்மையல்ல. உலகில் எல்லா ஞானமும் விஷயத்தைப்பற்றியதாகவே இருக்கும். நிர்விஷயமான ஞானம் கிடையாது. ப்ரஹ்மம் ஒன்றுதான் நிர்விஷயமான ஞானஸ்வரூபம். ஆகமா நிர்விஷயமான ஞானஸ்வரூபம் என்பதை ஸுஷுப்தியிலிருந்தும் நிர்விகல்ப ஸமாதியிலும் நாம் தெரிந்துகொள்ளலாம். அது த்ருச்யம் (அறியப்படும் பொருள்) அல்ல. அதனால் அது ஒன்றே உண்மை வஸ்து. காரணப்பொருளை விட்டுத் தனியாக காரியப்பொருளில்லாததால் ப்ரஹ்மத்தைக்காட்டிலும் வேறுபொருள் இல்லையென்று கூறப்பட்டது. ஆனால் காரியப்பொருள் அழிந்தும் காரணப்பொருள் மிஞ்சியிருப்பதாலும் ப்ரஹ்மம் ஒன்றே மெய்ப்பொருளானதாலும் த்ருச்யமான பிரபஞ்சத்தைக்காட்டிலும் ப்ரஹ்மம் வேறானது என்று கூறப்பட்டது. இங்கு த்ருச்யமான (அறியப்படும்) பொருளைக்காட்டிலும் ப்ரஹ்மம் வேறு என்று கூறியதால் ப்ரஹ்மம் மெய் என்பதும் கிடைக்கிறது. எதெல்லாம் காணப்படுகிறதோ, அறியப்படுகிறதோ அவை யாவும் உண்மையல்ல. ஸ்ஷப்னத்தில் கண்ட பொருள்கள், காணப்படுவதால் மெய்யல்ல பொய்யே அதேபோல ஜாக்ரதவஸ்தையிலும் அறியப்படுபவை காணப்படுபவை யாவும் பொய்யே, மெய்யல்ல, காணப்படுவதால் என்ற காரணத்தினாலேயே. பிரம்மம் அறியப்படும் பொருள் அல்ல. அதனால் அது மெய். இதுமட்டுமல்ல. ப்ரம்மம் அறிகிற பொருளும் அல்ல, அறிவது என்ற க்ரியாருபமும் அல்ல. அறியப்படும் பொருள், அறியும் பொருள், அறிவது என்ற தொழில் என்ற த்ரிபுடி சம்பந்தமற்ற சுத்த ஞானமயம். ஞானதா-அறிகிறவன் என்னும் கர்த்தா, ஞானம் - அறிவது என்ற தொழில் ஞேயம்-அறியத்தக்கது என்ற கர்மா செயப்படுபொருள் இம் மூன்று ஸ்வரூபமாகவும் இல்லாதது ப்ரஹ்மம். க்ரியை இருந்தால் அக்கிரியையில் இவன் கர்த்தா, இது கர்ம செயப்படு பொருள் எனக் கூறலாம். நிஷ்கிரியமான பரபிரம்மத்தினிடம் க்ரியா நிமித்தமான இந்த வ்யவஹாரங்கள் கிடையாது. ஏற்படா நியாயமில்லை.

அவ்வீதமிருந்தும் அந்த ப்ரம்ம ரூபமான ஹரியானவர் எப்பொழுதும் ஸாக்ஷியாக எல்லாவற்றையும் பற்றற்று அறிகிறவராக இருக்கிறார் முன்பு அறிகிறவனாக கர்த்தாவாக இல்லை யென்றேம் இப்பொழுது சாக்ஷிரூபமாக, பார்ப்பது என்கிற தொழிலில் கர்த்தாவாக இருக்கிறார் என்றால் இது முன் பின் விரோதமில்லையா என்று கேட்கலாம். அதற்குப் பரிஹாரம் இதுவே. உண்மையில் பாரமார்த்திக தசையில் ஸ்கல வ்யவ ஹாரங்களும் இல்லாத காலத்தை வைத்து பர ப்ரம்மம் அகர்த்தா என்று சொன்னேம் வியவஹாரதசை யென்னும் நமது அஞான தசையில் எல்லா காரியங்களும் வஸ்துக்களும் அஞானம் இருக்கும்வரை தோன்றுமாதலால் இத்தசையில் பகவான் அவைகளில் பற்றற்று கேவலஸாக்ஷியாக விளங்குகிறார் என்று சொல்லுகிறோம். நாடகமேடையில் நாடகம் நடக்கும்போது நடிகர்களையும் சபையோர்களையும் ப்ரகாசப்படுத்திக்கொண்டு இருந்த நாடகமேடையில் உள்ள தீபம் நாடகம் முடிந்து யாவரும் உறங்கச் சென்றுவிட்ட பிறகும் எரிந்துகொண்டு ப்ரகாசித்துக்கொண்டுதான் இருக்கிறது அப்பொழுது ப்ரகாசப் படுத்தப்பட வேண்டியவர்கள் இல்லை. ப்ரகாசப்படுத்தப் படுபவர்கள் இருந்தால் அவர்களை ப்ரகாசப்படுத்துகிறது. அவர்களில்லாவிட்டாலும் தான் ப்ரகாசித்துக்கொண்டுதானிருக்கிறது. அதுபோல் ப்ரம்மம் வ்யவஹாரதசையில் அபிமான மற்று தீபம்போல் பொருள்களை ப்ரகாசப்படுத்துகிறது அச் சமயத்தை ஒட்டி ப்ரம்மத்தை சாக்ஷி என்கிறோம். உண்மையில் ப்ரகாசப்படுத்தப்படவேண்டிய பொருள் ஒன்றுமே இல்லை ஆதலால் அப் ப்ரம்ம ஸ்வரூபஞானம் ப்ரகாசப்படுத்துகிற கர்த்தாவாக இல்லையெனக் கூறினார் உண்மை அவஸ்தையை அனுசரித்து இவ்வீதமிருக்கக் கூடியவரும் ஸம்ஸாரமென்னும் காரிருளை நீக்கக்கூடியவருமான அந்த ஹரியை துதிக்கிறேன். (4)

आचार्येभ्यो लब्धसुखमाच्युततत्त्वा

वैराग्येणाभ्यासबलाच्चैव द्रदिम्ना ।

भक्त्यैकाग्रध्यामपरा यं विदुरीशं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ५ ॥

ஆசார்யேப்யோ லப்தஸுகுமாச்ச்யுத தத்வா

வைராக்க்யேணாப்யாஸ பலாச்சைவ த்ரடிம்நா ।

பக்த்யைகாக்ரய த்யாநபரா யம் வி துரீ ஸம்
தம் ஸம்ஸார த்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

आचार्येभ्यः-ஆசார்யர்களிடமிருந்து, **लघु**-அடையப்பட்ட, **सुखैर्**-
மிகவும் ஸுகம்மமான, **अच्युतत्वाः**-ஹரியின் ஸ்வரூபத்தை உடையவர்
களும், **वैराग्येण**-வைராக்யத்தாலும், **अभ्यासबलात्** -அப்பியாஸத்தின்
பலத்தாலும், **द्रष्टिना**-உறுதியாலும், **भक्त्या चैव**-பக்தியாலும், **एकान्त-**
ध्यानपराः-ஏகாக்ரத்யானத்தில் ஈடுபட்டவர்களுமான யோகிகள், **य-**
எந்த, **ईश**-ஈசுவரனை, **विदुः**-அறிகிறார்களோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्त-**
विनाश-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **हरि**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

உத்தம ஆசார்யர்களிடமிருந்து உபதேசம் மூலம் மிக்க
ரஹஸ்யமான, சுலபமாக அறியமுடியாத, ஸ்ரீ ஹரியின் உண்மை
ஸ்வரூபத்தை அறிந்தவர்களும், விஷயப் பொருள்களின்
தோஷங்களை உணர்ந்து அவைகளில் ஏற்பட்ட விரக்தியினாலும்
(பொருள்கள் யாவும் முக்குண மயமாதலால் தோஷம்
நிறைந்தவைகளே. பயனற்றவைகளே என்ற உண்மையை
உணர்ந்து அவைகளில் ஏற்பட்ட பற்றை விடுவது, மேற்கொண்டு
பற்றுக்கொள்ளாமல் இருப்பது வைராக்யம் எனப்படும்) பிரதி
தினம் அடிக்கடி நித்யநித்ய வஸ்து விசாரம் செய்து நித்யப்
பொருளான ஹரியின் ஸ்வரூபத்தை உணர்வது, அநித்யப்
பொருள்களில் பற்றுக்கொள்ளாமல் இருக்கும்படி செய்வது
என்னும் பழக்கமாகிற அப்பியாஸத்தினாலும் மனதின் உறுதியி
னாலும் ('अभ्यासवैराग्याभ्यां तद्विनिर्मुक्तिः; अभ्यासेन तु कौन्तेय वैराग्येण
च गृह्यते' என்பதுபோன்ற வசனங்கள் ஆதாரங்கள்) உள்ளன்
புடன் ஏகாக்ர மனதுடன் த்யானம் செய்வதில் ஈடுபட்ட மஹா
யோகிகள் எந்த ஹரிரூப பரமேசுவரனை, ஸமாதிகாலங்களில்
தனது ஆத்ம ஸ்வரூபமாக அறிகிறார்களோ அந்த ஸம்ஸார
மென்னும் காரிருளை அழிக்கும் ஹரியை துதிசெய்கிறேன். (6)

प्राणानायम्योमिति चित्तं हृदि रुध्वा

नान्यत्स्मृत्वा तत्पुनरत्रैव विलाप्य ।

क्षिणे चित्ते भावशिरस्मीति विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ६ ॥

ப்ராணநாயம்யோமிதி சித்தம் ஹ்ருதி ருத்வா
 நாந்யத் ஸம்ருத்வா தத்புநரத்ரைவ விலாப்ய |
 ஶ்ரீணே சித்தே பாத்ருஶிரஸ்மீதி விதுர் யம்
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ||

ओमिति-‘ஓம்’ என்று, प्राणान् आयस्य-பிராணன்களை அடக்கி,
 हृदि-ஹ்ருதயத்தில், चित्तं-மனதை, ह्रस्वा-தடுத்துநிறுத்தி, अन्यत् -
 வேறு ஒன்றையும், न स्मृत्वा-நினைக்காமல், तत् पुनः-அதை, अत्रैव-
 இங்கேயே, विलाप्य-மறையும்படி செய்து, चित्ते-மனமானது, क्षीणे-
 அழிந்த பிறகு, भादृशिः अस्मि-பிரகாசரூபமான ஞானமாக இருக்கிறேன்
 इति- என்று, यं-எவரை. विदुः-அறிகிறீர்களோ, तं-அந்த, संसारव्वान्त-
 विनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், हरिं-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

ஓம் என்னும் ப்ரணவஸ்வருபத்தை தியானித்துக்கொண்டு
 மூச்சுக்காற்றை அடக்கி பிறகு அதன்மூலமாக மனதையும்
 ஹ்ருதயமென்னும் அதன் இருப்பிடத்தைவிட்டு வேறு இடம்
 செலுத்தாது அங்கேயே நிலைநிறுத்தி மற்றபொருளை நினைக்காமல்
 மேலும் அந்த சித்தத்தையும் இந்த ஹரியினிடமே மறையும்படி
 செய்து, அல்லது அந்த மற்ற பொருள் யாவையும் இந்த சித்த
 மென்னும் மனதிலேயே ஒடுங்கும்படுசெய்து (கார்யம் காரணத்
 தில் லயமாவது இயற்கை. உலகம் பூராவும் மனதினாலேயே
 ஏற்பட்டுள்ளபடியால் அம்மனதும் பிரம்மத்திடம் கல்பித
 மாதலால் அதை அதை அதன் அதன் காரண வஸ்துவில் லய
 மடையும்படி யோகிகள் சிந்தித்துப் பார்ப்பார்கள். அம்மனதும்,
 ப்ராணவாயுவை ப்ராணயாமபூர்வம் தடை செய்து சலனமற்ற
 தாகச் செய்தால்தான் சலனமற்றதாக ஆகி தன்கார்ய உலகத்தை
 தன்னுள் லயமாக்கிக்கொண்டு, தானும் பிரம்மத்திடம் லயமாகி
 கத்த பிரம்மம் விளங்க வேதுவாகும் என்பது யோகவேதாந்த
 சித்தாந்தம்) இவ்விதம் மனது தனது விருத்திகளுடன்
 லயமடைந்து இருக்கும்போது தான் ப்ரகாசரூபமான ஞானப்
 பொருள் ரூபமாக நானே இருக்கிறேன் என்று ஹரியை தனது
 ஆத்மாவாகவே அறிகிறார்கள் யோகிகள். அவ்விதமான இந்த
 ஸம்ஸாரம் என்னும் இருளை அகற்றுகிறவனான ஸ்ரீஹரியை
 துதி செய்கிறேன்.

“ब्रह्मे प्राणं चलं चित्तं निश्चले निश्चलं तथा”

सर्वद्वाराणि संयम्य मनो हृदि निरुध्य च ।

मूर्धन्याघायात्मनः प्राणानास्थितो योगधारणाम् ॥

ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन्मामनुसरन् ।

“ तदा द्रष्टुः स्वरूपेऽवस्थानम् ”

என்ற வசனங்கள் இங்கு ப்ரமானமாகக் கொள்ளத்தக்கன. (8)

यं ब्रह्माख्यं देवमनन्यं परिपूर्णं

हृत्स्थं भक्तैर्लभ्यमजं सूक्ष्ममत्स्यम् ।

ध्यात्वात्मस्थं ब्रह्मविदो यं विदुरीशं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ७ ॥

யம் ப்ரஹ்மாக்யம் தேவமநந்யம் பரிபூர்ணம்

ஹ்ருத்ஸ்த்தம் பக்தைர் லப்யமஜம் ஸூக்ஷ்மமத்ச்யம்

த்யாத்வாத்மஸ்தம் ப்ரஹ்மவிதோ யம் விதூர்ஷம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

அநந்ய்-தன்னைக்காட்டிலும் வேறுபொருளற்றவரும், **பரிபூர்ண-**எங்கும் நிறைந்தவரும், **ஹ்ருத்ஸ்த்**-ஹிருதயத்தில் இருப்பவரும், **பக்தை-**பக்தர்களால், **லப்ய்**-அடையத்தக்கவரும், **அஜ்**-பிறப்பற்றவரும், **சூக்ஷ்ம-**ஸூக்ஷ்மமானவரும், **அத்ச்ய்**-ஊஹித்து அறிய முடியாதவரும், **ப்ரஹ்மாத்ம-**ப்ரஹ்மம் என்று பெயருள்ளவருமான, **ய் தேவ்**-எந்த தேவரை. **த்யாத்வாத்ம-**த்யானித்து, **ப்ரஹ்மவித-**ப்ரஹ்மவித்துக்கள், **ய் ஶ்ரீஷ்**-எந்த ஶ்ரீனை, **த்யாத்வாத்ம-**ஆத்மாவிலிருப்பவராக, **விது-**அறிகிறார்களோ, **தம்**-அந்த, **ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஷ்**-ஸம்ஸாரமென்னும் இருளை அழிக்கும், **ஹரி-**ஹரியை, **மீடே**-துதிக்கிறேன்.

சைதன்ய ரூபமாக ப்ரகாசிப்பதும், தன்னைத்தவிற வேறு உண்மைப் பொருள் அற்றதும் எங்கும் நிறைந்த வஸ்துவானதும் பிராணிகளின் ஹிருதயத்திலேயே இருப்பவரும் (கடவுள் எங்கும் பூர்ணமாக இருப்பிலும் உபாஸகர்கள் தியானித்துக் காண வேண்டிய இடம் ஹிருதயமாதலால் ஹிருதயத்தில் இருப்பவர் எனக் கூறப்படுகிறார். “ हृदि शेष आत्मा ” “ ईश्वरः सर्वभूतानां

हृदयेऽर्जुन तिष्ठति” என்றது முதலான வாக்கியங்கள் ஆதாரம்) தன்னிடம் பக்திகொண்ட யோகிகளால் அடையத்தக்கவரும் பிறப்பு முதலிய பாவவிகாரங்களற்றவரும் புலன்களால், சப்தம் ஸ்பர்சம் ரூபம் ரஸம் மணம் இக்குணங்களைக்கொண்டு மற்றவை போல் அறியமுடியாததால் சூக்ஷ்ம வஸ்துவாக இருப்பவரும் ஆதலாலேயே கேவல புத்தி சக்தியினால் ஊழித்து அறிய முடியாதவருமான மூன்று பரிச்சேதங்களும்ற்றதால் ப்ரஹ்மம் என்று பெயர் கொண்ட வஸ்துவை ஸமாதியில் தியானித்து ப்ரம்ம ஸ்வரூபமறிந்தவர்கள் ஹரிருபமான பரமேஸ்வரனை தங்களது ஆத்மாவினிடத்திலேயே பேதமற்று விளங்குபவராக அறிகிறார்கள் தங்களது மனோவிருத்திகளை ப்ரகாசப்படுத்திக் கொண்டு மனோவிருத்திகளில் ப்ரதிபிம்ப ப்ரகாசமர்க் விளங்குபவராக ஜீவாத்மாவோடு கூடவே, கர்மபுலன்களை அனுபவிக்கச் செய்துகொண்டு இருக்கிறார் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். அவ்விதமான ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும் ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(7)

मात्रातीतं स्वात्मविकासत्मविवोधं

ज्ञेयातीतं ज्ञानमयं हृद्युपलभ्य ।

भावग्राह्यानन्दमनन्यं च विदुर्यं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ८ ॥

மாத்திராதீதம் ஸ்வாத்மவிகாஸாத்மவிபோதம்

ஜ்னேயாதீதம் ஜ்னானமயம் ஹ்ருத்யுபலப்ய |

பாவக்ராஹ்யாதந்தமநந்யம் ச விதுர்யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ||

ய்-எவரை, मात्रातीतं-பஞ்சதன்மாத்ரைகளுக்கு அப்பால் பட்டவராகவும், अज्ञाविदमुடியாதவராகவும், स्वात्मविकासत्मविवोधं-தனது சொந்த பிரகாசத்தினாலேயே மனதையும் பிரகாசிக்கச்செய்கிறவராகவும், ज्ञेयातीतं-அறியப்படும் பொருள்களைத்தாண்டி நிற்பவராகவும், ज्ञानमयं-ஞானஸ்வரூபராகவும், भावग्राह्यानन्दं-பாவணையினால் அறியத்தக்க ஆநந்தஸ்வரூபராகவும், हृदि-மனதில், उपलभ्य-தியானித்து, अनन्यं-வேறாக இல்லாதவராக, विदुः-ஸாஷ்ணத்தாகத் தெரிந்துகொள்கிறார்களோ,

தீ-அந்த, சீவாந்விநாசி-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், ஹரி-
ஹரியை, ஹி-துதிக்கிறேன்.

யோதிகள் எந்த ஸ்ரீ ஹரியை சப்த தன்மாத்தரை ஸ்பர்ச தன்மாத்தரை, ரூபதன்மாத்தரை, ரஸதன்மாத்தரை, கந்ததன்மாத்தரை என சொல்லப்படும் குகும் பூதங்கள், அதனால் ஏற்படும் ஸ்தூல பூதங்கள் இவைகள் யாவிற்கும் காரணமான முக்குண ஜடப் பொருள் ப்ருகிருதி இவைகளைத்தாண்டி ஒதுங்கி அப்பால் நிற்பவராகவும், (இரவும் பகலும் ஒன்று சேர்ந்து கலந்து இருப்ப தில்லை என்பதுபோல் அசேதனப் பொருளான பிரம்மமும் அசேதனப் பொருளான ப்ருகிருதி அதன் கார்ய வர்க்கங்களும் உண்மையில் சேராது தனித்தே இருப்பது நியாயம். ஆதலால் அசேதன ப்ருகிருதி கார்யங்களில் பற்றுள்ள ஸம்ஸாரிகளுக்கு பிரம்மப்பொருள் திரையால் மறைக்கப்பட்டதுபோல விளங்காது தான்.) தனது சொந்தமான இயற்கைப் ப்ரகாசத்தினாலேயே ஜீவ மனோவிருத்திகளை ப்ரகாசிக்கச் செய்கிறவராயும் (प्रतिबोधविवि-
मते) தனது ப்ரம்ம ஸ்வரூபத்தை விஷயமாகக் கொண்ட ப்ரம்மாகார அகண்ட மனோ விருத்தியினால் அறியப்படுகிற வராயும், மனது என்னும் உபாதியால் பிரிந்து விளங்கும் ஜீவாத்மாவை தனது ப்ரகாசத்தினாலேயே ப்ரகாசிக்கச் செய்கிற னரும் அறியப்படும் எல்லாப் பொருளையும் தாண்டி நிற்பதும் (அவையாவும் பொய்ப்பொருள்கள் இது மெய்ப்பொருள் அவை யர்வும் இப்பொருளின் நாலில் ஒரு பாகத்தின் தோற்றமே. ஆதலால் உலகப் பொருள்களுக்கு அப்பாற்பட்டது இப்பொருள் எனக் கூறப்படுகிறது) ஹரியென்னும் ப்ரப்ரம்மம் அறிவு மயம், மற்ற சிலர் கூறுவதுபோல் ஞானம் என்னும் குணத்தை சில சமயம் தன்னிடம் உடையது என்பதல்ல என்பதைக் கூற ஞான மயம் என்றார். பேரறிவு ஸ்வரூபம் அப்பிரம்மம் भावग्राह्यानन्द் ப்ரபிரம்ம பாவணியினால் अहं ब्रह्मास्मि என்ற ஐக்ய பாவணியினால் அறியப்பட்டு அனுபவிக்கப்படும் பேரானந்த ஸ்வரூபம் அல்லது நல்லிசுத்தமான மனோவிருத்தி பாவமெனப்படும் அதனால் காணப் படக்கூடியது மனோ விருத்திகளைக் கொண்டு அறியத்தக்கது. அதாவது விஷயங்களை அறியப்படுத்தும் ஜடமான மனோ விருத்தி களுக்கு ப்ரகாசத்தைக் கொடுக்கிறது ஆத்மப்ரகாசம். ஆத்ம ப்ரகாசத்தால்தான் மனோ விருத்திகளை நாம் அறிந்து கொள் கிறோம். தான் ஆனந்தஸ்வரூபமாதலால் தனது ஆனந்த அம்சங்

களினால் இதர பூதங்களையும் ஆனந்தமடையச் செய்கிறது இப் பரம்பொருள், ஜீவஸ்வரூபமான தன்னைக் காட்டிலும் முற்றிலும் வேறுபடாத ஆத்மப்பொருளாகவே இருப்பதாக தங்களுடைய மனதில் அறிந்து அனுபவித்து பிறகு ப்ரத்யக்ஷமாக அதுவே நான் என்று அறிகிறார்கள். அவ்விதமான இச்சம்சார இருட்டை நீக்கும் ஸ்ரீ ஹரியை துதி செய்கிறேன். (8)

यद्यद्वेद्यं वस्तुसत्त्वं विषयाख्यं

तत्तद्ब्रह्मैवेति विदित्वा तदहं च ।

ध्यायन्त्येवं यं सनकाद्या मुनयोऽजं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ९ ॥

யத் யத் வேத்யம் வஸ்துஸதத்வம் விஷயாக்யம்

தத் தத் ப்ரஹ்மைவேதி விதித்வா ததஹம் ச ।

த்யாயந்த்யேவம் யம் ஸனகாத்யா முநயோஜம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

விஷயாக்யம்-விஷயம் என்று பெயருள்ள, வேद्यம்-அறியத்தக்கதான, யद्यத் -எந்தெந்த, வस्तुसत्त्वं-வஸ்துஸ்வரூபமோ, तत्तद् -அதெல்லாம் ब्रह्मैव-ப்ரஹ்மம்தான், तत् -அந்த ப்ரஹ்மம், अहं च-நான் इति-என்று विदित्वा-அறிந்து, एवं-இவ்வாறே, सनकाद्या:-ஸனகர் முதலான, मुनयः=முனிவர்கள், अजं-பிறப்பற்ற, यं-எந்த ஸ்வரூபத்தை, ध्यायन्ति-த்யானம் செய்கிறார்களோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸாரமென்னும் இருளைப்போக்கும், हरि-ஹரிஸ்வரூபத்தை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

விஷயம் என்ற பெயருடைய எந்தெந்த பொருள்களின் ஸ்வரூபம் அறியப்படுகிறதோ அந்தந்த, விஷயமான எல்லாப் பொருளும் அவைகள் தோன்றுவதற்கு ஆதாரக் காரணமான ப்ரம்ம ஸ்வரூபமே, (கயிறில் தோன்றும், ஸர்ப்பம், தைலதாரை, பூமியில் ஏற்பட்டுள்ள வெடிப்பு என்பவைகளின் உண்மை ஸ்வரூபம் கயிற்றின் ஸ்வரூபம் தானே. மண்ணில் தோன்றும் சட்டி குடங்களின் ஸ்வரூபம் மண் ஸ்வரூபம் தானே) அந்த ப்ரஹ்மமே நான். இவ்வாறு உண்மையை அறிந்து ஸனகர் முதலான முனிவர்கள் பிறப்பற்ற எந்த பரதத்வத்தை தியானம் செய்கிறார்

களோ அவ்விதமானவரும், அக்ஞான இருள் மயமான இந்த ஸம்ஸாரபந்தத்தை விலக்குகிறவருமான ஹரியை துதிக்கிறேன் முதலில் தன்னால் அறியப்படும் பிரபஞ்சம் முழுவதையும் பிரஹ்மமாகத் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். பிறகு அறிகிறவனுடைய தானும் அந்தப் பிரஹ்மம்தான் என்று அறிந்து அத்விதமானப் பிரஹ்மத்தை ஆத்மபிந்நமாக த்யானம் செய்து வந்தால்ப் பிரஹ்ம ஸாக்ஷாத்காரம் ஏற்பட்டு அக்ஞானம் விலகி பிறவி மரணம் என்னும் ஸம்ஸாரமும் நீங்கும். (9)

यद्यद्वैद्यं तत्तदहं नेति विहाय

स्वात्मज्योतिर्ज्ञानमयानन्दमवाप्य ।

तस्मिन्सतीत्यात्मविदो यं विदुरीशं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १० ॥

யத் யத் வேத்யம் தத் ததஹம் நேதி விஹாய
ஸ்வாத்மஜ்யோதிர் ஞானமயானந்தமவாப்ய ।
தஸ்மிந்நஸ்தீத்யாத்மவிதோ யம் விதுரீஸம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यद्यत् -எது எல்லாம், वैद्यं-அறியப்படுகிறதோ, तत्तत् -அது எல்லாம், अहं न-நான் அல்ல, इति-என்று, विहाय-(அவைகளில் நான், என்னுடையது என்ற அபிமானத்தை) நீக்கி, स्वात्मज्योतिर्ज्ञानमयानन्द-தனது ஆத்மஸ்வரூபமாயும் பிரகாசஸ்வரூபமாயும், ஞானானந்தஸ்வரூபமாயும் உள்ள அந்தப் பிரஹ்மஸ்வரூபத்தை, अवाप्य-அடைந்து, (பிரத்யக்ஷமாக அறிந்து), तस्मिन् -அதனிடம், अस्मि इति-இருக்கிறேன் என்று, आत्मविदः-ஆத்ம ஞானிகள், यं ईशं-எந்த ஈசனை, विदुः-அறிகிறார்களோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸாரமாகிற இருளைப்போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

எந்தெந்தப்பொருள் (என்னால்) அறியப்படுகிறதோ அந்தந்த, அறியப்படும் ஐடப்பொருளாக நான் இல்லை. நான் அறிகிறவன். இவை என்னால் அறியப்படுபவை நான் சேதனன். இவை ஐடம். நான் உன்மை வஸ்து. இவை பொய். நான் இவைகளுக்கு அதிஷ்டானமாக இருக்கிறேன். என்னிடம் இவை தோன்று

கின்றன. இவ்வாறு எனக்கும் விஷயங்களுக்கும், இருனுக்கும் வெளிச்சத்துக்கும் போல மிகுந்த வேற்றுமை இருக்குப்பொழுது நான் எப்படி இந்த விஷயங்களாக இருக்கமுடியும்? இவ்வாறு அடிக்கடி மனனம் செய்து. இதுவரை இந்த சரீராதிகளையே நான் என்னுடையது என்று எண்ணிவந்ததை விலக்கி பிரகாசமாயும் ஞான ஸ்வரூபமாயும் ஆனந்த ஸ்வரூபமாகவும் உள்ள தனது ஆத்ம ஸ்வரூபத்தை அறிந்து அதை ஸாக்ஷாத் தாகப் பெற்று அந்த ப்ரஹ்மவஸ்துவிலேயே நான் இருக்கிறேன். (மண்ணில் குடம் இருக்கிறது என்பதுபோல) அந்த பரபிரம்மத்திலேயே அந்தக்கரண உபாதியினால் பிரிக்கப்பட்டுத் தோன்றிக்கொண்டிருக்கிறேன். கண்ணாடி என்னும் உபாதியினால் முகம், பிரதிபிம்பமென வெவ்வேறாகக் காணப்பட்டபோதிலும் உண்மையில், கண்ணாடி என்னும் உபாதியில் தோன்றும் பிரதிபிம்பம் பிம்ப ஸ்வரூபமே ப்ரதிபிம்பம் பிம்பத்தையே தனது தோற்றத்திற்கு ஆதாரமாக உடையது, அதுபோல் ஜீவன் என்னும் ப்ரதிபிம்பத்திற்கு பிம்பபூத ஆதாரமாக இருப்பது பரபிரம்மமே. ஆதலால் அப்பிரம்மத்தில் நான் ஜீவன் அவன் ஸ்வரூபமாக இருக்கிறேன் என்று அறிவது உசிதமே. இவ்வாறு ஆத்மஞானிகள் ஈசுவரஞான எந்த ஹரியை அறிகிறார்களோ அவ்விதமானவரும் ஸம்ஸாரக் காரிநூளை அழிக்கிறவராயுமுள்ள ஸ்ரீ ஹரியை துதி செய்கிறேன். (10)

हित्वाहित्वा दृश्यमशेषं सविकल्पं

मत्वा शिष्टं भावशिमात्रं गगनाभम् ।

त्यक्त्वा देहं यं प्रविशन्त्यच्युतभक्ता-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ११ ॥

ஹித்வா ஹித்வா த்ருச்யமஸோஷம் ஸவிகல்பம்

மத்வா ஸிஷ்டம் பாத்ருஸிமாத்ரம் ககநாபம் ।

த்யக்த்வா தேஹம் யம் ப்ரவிஸந்த்யச்யுத பக்தாஸு

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

अच्युतभक्ता:-ஹரிபக்தர்கள், सविकल्पं-விகல்பங்களுடன் (வேறுபாடுகளுடன்) கூடியதும், दृश्यं-அறியத்தக்கதுமான, अशेषं-எல்லா

வற்றையும், **ஹிவா ஹிவா**-விட்டுவிட்டு, **சிஷ்**-மிஞ்சியுள்ள, **गगनाम्**-
ஆகாயத்திற்கொப்பான, **भाइशिमात्रं**-ஞானப்ரகாசத்தை மட்டும், **मत्वा**-
சிந்தித்து, **देहं**-சாரத்தை, **त्यक्त्वा**-விட்டுவிட்டு, **यं**-எந்த ஸ்வரூபத்தில்,
प्रविशन्ति-ப்ரவேசிக்கிறார்களோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-
ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

அச்யுதனை ஸ்ரீ ஹரியினிடம் பக்தி கொண்டவர்கள், விஷயமாக அறியப்படும் நாமரூபம் என்னும் விகல்பத்துடன் கூடிய எல்லாப் பொருளையும் நன்கு விலக்கி மிஞ்சியுதும், ஆகாயத்திற்கொப்பானதும், (வியாபித்தும் கிரியையற்றும் சப்தம் தவிற மற்ற குணமின்றியும் பூதாகாசம் குஹமமாயிருப்பதுபோல பரபிரம்ம சேதனப் பொருளும் இருப்பது பற்றி ஆகாயத்தை உபமானமாகக் கூறினார். ஏறக்குறைய ஆகாயமே பிரம்மம் போல் நாம் அறிந்த வஸ்துக்களுக்குள் இருப்பதால் ஆகாயத்தை உபமானமாகக் கூறவேண்டியதாயிற்று.) அந்த ஞானப்ரகாசத்தையே ஸ்வரூபமாகக் கொண்ட ப்ரஹ்ம சைதன்யமே தனது ஆத்மாவாக விளங்குவதை நன்கு அறிந்து மனனம் செய்து தியானித்து ஸாக்ஷாத்காரமடைந்து பிராரப்தகர்ம வசத்தினால் ஏற்பட்டிருக்கும் இந்த தேகத்தையும் விட்டு, நான் என்னுடையது என்ற தேகாபிமானத்தை விட்டு, இறுதியில் தேக வியோக காலத்தில் தேகத்தையும் விட்டு ஹரிஸ்வரூபமான ப்ரஹ்மத்தில் இரண்டறக் கலந்து விடுகிறார்கள். முக்தர்கள் ஆகிறார்கள். தேகம் அழிவதற்குள்ளாகவே தத்வ ஞானத்தின் பயனாக அஞானம் விலகி தேகாபிமானம் நீங்கி ப்ராரப்த கர்மகூய பர்யந்தம் சலித்துக்கொண்டிருக்கும் தேகத்தில் பற்றற்று இருக்கிறார்கள். அவர்கள் ஜீவன்முக்தர்கள் எனப்படுவர். அவர்களே அத் தேகம் அழிந்த பிறகு விதேக முக்தர்கள் எனப்படுவர். இரண்டு அவஸ்தைகளிலும் அவர்கள் ஞானத்தினால் தங்களது அஞானத்தை எரித்துவிட்டவர்களாதலால் ஹரியுடன் அபேதமானவர்களே அவ்விதமானவரும் ஸம்ஸார இருளை அழிப்பவருமான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(11)

सर्वज्ञास्ते सर्वशरीरी त च सर्वः

सर्वं वेच्येवेह न यं वेत्ति च सर्वः ।

सर्वज्ञान्तर्यामितयेत्थं यमयन्य-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १२ ॥

ஸர்வதீராஸ்தே ஸர்வஸரீரீ ந ச ஸர்வ:

ஸர்வம் வேத்த்யேவேஹ ந யம் வேத்தி ச ஸர்வ: I

ஸர்வதராந்தர்யாமிதயேத்தம் யமயன் யஸ்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே II

ய:-எவர், சர்வத்ர-எங்கும், ஆஸ்தே-இருக்கிறாரோ, சர்வசிரி-
எல்லாவற்றையும் சரீரமாகக்கொண்டவரோ, ந ச சர்வ:-எவர் எல்லாப்
பொருளாக இல்லையோ, இஹ-இங்கு, சர்வ-எல்லாவற்றையும், வேத்யே-
கட்டாயம் அறிகிறாரோ, ய-எவரை, சர்வ:-எல்லாம், ந வேதி ச-அறிகிற
தில்லையோ, இத்ய-இவ்வாறு, சர்வத்ர-எங்கும், அந்தர்யாமிதயா-அந்தர்யாமி
யாக, யமயந் -அடக்கிக்கொண்டு இருக்கிறாரோ, த-அந்த, சம்ஸாரத்வாந்த-
விநாஸ-ஸம்ஸாரமென்னும் இருளைப்போக்கும், ஹரி-ஹரியை, ஹீ-
துதிக்கிறேன்.

பிருஹதாரண்யக உபநிஷத்தில் ய: பृथிவ்யா திஷ்ணு பृथிவ்யா
அந்தர: ய் பृथிவீ ந வே யஸ்ய பृथிவீ சரீரம் ய: பृथிவீமந்தரோ
யமயதி எவ த ஆத்மா அந்தர்யாமியமூத: என்ற அந்தர்யாமி ப்ராஹ்
மணத்தின் கருத்தைக் கூறுகிறார்.

பிரஹ்மம் எல்லாப் பொருள்களிலும் இருக்கிறது. எல்லாப்
பொருள்களுக்கும் ஆதார உபாதான காரணமாக பிரம்மம்
இருப்பதால், அக்காரண வஸ்து, தனது கார்ய வஸ்துக்களிலும்
விட்டுப்பிரியாது இருப்பது நியாயமே. பிரம்மத்தைத்தவிர, மற்ற
யாவும் பிரம்மத்தின் கார்யப் பொருளாகவிருப்பதால் அப்
பிரம்மம் எல்லாப்பொருளிலும் இருக்கிறது என கூறப்படுகிறது.
எல்லா சரீரங்களிலும் ஜீவன் என்னும் கேடிரஜ்ஞானக
இருப்பதும் அதுவே 'ஷ்வேதர் சாபி மா விஷி சர்வக்ஷேத்ரே ஸு
ஆகையால் அந்தந்த ஜீவர்களின் சரீரமே இவருக்கும் சரீரமா
கின்றது இவருக்குத் தனியாக சரீரம் கிடையாது பிருதிவிக்குள்
அந்தர்யாமியாக உள்ள ப்ரஹ்மத்திற்கு பிருதிவியே சரீரம்.
இதுபோல. இவ்விதமிருந்தும் இந்த பிரம்மம் இவ்வுலகத்தில்
உள்ள எந்த ஐடப்பொருள் ஸ்வரூபமாகவும் இல்லை. என்றும்
சேதனமாய் இருக்கும் வஸ்து, ஒரு நானும் தான் அசேதனப்
பொருளாக ஆகாது. பிரம்மத்தைத் தவிர யாவும் அசேதனப்
பொருள் அதன் ஸ்வரூபமாக உண்மையில் எங்ஙனம் ப்ரம்மம்
ஆகும்? இவ்வாறே எல்லாப் பொருள்களிலும் அந்தர்யாமியாக

உள்ளிருந்து அப்பொருள்களை அடக்கி ஆளும் ஈசுவரனாக இருப்பதால், உள்ளிருந்து எல்லாவற்றையும் அடக்கி ஆண்டு வருகிற ப்ரஹ்மம் தன்னால் அடக்கி ஆளப்படுகிற எல்லாவற்றையும் அறிகின்றது ஆனால் அவ்விதம் அடக்கி ஆளும் அவரை அடக்கி ஆளப்படும் எல்லாம் அறிவதில்லை அவ்வித மஹிமை கொண்டவரும் ஸம்ஸாரக் காரிருளைப் போக்குகிறவருமான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (12)

सर्वं दृष्ट्वा स्वात्मनि युक्त्या जगदेत-

द्दृष्ट्वात्मानं चैवमजं सर्वजनेषु ।

सर्वात्मैकोऽस्मीति विदुर्यं जनहृत्स्थं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १३ ॥

ஸர்வம் த்ருஷ்ட்வா ஸ்வாத்மனி யுக்த்யா ஜகதேதத்
த்ருஷ்ட்வாத்மாநம் சைவமஜம் ஸர்வஜநேஷு ।
ஸர்வாத்மைகோ஽ஸ்மீதி விதூர்யம் ஜநஹ்ருத்ஸ்தம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

யுக்த்யா-யுக்தியினால், एतत् -இந்த, सर्वं जगत् -பிரபஞ்சம் முழுவதையும், स्वात्मनि-தனது ஆத்மவஸ்துவில், दृष्ट्वा-பார்த்து, एवं-இவ்வாறே, अजं-பிறப்பு அற்ற, आत्मानं-ஆத்மவஸ்துவை सर्वजनेषु च-எல்லா பிராணிகளிடமும், दृष्ट्वा-பார்த்து, सर्वात्मा-, எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மாவாக, एकः-ஒரே பொருளாக, अस्मि-இருக்கிறேன், इति-என்று, जनहृत्स्थं-பிராணிகளின் ஹிருதயத்திலுள்ள, च-எவரை, विदुः-அறிகிறார்களோ, तं அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸாரமாகிற இருளைப்போக்கும், हरिं-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

ஞானிகள் இந்த எல்லா பிரபஞ்சமும் தனது ஆத்மஸ்வ ரூபத்தில் இருப்பதாக பிரத்யக்ஷமாக அறிந்து அவ்வாறே பிறப்பு முதலிய விகாரமற்ற தங்களது ஆத்மாவையும் எல்லா உயிர்களிடத்திலும் பேதமற்று ஒரே ஆன்மாவாகவிருப்பதை ஸாக்ஷாத் தாக அறிந்து எல்லா ஸ்வரூபமாகவும், எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்ம ஸ்வரூபமாகவும் நான் இருக்கிறேன் என்று எந்த ஹரியை ஜீவர்களின் ஹிருதயத்திலிருப்பவராக ஸாக்ஷாத் தாக காணுகிறார்களோ அவ்விதமான அஞான சம்ஸார இருளைப் போக்கும் ஹரியைத் துதிக்கிறேன்.

கரு
வண்டி
ருண்டி
புண்டி
யலரி
கடாவடி
(51)

“यस्तु सर्वाणि भूतानि आत्मन्येवानुपश्यति ।
सर्वभूतेषु चात्मानं ततो न विजुगुप्सते ॥”

‘क्षेत्रज्ञं चापि मां विद्धि’ ‘हृदि ह्येष आत्मा ॥’

(13)

सर्वत्रैकः पश्यति जिघ्रत्यथ भुङ्क्ते
स्पृष्टा श्रोता बुध्यति चेत्याहुरिमं यम् ।
साक्षी चास्ते कर्तृषु पश्यन्निति चान्ये
तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १४ ॥

ஸ்ர்வத்ரைக: பச்யதி ஜிக்ரத்யத புங்க்க்தே
ஸ்ப்ரஷ்டா ச்ரோதா புத்யதி சேத்யாஹுரிமம் யம் ।
ஸர்க்ஷ சாஸ்தே கர் த்ருஷு பச்யன் னிதி சாந்யே
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

सर्वत्र-எல்லா இடத்திலும், एकः-ஒருவனாக இருந்துகொண்டு,
पश्यति-பார்க்கிறான். जिघ्रति-முருகிறான். अथ-பின், भुङ्क्ते-சாப்பிடு
கிறான், स्पृष्टा-தொடுகிறவனாகவும், श्रोता च-கேட்கிறவனாகவும் இருக்
கிறான், बुध्यति-அறிகிறான், इति-என்றும், कर्तृषु-கரியைகளைச் செய்
பவர்களிடம், पश्यन्-பார்த்துக்கொண்டு, साक्षी च-ஸாக்ஷியாகவும்
आस्ते-இருக்கிறார், इति च-என்றும், अन्ये-ஞானிகளான மற்ற சிவர்,
यं इमं-எந்த இந்த ஆத்மாவை, आहुः-சொல்கிறார்களோ, तं-அந்த,
संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-
துதிக்கிறேன்.

எங்கும் ஒரே ஆத்ம வஸ்துதான் கண்ணால் விஷயத்தைப்
பார்க்கிறான், வாசனையை முகறுகிறான் உணவு அருந்துகிறான்,
புதுதேவியை ஸ்பர்சத்தை அறிகிறான். காதுகளினால் சப்தத்தை
உணருகிறான். மனதினால் சுகம் துக்கம் முதலானவற்றை
அறிகிறான் என்று இவரைப்பற்றிச் சிவர் சொல்கிறார்கள்.
வந்திசாரம் செய்து அறிந்த மற்ற ஞானிகள் இந்த ஹரி கர்த்தா
போக்தி ஞானா அல்ல, ஆனால் கிரியைகளைச் செய்யும் ஜீவர்
ஆகியவர்கள் ஸ்வரூபமாகவே இருந்துகொண்டு ஜீவர்கள்
யுடைய கார்யங்களில் பற்றற்று கேவலம் சாக்ஷியாக பார்த்துக்
கொண்டிருக்கிறார் என்று சொல்கிறார்கள். அவ்வித மஹிமை

கொண்டவரும் சம்ஸாரக் காரிருளைப் போக்குகின்றவருமான
ஸ்ரீஹரியை துதிக்கிறேன்.

‘नान्योऽतोऽस्ति द्रष्टा नान्योऽतोऽस्ति श्रोता’ ‘साक्षी चेता
केवलो निर्गुणश्च

உலகில் ஸாதாரணமாகக் கண்ணால் பார்த்துக்கொண்டும்,
காதால் கேட்டுக்கொண்டும், முக்கால் முகர்ந்துகொண்டும்
மனதால் அறிந்துகொண்டும் மற்ற புணைகளாலும் அதைச்
செய்துகொண்டும் இருக்கும் ஜீவன் ஒவ்வொரு சரீரத்திலும்
வெவ்வேறாக இருக்கிறான். ஆகவே ஜீவர்கள் அநந்தம். எல்லா
உவற்றிலும் அந்தர்யாமியாக இருக்கும் ஈசுவரன் ஒருவர்தான்
என்று எல்லா த்வைதிகளும் கூறுகிறார்கள். ஆனால் உபநிஷத்
சரீரத்தாந்தம் இப்படியல்ல. ஒரே ப்ரஹ்மமே உபாதி பேதங்
களால் வெவ்வேறு சரீரங்களில் வெவ்வேறு ஜீவன்களாகக்
காண்கிறது. கண்ணால் பார்க்கிறது, காதால் கேட்கிறது,
முக்கால் முகருகிறதுமான ஜீவர்களெல்லாம் ஒரே ப்ரஹ்ம
ஸ்வரூபமானதால் அந்த ஒரே ப்ரஹ்மம்தான் எல்லா சரீரங்
களிலும் பார்த்துக்கொண்டும் கேட்டுக்கொண்டும் இருக்கிறது.
ஆனாலும் அடிமையான ஆத்மாவுக்கு ஒன்றுடனும் உண்மையில்
ஸம்பந்தமில்லாததால் ஸாக்ஷியாக பார்த்துக்கொண்டு
மட்டும் இருக்கிறது. இதையே அடுத்த சுலோகத்திலும்
விளக்குகிறார்.

(14)

पश्यन्शृण्वन्न विज्ञानरसयन्सं-

जिघ्रिषिद्देहसिमं जीवतयेत्थम्-

इत्यात्मानं यं विदुशीं विषयज्ञं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥१५॥

பச்யன் ச்ருண்வந்த்ர விஜானன் ரசயன் ஸம்
ஜிக்ரத் பிப்ரத் தேஹமிமம் ஜீவதயேத்தம் 1
இத்யாத்மாநம் யம் விதுசீம் விஷயக்ஞம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

அந்-இந்த சரீரத்தில், ஜீவதயா-ஜீவஸ்வரூபமாக இருப்பதால்,
பச்யன்-பார்த்துக்கொண்டும், ஶ்ருவன்-கேட்டுக்கொண்டும், விஜானன்-
அறிந்துகொண்டும், ரசயன்-ருசிபார்த்துக்கொண்டும், சன்ஜிவத்-

முகர்ந்து கொண்டும், **ஓம் தேஹ்**-இந்த தேஹத்தை, **விபத்**-தரித்துக் கொண்டும் (இருக்கிறார்), **ஐதி ஐத்ய்**-என்றிவ்வாறு, **விபயஜ்**-விஷயங்களை அறிகிற, **ஶாட்மந்**-ஆத்மாவை, **ய் ஐஷ்**-எந்த ஈசனாக, **விது:**-அறிகிறார்களோ, **த்**-அந்த, **ஸ்சாரஶ்வாந்தவிநாஷ்**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **ஹரி**-ஹரியை, **ஐஹே**-துதிக்கிறேன்.

“**அநேந ஜிவீநாட்மநா அநுபவிஷ்ய நாமரூபே வ்யாகர்ஷாணி**”
 “**தத்வமசி**” “**ஓஹ் ப்ரஶ்மாஸ்மி**” “**ஶ்வேஜ்ஜ் சாபி மா விஷி**” என்ற வசனங்களின்படி ப்ரஹ்மசைதன்யமே ஜீவத்தன்மையைடைந்து இந்த தேஹத்தை கர்மவசமாகக் கிடைத்ததை தரிக்கிறவனாக என்னுடையது என்று போஷிப்பவனாக இந்த தேகத்தில் இருந்து கொண்டு இவ்வலகில் கண்களால் பார்க்கிறவனாயும் காதுகளால் கேட்டறிகிறவனாயும் முக்குகிறவனாயும் சுவைத்து ருசி அறிகிறவனாயும் மனதால் சுக துக்கா திகளை உணருகிறவனாயும் இருக்கிறார் என்று முன்கூறியபடி விஷயங்களை அறியும் தன்னையே ஜீவனையே எந்த ஈசுவரராக ஞானிகள் ஸாக்ஷாத்மாக கண்டு உணருகிறார்களோ (**தத்வமசி** என்ற மஹாவாக்யம் **தத்** என்ற சொல்லிற்குப் பொருளான ஈசுவரனிடமும் **த்வ்** என்ற சொல்லிற்குப் பொருளான ஜீவனிடமும், ஜீவத்தன்மை ஈசுவரத்தன்மை ஏற்படுவதற்கு காரணமான உபாதிகள் மனது மாயை இவைகளை விளக்கி சுத்த சித்து ஒன்று என ஜீவசித்திற்கும் ஈசுவரசித்திற்கும் பேதமின்மையை விளக்குகிறது என்பது சிந்தார்த்தம்) அவ்விதமான சம்சாரகாரிருளை அகற்றுகிற ஸ்ரீஹரியை துதிக்கிறேன். (16)

जाग्रदृष्ट्वा स्थूलपदार्थानथ मायां

दृष्ट्वा खमेशथापि सुषुप्तौ सुखनिद्राम् ।

इत्यात्मानं वीक्ष्य मुदास्ते च तुरीये

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १६ ॥

ஜாக்ரத் த்ருஷ்ட்வா ஸ்தூலபதார்த்தநாத மாயாம்

த்ருஷ்ட்வா ஸ்வப்நேதாபி ஸுஷுப்தௌ

ஸுகநித்ராம் ।

இத்யாத்மாநம் வீக்ஷ்ய முதாஸ்தே ச துரீயே

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

आप्त-ஜாக்ரதவஸ்தையில், **स्थूलपदार्थान्**-ஸ்தூலப்பொருள் களை, **दृष्ट्वा**-பார்த்தும், **अथ**-பிறகு, **स्वप्ने**-ஸ்வப்னத்தில், **मायां**-மாயையை, **दृष्ट्वा**-பார்த்தும், **अथ**-பிறகு, **सुषुप्तौ**-ஸுஷுப்தியில், (நல்ல தூக்கத்தில்), **सुखनिद्रामपि**-ஆனந்தத்துடன் நித்ரையையும் (அக்ஞானத்தையும்), **दृष्ट्वा**-அனுபவித்தும், **तुरीये**-தூரிய (நான்காவது) அவஸ்தையில், **आत्मानं**-ஆத்மவஸ்துவை, **वीक्ष्य च**-பிரத்யக்ஷமாக அறிந்தும், **मुदा**-ஸந்தோஷமாக, **इति**-இவ்வாறு (எவன்), **आस्ते**-இருக்கிறானே, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईदं**-துதிக்கிறேன்.

எந்த ஹரியே ஜாக்ரதவஸ்தையில் ஸ்தூல சரீரங்களின் வ்யஷ்டி ஸமஷ்டி அபிமானியான முறையே விசுவன், விராட்புருஷுகை விழித்து இருந்துகொண்டு அவ்வவஸ்தையில் காணத்தக்க ஸ்தூலப் பொருள்களான சரீரம் முதலியவற்றைப் பார்த்தும் அனுபவித்தும், பிறகு ஸ்வப்னம் எனப்படும் உறங்கும் சமயத்தில் ஏற்படும் இரண்டாவது அவஸ்தையில் ஸ்தூல சரீர இந்திரியங்கள் லயமாகி இருந்துங்கூட தனது அஞானமென்னும் அவித்யையிலே கற்பிக்கப்பட்ட பொய்யான மனோமய பொருள்களை தைஜஸன், ஹிரண்யகர்பன் என்று முறையே வ்யஷ்டி ஸமஷ்டி சூக்ஷ்ம சரீர அபிமானியாக இருந்து கண்டு அனுபவித்தும் பிறகு வேறு பொருள் அறியாது தூங்கும் சமயம் கஷுப்தியென்னும் அவஸ்தையிலும் தனது சொந்த ஆனந்தானுபவத்துடன், தன்னை மறைத்து வரும் அஞானமென்னும் நித்ரையை மட்டும் வ்யஷ்டி ஸமஷ்டி சரீர அபிமானிகளான ப்ராக்ஞன், சூத்ராத்தமாவாக முறையே இருந்து அனுபவித்தும் அதற்கும் அப்பாற்பட்ட நாலாவது அவஸ்தையில் தன் ஸ்வருபத்தை மட்டும் 'अव्यवहार्यमग्राह्यं अलक्षणं अचिन्त्यमव्य-पदेश्यमेकात्मप्रत्ययसारं प्रपञ्चोपशमं शान्तं शिवं अद्वैतं चतुर्थं मन्यन्ते स आत्मा स विज्ञेयः' என்று மாண்டுக்கேயோபநிஷத்தில் கூறிய தத்வப்பொருளாக ஸாக்ஷாத்கரித்து பேரானந்தத்துடன் விளங்குகிறானே, அவ்விதமாயும் சம்ஸார இருளை அகற்றுகிறவராயுமுள்ள ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(16)

पश्यन्शुद्धोऽप्यक्षर एको गुणभेदा-

ज्ञानाकारान्स्फाटिकवद्भाति विचित्रः ।

मिन्नविद्युन्नथायसजः कर्मफलैर्य-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १७ ॥

பச்யன் ஸ-த்தோ஽ப்யக்ஷர ஏகோ குணபேதாத்

நாநாகாரான் ஸ்பாடிகவத் பாதி விசித்ர: 1

பிந்நச்சிந்நச்சாயமஜ: கர்மபலீர் யஸ்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

शुद्ध:-நிர்மலராகவும், **अक्षर:**-நாசயில்லாதவராகவும், **एक:**-ஒருவராகவும், **अज्ञोऽपि**-பிறப்பில்லாதவராகவுமிருந்தபோதிலும், **योऽयं**-எந்த இவர், **गुणभेदान्** ஸத்வரஜஸ்தமோகுணங்களால் வேறுபாடு அடைகின்ற, **नानाकारान्**-பல உருவங்களை, **पश्यन्**-பார்த்துக்கொண்டு, **कर्मफलै:**-கர்ம பலன்களால், **मिन्न:**-வேறுபட்டவராகவும், **विद्युश्च**-பிளக்கப்பட்டவராகவும், **रुटिकवत्**-ஸ்படிகம்போல, **विचित्र:**-பலவிதமாக, **भाति**-தோன்றிக்கொண்டிருக்கிறாரோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **हरिं**-ஹரிஸ்வரூபத்தை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

நம் ஆத்மஸ்வரூபம் வாஸ்தவத்தில் சுத்தமானது தோஷமோ விகாரமோ ஒன்றுமில்லாதது அழிவற்றது. எங்குமுள்ளது. அது ஒரே வஸ்து பிறப்பு இல்லாதது அதனாலேயே மாறுபாடு வளர்ச்சி முதலான மற்ற விகாரங்களும்ற்றது. இவ்வாறு இருந்த போதிலும் ஸத்வம் ரஜஸ் தமஸ் என்னும் முக்குணவடிவுமான ப்ரகிருதியினால் ஏற்படும் பலவித உருவங்களை (சரீரங்களை)ப் பார்த்து அவற்றில் நான் என்னுடையது என்ற அபிமானத்தையும்வைப்பதால் இந்த ஆத்மா பலவிதமாக ஆய்விடுகிறான். அவன் செய்யும் கர்மாக்களால் பிறப்பு, அழிவு, விகாரம் முதலான எல்லா தோஷங்களும் ஏற்படுகின்றன. சரீராபிமானத்தால் ஏற்படும் இவை வாஸ்தவத்தில் ஆத்மாவில் கிடையாது. அருகிலுள்ள புஷ்பங்களின் நிறங்களையொட்டி ஸ்படிகம் பல நிறமுள்ளதாகக் கண்களுக்குத்தோன்றியபோதிலும் உண்மையில் ஸ்படிகம் வெளுப்புத்தான் என்பதையாரும் மறுக்கமாட்டார்கள் இவ்வாறு பலவாறாகத் தோன்றும் ஜீவன் வாஸ்தவத்தில் ஹரிஸ்வரூபம்தான். அந்த ஹரிதான் அபிமானத்துக்குக் காரணமான அக்ஞானத்தை நீக்கி பிறவி மரணங்களைப் போக்குபவர். அந்த ஹரியை துதிக்கிறேன்.

ஸ்ரீ ஹரிஸ்துதி

ब्रह्मा विष्णु रुद्रहुताशौ रविचन्द्रा-
विन्द्रो वायुर्यज्ञ इतीत्यं परिकल्प्य ।
एकं सन्तं यं बहुधाहुर्मतिभेदा-
त्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १८ ॥

ப்ரஹ்மா விஷ்ணு ருத்ரஹுதாஸௌ ரவிசந்த்ரா-
விந்த்ரோ வாயுர் யஜ்ஞ இதீத்தம் பரிகல்ப்ய ।
ஏகம் ஸந்தம் யம் பஹுதாஹுர் மதிபேதாத்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

एकं सन्तं-ஒரே பொருளாக இருக்கிற, ய்-எவரை, मतिभेदात् -
புத்திபேதத்தால், ब्रह्मा-ப்ரஹ்மா, विष्णु:-விஷ்ணு, रुद्रहुताशौ-ருத்ரன்,
अक्नि, रविचन्द्रौ-சூரியன், சந்திரன், इन्द्र:-இந்திரன், वायु:-வாயு,
यज्ञ:-யக்ஞன், इति इत्यं-என்றிவ்வாறு, परिकल्प्य-கல்பனைசெய்து,
बहुधा-பலவகை, आहु:-சொல்கிறார்களோ, तं-அந்த, संसारध्वान्त-
विनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், हरि-ஹரியின் ஸ்வரூபத்தை,
ईडे-துதிக்கிறேன்.

ஒரே ஹரிதான் பல தேவதாவடிவமாகக் காணப்படுகிறார். அவரவர்களுடைய புத்தியையும் வாஸனையையும் ஒட்டி உபாஸனம் செய்து க்ஷேமம் அடைய ஒரே பரமாத்மா தமது மாயாசக்தியால் பலதேவதா உருவமெடுத்துக் கொள்கிறான். ப்ரஹ்மா, விஷ்ணு, ருத்ரன் என்னும் மும்முர்த்திகளோ, இந்திரன் வாயு, அக்னி. ஸூர்ய சந்திரர்கள் முதலான தேவதைகளோ எல்லாம் ஒரே பரமாத்மாவின் பல வடிவங்கள்தாம். எந்த தேவதையை உபாஸித்தாலும் அது வாஸ்தவத்தில் பரமாத்ம வடிவமானதால் அதன் மூலம் க்ஷேமத்தையடையலாம். ஆகவே தேவதாமுர்த்திகளில் உயர்வு தாழ்வு காண்பது அறியாமையே. எவர் இவ்வாறு பலதேவதா உருவில் தோன்றுகிறாரோ அந்த ஹரியை பிறவி மரணம் என்னும் ஸம்ஸாரத் துன்பம் நீங்க துதிக்கிறேன். இதே கருத்தை 'एकं सत् विधा बहुधा वदन्ति' என்ற ருக்வேத மந்திரமும் 'स ब्रह्म स शिवः स हरिः सेन्द्रः सोऽक्षरः परमः स्वराद्' முதலான 'வசனங்களும் காட்டுகின்றன. (18)

सत्यं ज्ञानं शुद्धमनन्तं व्यतिरिक्तं
 शान्तं गूढं निष्कलमानन्दमनन्यम् ।
 इत्याहादौ यं वरुणौऽसौ भृगवेऽजं
 तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १९ ॥

ஸத்யம் ஞானம் ஸுத்தமனந்தம் வ்யதிரித்தம்
 ஸாந்தம் கூடம் நிஷ்கலமானந்தமநந்யம் ।
 இத்யாஹாதௌ யம் வருணௌ ஸௌ ப்ருகவேஜம்
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

அடौ-ஆதியில், असौ वरुणः-அந்த வருணர், भृगवे-ப்ருகுவிற்கு, अजं-பிறப்பற்ற, यं-எந்த வஸ்துவை, सत्यं-முக்காலத்திலும் அழிவற்ற உண்மைப்பொருள், ज्ञानं-சைதன்யஸ்வரூபம், शुद्धं-தோஷங்கள் அற்றது, अनन्तं-எல்லையற்றது, व्यतिरिक्तं-ஐந்து கோசங்களைக்காட்டிலும் வேறானது, शान्तं-விகாரங்களற்றது, गूढं-மறைந்திருப்பது, निष्कलं-அவயவங்களற்றது, आनन्दं-ஆனந்த ஸ்வரூபம், अनन्यं-தன்னைக்காட்டிலும் வேறாக இல்லாதது, इति என்று, आह-சொன்னாரோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், हरि-ஹரியின் ஸ்வரூபத்தை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

தைத்திரீய உபநிஷத்தில் வருணர் தனது குமாரனுக்கு ப்ரஹ்மதத்வத்தை இவ்வாறு உபதேசிக்கிறார். ப்ரஹ்மம் ஸத்யம் உண்மையானது முக்காலங்களிலும் அழியாமல் மாறுபாடு அடையாமல் ஏக ரூபமாக இருக்கிறது. அது ஞானரூபம் நித்ய சைதன்ய ஸ்வரூபம். சுத்தமானது அவித்யையும் அதனால் உண்டாகும் தோஷங்களற்றது. அநந்தம் தேசத்தாலோ, காலத்தாலோ வஸ்துவிலோ எல்லையற்றது. எல்லா தேசங்களிலும் இருப்பதால் தேச பரிச்சேதமில்லை. எல்லாக் காலங்களிலும் இருப்பதால் காலபரிச்சேதமில்லை. எல்லா வஸ்துக்களாகவுயிருப்பதால் வஸ்து பரிச்சேதமில்லை. நம் சரீரத்தில் கர்ணம் ஐந்து கோசங்களைக் காட்டிலும் வேறாக அவைகளுக்குள் மறைந்திருப்பது எந்தவிதமான விகாரமும் அவயவமும் அற்றது. ஆனந்தஸ்வரூபம். இது நம்மைவிட வேறன்று. நம் ஆத்மர்வாக உள்ளது. இதைக் காட்டிலும் வேறு பொருள் ஒன்றும் வாஸ்து

வத்தில் கிடையாது இவ்வாறு முன்னால் பிருகு முனிவருக்கு வருணர் உபதேசித்தார். பிறப்பு இறப்பற்ற அந்த ஆத்ம வஸ்துதான் ஸம்ஸாரபயத்தைப் போக்கும் ஹரிஸ்வரூபமாக விளங்குகிறார். அவரைப் போற்றுகிறேன். (இங்கு ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் 'ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும் ஹரி' என்று கூறுவதால் இதற்காகவே ஹரியைப் போற்றுகிறேன் என்பது கிடைக்கின்றது) (19)

कोशानेतान्वञ्च रसादीनतिहाय
 ब्रह्मास्मीति स्वात्मनि निश्चित्य हृदिस्थम् ।
 पित्रा शिष्टो वेद भृगुयं यजुन्ते
 तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २० ॥

கோஸானேதான் பஞ்ச ரஸாதீந்திஹாய
 ப்ரஹ்மாஸ்மீதி ஸ்வாத்மநி நிச்சித்ய த்ருஸிஸ்த்தம் ।
 பித்ரா ஸிஷ்டோ வேத ப்ருகூர்யம் யஜுரந்தே
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यजुन्ते-யஜுவேத உபநிஷத்தில், (தைத்திரீயோபநிஷத்தில்),
 भृगुः-ப்ருகு என்பவர், पित्रा-தனது தந்தை வருணரால், शिष्टः-
 உபதேசிக்கப்பட்டவராகஆகி, रसादीन - அன்னமயகோசத்தை முதலாவ
 தாகக்கொண்ட, एतान्-இந்த, पञ्च कोशान् -ஐந்து கோசங்களையும்,
 अतिहाय-விலக்கி, स्वात्मनि-தனது ஜீவஸ்வரூபத்திலேயே, हृदिस्थ-
 தட்டஸ்த கேவல சாக்ஷியாக விளங்கும், ब्रह्मास्मीति-பிரம்மமாக நான்
 இருக்கிறேன் என்று, निश्चित्य-நிர்ணய ரூபமாக அனுபவித்து, यं-
 எவரை, वेद-அறிகிறோ, तं-அவ்விதமானவரும், संसारध्वान्तविनाशं
 ஸம்ஸார இருளைப்போக்குபவருமான, हरिं-ஹரியை; ईडे-போற்று
 கிறேன்.

இவ்வாறு வருணர் உபதேசித்ததும் பிருகு அறிந்துகொண்ட
 பிரகாரத்தைக் கூறுகிறார். உலகில் ஸாதாரணமாக எல்லாரும்
 பஞ்சகோசங்களையே 'நாம்' என்ற சப்தத்தால் சொல்கிறார்கள்.
 அதனால்தான் ஐந்து கோசங்களுக்கும் அப்பால்பட்டதான ஆத்ம
 தத்வத்தை அறியமுடிகிறதில்லை. அன்றரஸத்தாலேயே வளரும்
 ஸ்தூலமான அன்னமயகோசம், கர்மேந்திரியங்களும் பிராணதி

கனும் சேர்ந்த பிராணமயகோசம், ஞானேந்திரியங்களும் மனமும் சேர்ந்த மனோமயகோசம், ஞானேந்திரியங்களும் புத்தியும் சேர்ந்த விஞ்ஞானமயகோசம். ஜீவன் என்ற ஆந்தமயகோசம் இவ்வைந்து கோசங்களையும் நன்கு விசாரித்து தன் பிதா சொன்ன லக்ஷணங்கள் எல்லாம் இவற்றில் இல்லாததால் இவை ஆத்மாவல்ல என்று ஒவ்வொன்றாக விலக்கி எஞ்சியதாக உள்ள சூத்த ஞானவடிவான ஆத்மஸ்வரூபத்தை ப்ரஹ்மமாக அறிந்து அதவே நான் என்று தீர்மானித்து பிருகு பிரத்யகபிந்ர ப்ரஹ்மஸ்வரூபத்தை நேரில் தெரிந்துகொண்டார். இவ்வாறு தைத்திரீய உபநிஷத்தில் விளக்கப்பட்டுள்ள ப்ரஹ்மமேதான் ஹரியாக விளங்குகிறது. ஸம்ஸார பயத்தைப் போக்கும் அந்த ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(20)

येनाविष्टो यस्य च शक्त्या यदधीनः

शैलज्ञोऽयं कारयिता जन्तुषु कर्तुः ।

कर्ता भोक्तात्मा हि यच्छक्त्यधिरूढ-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २१ ॥

யேநாவிஷ்டோ யஸ்ய ச ஸக்த்யா யததீந:

கேஷத்ரக்ஞோऽயம் காரயிதா ஜந்துஷு கர்த்து: |

கர்த்தா போக்தாத்மா:த்ர ஹி யச்சக்த்யதிரூட:

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ||

जन्तुषु-பிராணிகளிடத்தில், अयं शैलज्ञः-இந்த கேஷத்ரக்ஞன்
என்னும், आत्मा-ஜீவன், येन-எந்த ஈசுவரரூப ஹரியினால், आविष्टः-
தனது சைதன்ய ரூபத்தினால் வியாபிக்கப்பட்டவனாகவும், यस्य शक्त्या-
எந்த ஈசுவரனுடைய சக்தியினால், यदधीनः-எந்த ஈசுவரனுக்கு அடங்
கிளவனாகவும் இருந்துகொண்டு, कर्तुः कारयिता-காரியங்களை செய்யும்
புத்தி மனம் சரீரம் முதலியவற்றை ஏவிச் செய்விக்கிறவனாகவும், மேலும்
यच्छक्त्यधिरूढः-எந்த ஈசுவர சக்தியை ஆதாரமாகக் கொண்டவனாய்,
अत्र-இந்த சரீரத்தில், कर्ता-கர்த்தா வென்றும், भोक्ता-அதன்
பலன்களை அனுபவிக்கின்றவன் என்றும் சொல்லப்படுகிறதே, तं-அந்த
संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், हरि-ஹரியை,
ईडे-துதிக்கிறேன்,

இந்த சரீரம் கர்மாக்களைச் செய்வதற்கும், கர்மபலன்களை அனுபவிப்பதற்கும் ஸாதனமானதால் ஷேத்ரமெனப்படும். இந்த சரீரத்தையே நான் என எண்ணிக்கொண்டு கர்த்தாவாகவும் போக்தாவாகவும் இருக்கும் ஜீவன் ஷேத்ரக்ருன். இந்த ஜீவனுக்குள் ஈசுவரன் இருந்தகொண்டு சக்தியைக் கொடுக்கிறான். ஜீவன் ஈசுவரனுக்கு அடங்கியவன். வாஸ்தவத்தில் இவன் ஈசுவரஸ்வரூபம்தான், சித்ரூபி. அதனால் இவன் கர்த்தாவும் (செய்கிறவனும்) அல்ல. போக்தாவும் (கர்ம பலன்களை அனுபவிக்கிறவனும்) அல்ல. சரீரம் இந்திரியம் மனம் முதலான ஷேத்ரம் தான் எல்லாக் காரியங்களையும் செய்கிறது. ஜீவன் அக்ரானத்தால் அவற்றில் பற்றுக்கொண்டு ஈசுவர சக்தியால் அவைகளைச் செய்யும்படி ஏவுகிறான். இதைக்கொண்டு தன்னையும் கர்த்தாவாகவும், போக்தாவாகவும், அறியாமையால் எண்ணுகிறான். இந்த சரீரமென்னும் ஷேத்ரத்துடன் தனக்கு சம்பந்தம் இல்லை என்று அறிந்த மாத்திரத்தில் அக்ரானம் விலகிவிடுவதால் தன்னை ஹரியான பரமாத்ம ஸ்வரூபமாகத் தெரிந்துகொள்வான். “**प्रकृतेः क्रियमाणानि गुणैः कर्माणि सर्वशः । अहंकारविमूढात्मा कर्ताऽहमिति मन्यते ॥**” அந்த ஹரி ஸம்ஸார இருளைப் போக்கட்டும்.

(21)

सृष्ट्वा सर्वं स्वात्मतयैवेत्यमतक्यं

व्याप्याथान्तः कृत्स्नमिदं सृष्टमशेषम् ।

सच्च त्यचाभूत्परमात्मा स य एक-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २२ ॥

ஸ்ருஷ்ட்வா ஸர்வம் ஸ்வாத்மதயைவேத்தமதர்க்யம்

வ்யாப்யாதாந்த: க்ருத்ஸ்நமிதம் ஸ்ருஷ்ட மஸேஷம் |
ஸச்ச த்யச்சாபூத் பரமாத்மா ஸ ய ஏக:

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ||

ச ய ஏக: பரமாத்தா-பிரசித்தமான எந்த ஈசுவரரூபியான ஹரி ஒருவரே, **इत्यं**-இவ்வாறு, **अतक्यं**-எவராலும் மனதினாலும் சிந்தித்துப் பார்க்கமுடியாத அமைப்பையுடைய, **सर्वं**-எல்லாவற்றையும், **स्वात्म-तयैव**-தன்னையே ஆன்மாவாகவுடையதாக, **सृष्ट्वा**-சிருஷ்டித்து, **अय-पिपृहत्**, **सृष्टं**-அவ்விதம் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட, **अशेषं**-சமஸ்தமான, **इ-**

இர்த உலகை, **கூல்த்**-பூர்ணமாக, **அந்த**-உள்ளிலும், **வ்யாய்**-
வியாபித்து, **சவ்**-ஸ்தூலப் பொருளாகவும், **வ்யவ்**-ஸூக்ஷ்மப்
பொருளாகவும், **அமூத்**-ஆனூரோ, **த்**-அந்த பரமாத்மாவான, **சंसार-**
ध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे-**
துதிக்கிறேன்.

ஆதியில் பரமாத்மா ஒருவரே இருந்தார். அவர் தான்
ஒருவராகவே வேறு ஸாதனம் ஒன்றையும் எதிர்பாராமலே
மனதால் சிந்தித்துக் கூடப் பார்க்கமுடியாத இப்பிரபஞ்சம்
முழுவதையும் விருஷ்டித்தார். ஆனாலும் தன் ஸ்வரூபத்திற்குச்
சிறிதும் மாறுதலோ குறைவோ ஒன்றும் ஏற்படவில்லை. பிறகு
தான் சிருஷ்டித்த பிரபஞ்சம் முழுவதிலும் பாக்கியன்னியில்
உள்ளே நுழைந்து எங்கும் பரவிவிட்டார். இவ்வாறு பரமாத்மா
ஒருவரே ஸத்தாகவும் ஸ்தூலமான வடிவமுள்ள பொருளாகவும்
த்யத்தாகவும், சூக்ஷ்மமான வடிவமில்லாத பொருளாகவும்
ஆய்விட்டார். அந்தப் பரமாத்மாவேதான் ஹரியின் ஸ்வரூபம்.
அவரை ஸம்ஸார பயம் நீங்க துதிக்கிறேன். (22)

वेदान्तैश्चाध्यात्मिकशास्त्रैश्च पुराणैः

शास्त्रैश्चान्यैः सात्त्वततन्त्रैश्च यमीशम् ।

दृष्ट्वाथान्तश्चेतसि बुद्ध्वा विविशुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २३ ॥

வேதாந்தைச்சாத்தியாத்திக ஸாஸ்த்ரைச்ச புராணை:

ஸாஸ்த்ரைச்சாந்யை: ஸாத்த்வத தந்த்ரைச்ச யமீஸம் !

த்ருஷ்ட்வாதாந்தச்சேதஸி புத்வா விவிஸுயம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

वेदान्तैश्च-உபநிஷத்துகளினாலும், **आध्यात्मिकशास्त्रैश्च**-அத்யாத்ம
என்னும் ஜீவனது ஸ்வரூப விசாரம் செய்யும் சாஸ்திரங்களினாலும்,
पुराणैः-புராணங்களினாலும், **अन्यैश्च शास्त्रैः**-மற்ற சாஸ்திரங்களினாலும்,
सात्त्वततन्त्रैश्च-ஸாத்த்வதத்திர நூல்களினாலும், **यं ईशं**-எந்தாஸனை, **दृष्ट्वा**
அறிந்து, **अथ**-பிறகு, **अन्तः चेतसि**-தங்களது மனதிலுள்ளேயே,
बुद्ध्वा-சாக்ஷாத்கரித்து உடனேயே, **यं**-எந்த னகனிடம், **विविशुः**-

இரண்டற ஐக்யமாகக்கலந்து விட்டார்களோ, த்-அவ்விதமானவரும், **சंसारख्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப் போக்குகிறவருமான, हरि-ஸ்ரீ ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.**

வேதங்களில் கடைசியிலுள்ள உபநிஷத்துக்கள், அத்யாத்ம சாஸ்திரங்கள், அதாவது ஜீவாத்ம ஸ்வரூபத்தை நன்கு விசாரித்து விளக்கிக் காட்டும் ப்ரஹ்ம ஸூத்ரம் முதலான சாஸ்திரங்கள் உபநிஷதர்த்தத்தை விளக்கும் ஸூத்ரஸம்ஹிதை முதலான புராணங்கள், மற்றும் பல சாஸ்திரங்கள் ஈசுவர ஸ்வரூபத்தை வர்ணிக்கும் ஸாத்வத தந்திரங்கள் இவைகளைப் பலமுறை வாசித்து ஈசுவர ஸ்வரூபத்தை அறிந்து அதையே எப்பொழுதும் மனதில் தியானித்து ஸாக்ஷாத்காரம் பெற்று மஹான்கள் அந்த ஈசுவர ஸ்வரூபத்திலேயே ஐக்யமாகி விடுகின்றனர். அந்த ஈசுவரனான ஹரியை ஸம்ஸார இருளைப் போக்குபவரைப் போற்றுகிறேன். (23)

श्रद्धाभक्तिध्यानशमाधिर्யतमानै-

ज्ञातुं शक्यो देव इहैवाशु य ईशः ।

दुर्विज्ञेयो जन्मशतैश्चापि विना तै-

स्तं संसारख्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २४ ॥

சீரத்தா பக்தி த்யான ஸமாத்தையர் யதமாநைர்
ஞாதும் ஸக்யோ தேவ இஹைவாஸு ய ஈசு: ।
துர்விக்ஞேயோ ஜந்மஸூதைச்சாபி விநா தைஸ்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

देवः-பரதேவதாரூபியான, **यः ईशः**-எந்த பரமேச்வரன், **श्रद्धा-भक्तिध्यानशमाधिः**-சீரத்தை பக்தி த்யானம் சமம் முதலியதுகளால், **यतमानैः**-அறிய முயற்சிக்கும் யதிகளால், **आशु-சீக்கிரமே, इहैव-**இவ்வலகிலேயே, **ज्ञातुं**-சாக்ஷாத்காக்காண, **शक्यः**-கூடியவரோ **तैः विना**-அவைகளில்லாமல், **जन्मशतैश्चापि**-நூற்றுக்கணக்கான பிறவிகளினாலும், **दुर्विज्ञेयः**-அறிய முடியாதவரோ, த்-அவ்விதமான, **संसार-ख्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளை நீக்கும், **हरि-ஸ்ரீ ஹரியை, ईडे-**துதிக்கிறேன்.

ஈசுவரனை அறிவதற்கு முக்யமான உபாயங்களைக் கூறுகிறார். சீரத்தை அதாவது குருவின் வாக்யத்திலும், சாஸ்திரம் (வேதம்) கூறும் விஷயங்களிலும் மிகுந்த விச்வாஸம், நம்பிக்கை, இதன் படி நடந்தால் அவசியம் பலன் கிடைக்கும் என்ற உறுதி. பக்தி, ஈசுவரனிடத்தில் மாறாத அன்பு, மனதை ஈசுவர ஸ்வரூபத்தில் நிலை நிறுத்தல், புலன்டக்கம், பொறுமை, வைராக்யம் இது முதலான ஸாதனங்களைக் கைக்கொண்டு இடைவிடாது முயற்சித்து வந்தால் இவ்வுலகிலேயே இந்த சரீரத்தில் வாழும் பொழுதே விரைவில் ஈசுவர ஸ்வரூபத்தை நன்கு அறிந்து கொள்ளமுடியும். மேலே கூறிய உபாயங்கள் இல்லாவிட்டால் நூற்றுக்கணக்கான பிறவிகள் எடுத்தாலும் ஈசுவரனை அறிய முடியாது அந்த ஈசுவரனை ஸம்ஸார இருளைப் போக்க துதிக்கிறேன்.

(24)

यस्यातक्यं स्वात्मविभूतेः परमार्थं
सर्वं खल्वित्यत्र निरुक्तं श्रुतिविद्धिः ।

तज्जादित्वादाग्धितरङ्गाभमभिन्नं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २५ ॥

யஸ்யாதக்யம் ஸ்வாத்மவிபூதே: பரமார்த்தம்
ஸர்வம் கல்வித்யத்ர நிருக்தம் ச்ருதிவித்பி: |
தஜ்ஜாதித்வாதப்திதரங்காபமபிந்நம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यस्य-எந்த பரமாத்மாவின், स्वात्मविभूते:-தனது ஆத்ம விலாஸத்தின், परमार्थ-உண்மைத்தவம், अतक्यं-ஊகித்து அறிய முடியாததோ, श्रुतिविद्धि:-வேதமறிந்தவர்களுடைய, सर्वं खलु इत्यत्र-ஸர்வம் கல்விதம் ப்ரஹ்ம தஜ்ஜ்லானிதி ஸாந்த உபாஸ்த, (सर्वं खल्वित्दं ब्रह्म तज्जादित्वादि शान्त उपासीत)-என்றஇடத்தில், तज्जादित्वात्-அதீவிருந்து உண்டானது முதலிய காரணத்தால், अग्धितरङ्गाभ-ஸமுத்திரத்தில் அலைபோன்று, अभिन्न-வேறாக இல்லாததாக, निरुक्तं-விளக்கிக் கூறப்பட்டிருக்கிறதோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்

இப்பிரபஞ்சம் முழுவதும் பரமாத்மாவின் சொந்த விபூதி. அதாவது அவருடைய விலாஸம். அவரே இப்பிரபஞ்ச உருவ

மர்க்கீ காணப்படுகிறார். ஆகவே இப்பிரபஞ்சத்தின் உண்மைத் தத்துவம் பரமாத்ம்ஸ்வரூபம்தான். இவ்விஷயம் சாந்தோக்ய உபநிஷத்தில் 3வது அத்யாயம் 14வது கண்டத்தில் சாண்டில்ய வித்யையில் நன்கு விளக்கப்பட்டிருக்கிறது. இப்பிரபஞ்சம் முழுவதும் முதலில் பரமாத்மாவிடமிருந்தே உண்டானது. இப்பொழுதும் பரமாத்மாவிடமே நிலை பெற்றிருக்கிறது. பரமாத்மா இல்லாவிடில் இப்பிரபஞ்சத்தைக் காண முடியாது முடிவிலும் அதிலேயே லயமடைகிறது. பிரபஞ்சம் அழிந்த பின் மிஞ்சி இருப்பது பரமாத்மர்தான். இவ்வாறு முக்காலங்களிலும் பரமாத்மாவுடனேயே இருப்பதால் வாஸ்தவத்தில் இவை பரமாத்மாவைக் காட்டிலும் வேறல்ல உண்மையில் எப்பொழுதும் இருப்பது பரமாத்மாதான். ஆனால் சில சமயத்தில் மட்டும்தான் பரமாத்மாவே பிரபஞ்ச உருவமாகத் தோற்றமளிக்கிறார். உலகம் வெறும் தோற்றமே. இதற்கு ஓர் திருஷ்டாந்தத்தைக் காட்டுகிறார் ஆசார்யர். சமுத்திரத்தில் அலை உண்டாகிறது. அதிலேயே இருக்கிறது. அதிலேயே மறைந்து விடுகிறது. அறியாத குழந்தைகள் அலையைத் தனிப்பொருளாக எண்ணிக் கொண்ட போதிலும் நாம் அப்படி எண்ணுவோமா? ஸமுத்திரத்தைக் காட்டிலும் அலை வேறு பொருளல்ல. ஸமுத்திரமேதான் அலை உருவமாகக் காட்சியளிக்கிறது என்பதுதானே உண்மை. இதுபோலவேதான் பிரபஞ்சமும் பிரஹ்மத்தைக் காட்டிலும் வேறல்ல. அந்த பிரஹ்மமேதான் ஹரியின் ஸ்வரூபம். அவரை துதிக்கிறேன்.

(25)

ஔவா गीतास्वप्नरतत्वं विधिनाजं

भक्त्या गुर्व्या लभ्य हृदिस्थं दृशिमात्रम् ।

ध्यात्वा तस्मिन्नस्म्यहमित्यत्र विदुष्यं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २६ ॥

தருஷ்ட்வா கீதாஸ்வக்ஷரதத்வம் விதிநாஜம்

பக்த்யா குர்வ்யா லப்ய ஹ்ருதிஸ்தம்

தருசமாத்ரம் 1

த்யாத்வா தஸ்மிந்நஸ்ம்யஹமித்யத்ர விதுர்யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

விவிதி-முறைப்படி, गीतासु-கீதையில், अज्ञ-அறியப்பற்ற,

भक्षरतत्वं-அழிவற்ற அக்ஷரமென்னும் ப்ரஹ்ம்ஸ்வரூபத்தை, ஔவா-

பார்த்து(தெரிந்து), **गुर्व्या भक्त्या**-சிறந்த பக்தியினால், **हृदिमात्र-** ஞானத்தையே ஸ்வரூபமாகக் கொண்ட அவரை, **हृदिस्थं**-ஹிருதயத்தில் இருப்பவராக, **लभ्य-**பெற்று, **तस्मिन्**-அந்த ஹிருதயத்தில், **अहमस्मि इति**-நான் அவராக இருக்கிறேன் என்று, **ध्यात्वा**-தியானம் செய்து, **अत्र**-இங்கு, **यं**-எவரை, **विदुः**-அறிகிறார்களோ, **तं**-அந்த, **संसार-ध्वान्तविनाश-**ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **हरि-**ஹரியை, **ईडे**-துதிக் கிறேன்.

கீதையின் கருத்தைக் கூறுகிறார். 12வது அத்யாயத்தில் அக்ஷரஸ்வரூபம் நன்கு விளக்கப்பட்டிருக்கிறது. அது பிறப்பு இறப்பு அற்றது. இந்த ஸ்வரூபத்தை முறைப்படி குருமுகமாக வேதாந்த ச்ரவணம் செய்து தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். ஈசுவரனிடம் சிறந்த பக்தியைச் செலுத்தி அவரது அருளைப் பெற்றால் ஞான் வடிவமான அக்ஷரஸ்வரூபத்தை தமது ஹிருதயத் திலேயே காணலாம். பிறகு அந்த அக்ஷரஸ்வரூபம் நான்தான் என்று தியானம் செய்துவந்தால் ப்ரஹ்ம ஸாக்ஷாத்காரம் ஏற்பட்டு அந்த அக்ஷரஸ்வரூபமாக ஆகிவிடுவான்.

‘ये त्वक्षरमनिर्देश्यमव्यक्तं पर्युपासते ।

सर्वत्रगमचिन्त्यं च कूटस्थमचलं ध्रुवम् ॥

सन्नियस्येन्द्रियग्रामं सर्वत्र समबुद्धयः ।

ते प्राप्नुवन्ति मामेव सर्वभूतहिते रताः ॥’

இந்த அக்ஷரஸ்வரூபமான ஹரியை ஸம்ஸார இருள் நீங்க போற்றுகிறேன்.

(26)

क्षेत्रज्ञत्वं प्राप्य विभुः पञ्चमुखैर्यो

भुक्तेऽज्ञानं भोग्यपदार्थान्प्रकृतिस्थः ।

क्षेत्रे क्षेत्रेऽपिस्वप्नुवदेको बहुधास्ते

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २७ ॥

கேடித்ரஜ்ஞத்வம் ப்ராப்ய விபு: பஞ்சமுகைர் யோ
புங்க்தே: டஜஸ்ரம் போக்யபதார்த்தான்

ப்ரக்ருதிஸ்தத: 1

கேடித்ரே கேடித்ரே: டப்ஸ்விந்துவதேகோ பஹு-தாஸ்தே
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यो विभुः-எந்த பரமேசுவரன், **क्षेत्रज्ञत्वं**-கேதிரானுள் என்னும் ஜீவனது தன்மையை, **प्राप्य**-அடைந்து, **पञ्चमुखैः**-ஐந்து இந்திரியங்கள் வாயிலாக, **अज्ञानं**-எப்பொழுதும், **भोग्यपदार्थान्**-அனுபவிக்கத்தக்க பொருள்களான சப்தம் ஸ்பர்சம் ரூபம் ரஸம் மணம் என்ற விஷயங்களை, **प्रकृतिस्य**-முக்குண ப்ருகிருதியில் இருந்துகொண்டு **भुङ्क्ते**-அனுபவிக்கிறோ. **अस्तु**-உண்ணிகளில், **इन्दुवत्**-சந்திரன் போல **एकः**-ஒருவனை இப்பரமாத்மாவே, **क्षेत्रे क्षेत्रे**-ஒவ்வொரு சரீரத்திலும், **बहुधा**-பலவாக, **आस्ते**-விளங்குகிறாரோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-சம்ஸார இருளை நீக்குகிற, **हरिं** ஸ்ரீஹரியை, **ईदं**-துதிக்கிறேன்.

பரமாத்மா எங்கும் உள்ளவர். அவர் ஒருவரேதான். இரண்டாவது பொருள் கிடையாது. ஆனாலும் முக்குண வடிவமான மாயா ஸம்பந்தத்தால் அதை தன் ஸ்வரூபமாக எண்ணினார். அந்த மாயையால் ஏற்பட்ட கோடிக்கணக்கான சரீரங்களில் புகுந்து ஜீவர்களாக ஆகிவிட்டார் சரீரமென்னும் கேதத்திரத்தில் புகுந்து அதையே தனது ஸ்வரூபமாக எண்ணி வியவஹாரம் செய்வதால் கேதரக்குர் என்ற பெயர் ஏற்பட்டுவிட்டது. இவ்வாறு ஜீவத் தன்மையை அடைந்து தனது சரீரத்திலுள்ள ஐந்து இந்திரியங்கள் மூலமாக சப்தம், ஸ்பர்சம், ரூபம், ரஸம், கந்தம் என்னும் விஷயங்களை எப்பொழுதும் அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறான்.

‘इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते ।

एतद्यो वेत्ति तं प्राहुः क्षेत्रज्ञ इति तद्विदुः’ ॥ (गीता. 13-I)

‘पुरुषः प्रकृतिस्थो हि भुङ्क्ते प्रकृतिज्ञान् गुणान्’ । (13-21)

உண்மையில் பரமாத்மா ஒருவராக இருந்தாலும் சரீரம் பலவர்களிருப்பதால் அவரும் பலவாக (ஜீவர்களாக) த்தோன்றுகிறார். இதற்கு உதாஹரணம் கூறுகிறார். ஆகாசத்தில் சந்திரன் ஒருவன் தான் ஆனாலும் பல பாத்திரங்களில் தண்ணீரை நிரப்பி இரவில் வெளியே வைத்தோமானால் ஒவ்வொன்றிலும் சந்திரன் வெவ்வேறாக காணப்படுகிறான். ஒரே சந்திரன் பல நீர் நிலைகளில் பல சந்திரர்களாக காணப்படுவதுபோல ஒரே பரமாத்மா பல சரீரங்களில் பல ஆத்மாவாகக் காண்கிறான். உண்மையில் தண்ணீர் தான் அநேகம், சந்திரன் ஒன்றுதான்.

இதுபோல ஆத்மா ஒன்றுதான். சரீரத்தான் அநேகம். சந்திரனைப்போல குரியனையும் திருஷ்டாந்தமாகக் கூறலாம். இங்கு அத்யாரோபம் என்னும் ஸர்ஸார நிலை கூறப்பட்டது.

‘यथा ह्ययं ज्योतिरात्मा विवस्वानपो भिन्ना बहुधाैकोऽनुगच्छन् ।
उपाधिना क्रियते भेदरूपो देवः क्षेत्रेष्वेवमज्ञोऽयमात्मा ॥’

‘एक एव हि भूतात्मा भूते भूते व्यवस्थितः ।

एकधा बहुधा चैव दृश्यते जलचन्द्रवत् ॥’

‘शरावोदकस्थो यथा भानुरेकः’ ‘अविभक्तं च भूतेषु विभक्तविश्व-
च स्थितम्’ ।

அப்பேற்பட்ட பரமாத்மா ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(37)

युक्त्यालोक्य व्यासवचांस्यत्र हि लभ्यः

क्षेत्रक्षेत्रज्ञान्तरविद्धिः पुरुषाख्यः ।

योऽहं सोऽसौ सोऽस्म्यहमेवेति विद्वयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २८ ॥

யுத்த்யாலோக்ய வ்யாஸவசாம்ஸ்யத்ர ஹி லப்ய:

க்ஷேத்ரக்ஷேத்ரக்ஞாந்தரவித்தி: புருஷாக்ய: ।

யோஹம் ஸோஸஸௌ ஸோஸஸ்யஹமேவேதி வித்யம்
தம் ஸர்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

क्षेत्रक्षेत्रज्ञान्तरविद्धिः-க்ஷேத்ரம் என்னும் சரீரம் க்ஷேத்ரக்ஞன்

என்னும் ஜீவன் இவைகளுடைய வித்யாசத்தை நன்குணர்ந்த ஞானி

களால், व्यासवचांसि-வ்யாசபகவானின் வசனங்களை, युक्त्या-யுக்தி

யுடன், आलोक्य-நன்கு விமர்சனம் செய்து, यः पुरुषाख्यः-எந்த

புருஷன் என்ற சப்தத்தினால் கூறப்படும் பரமாத்மா, अत्र-இந்த

ஜன்மாலையே இந்த சரீரத்திலேயே, लभ्यः-அடையத்தக்கவரே, सः-

அந்த ஹரி, अहं-நான், असौ सः-அவ்விதமான அந்த ஹரியாக,

अहमेवास्मि-நானே இருக்கிறேன். इति-என்று, यं-எவரை, विदुः-

அறிகிறார்களோ. तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்

போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்,

வியாஸருடைய வசனங்களை அதாவது ப்ரஹ்மஸூத்ரம், மோக்ஷதர்மம், ஸூத்ரஸம்ஹிதை. கீதை முதலியவற்றை நன்கு படித்து அதன் கருத்துக்களை அறிந்து யுக்திகளைக் கொண்டு ஆராய்ந்துபார்த்தால் கேட்த்ரத்திற்கும் கேட்த்ரக்ஞானுக்கும் உள்ள வேற்றுமைகள் நன்கு தெரியவரும். கேட்த்ரம் என்னும் சரீரம் ஜடம் பிறந்து அழியக்கூடியது. கர்த்தா, போக்தா பல்வாக உள்ளது. கேட்த்ரக்ஞானுடைய ஸ்வரூபமோ சேதனம் பிறப்பு இறப்பில்லாதது. அகர்த்தா, அபோக்தா; ஒன்று. இதுபற்றி விரிவாக கீதை 13வது அத்தியாயத்தில் கூறப்பட்டு உள்ளது. இவ்வாறு சரீரத்திலிருந்து பிரித்து ஆத்மஸ்வரூபத்தை பரமாத்மாவாகத் தெரிந்துகொண்டு விடுகிறார்கள். நானே அந்த பரமாத்மா, அவரே நான் என்று சிறிதும் வேற்றுமையின்றி ஜீவப்ரஹ்மையே ஸாக்ஷாத்காரம் ஏற்பட்டுவிடுகிறது. அந்த பரமாத்மாவான ஸ்ரீஹரியை அக்ஞான இருள் விடக பிரார்த்திக்கிறேன். (28)

एकीकृत्यानेकशरीरस्थिमिंश्च

यं विज्ञायेहैव स एवाशु भवन्ति ।

यस्मिंल्लीना नेह पुनर्जन्म लभन्ते

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २९ ॥

ஏகீக்ருத்யானேகசரீரஸ்த்தமிமம் ஞம்

யம் விக்ஞாயேஹைவ ஸ ஏவாஸு பவந்தி ।

யஸ்மின் லீநா நேஹ புநர்ஜந்ம லபந்தே

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

அனேகசரீரஸ்தி-பல சரீரங்களில் இருக்கிற, ஈம் ஷ்-இந்த சேதனனான ஜீவனே, எகீகரூப-ஒன்றாகச் செய்து (அவனை) ய்-எந்த பரமாத்மஸ்வரூபமாக. விஜ்நாய-அறிந்து, ஈஹைவ-இங்கேயே, ஈஸு-விண்வில், ச எவ-அந்த பரமாத்மாவாகவே, பவந்தி-ஆகிறார்களோ, யஸ்மின்-எந்த பரமாத்மஸ்வரூபத்தில், லீநா:-மறைந்தவர்கள், ஈஹ-இங்கு, புந:-மறுபடியும், ஜந்ம-பிறவியை, ந லபந்தே-அடைகிறார்கள் இல்லையோ, த்-அந்த, சம்ஸாரஸ்வான்தவிநாஸம்-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும் ஈரி-ஹரியை, ஈஹை-துதிக்கிறேன்.

பல சரீரங்களில் அதன் அபிமானியாக அநேகமாக விளங்கும் இந்த சேதனனான (அறிந்துகொண்டிருக்கிற) ஜீவனை ஜடப் பொருள் சரீரம் முதலிய உபாதிகளை விலக்கி ஒன்றாக் செய்து (அறிந்து) அந்த ஒரே ஜீவசைதன்யத்தை பரமாத்ம் ஸ்வரூபமாக அறிந்தவர்கள் இந்த சரீரத்திலேயே, இந்த ஜன்மாவிலேயே, அந்த ஹரிஸ்வரூப ப்ரம்மமாகவே ஆகிவிடுகிறார்கள். பல கண்ணாடிகளில் அவைகளின் நிறபேதத்தால் பலவகைகளாகத் தோன்றும் ப்ரகாசம், உபாதிகளான கண்ணாடிகளை நீக்கிய பிறகு பேதமற்று ஒரே ப்ரகாசமாக தெரிவது போலும், பல குடமட உபாதிகளால் பிரித்து பலவாக சொல்லப்படும் குடாகாசம் மடாகாசம் முதலியன, அக்குட மட உபாதிகள் நீங்கியவுடன் பேதமற்ற ஒரே ஆகாசமென அறியப்படுவதுபோலும் ஈசுவர ரூபமான பரப்ரம்மம் பல சரீர உபாதி பேதத்தினால் பல ஜீவபேதத்தை அடைந்து இருப்பதுபோல் தோன்றினாலும் அவ்வுபாதி சரீர சம்பந்தங்களை விலக்கிப் பார்ப்போருக்கு ஒரே ஆன்மப் பொருளாக விளங்கும் என்பது வேதாந்த ஶித்தாந்தம். இவ்விதம் அறிந்து எந்த ஹரிப்ரம்மத்தினிடம் ஐக்யமுற்று மறைந்தவர்கள் முக்தியடைந்தவர்கள் மறுபடியும் பிறப்பது என்னும் ஸம்ஸாரபந்தத்தை அடைவதில்லையோ, அவ்வித மானவரும் சம்ஸார காரிருளை அகற்றுபவருமான ஸ்ரீஹரியை துதிக்கிறேன்.

(29)

इन्द्रैकत्वं यच्च मधुब्राह्मणवाक्यैः

कृत्वा शक्रोपासनमासाद्य विभूत्या ।

योऽसौ सोऽहं सोऽस्म्यहमेवेति विदुर्यं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३० ॥

தவந்த்வைகத்வம் யச்ச மதுப்ராஹ்மணவாக்யை:

க்ருத்வா ஸக்ரோபாஸநமாஸாத்ய விபூத்யா ।

யோஸௌ ஸோஹம் ஸோஸ்மயஹமேவேதி

விதுர்யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

मधुब्राह्मणवाक्यैः-பிருஹதாரண்ய உபநிஷத்தில் மதுப்ரம்மண

பாகத்திலுள்ள வாக்யங்களால், यच्च-எந்த பரபிரம்மவஸ்துவை, इन्द्रैक-

त्वं-அதிபூதங்களான ப்ருதிவீ ஜலம் முதலானவை அத்யாத்மமான் சரீரம்

இவ்விரண்டிலுமுள்ள ஒரே ஆத்மாவாக, **ஈ-வா**-விசாரம் செய்து அறிந்து **விமூயா**-மஹிமையோடு, **சகோபாசனம்**-இந்திரன் எனப்படும் பரமாத்மாவின் உபாஸனத்தை, **ஆசாசு**-அடைந்து **யோசு**-எந்த பரபிரும்ம ஆத்மா ப்ருதிவி ஜலம் முதலியவற்றில் விளங்குகிறானே, **சோசு**-அவனே நான், இங்கு சரீரத்தில் **சோசு**-அவனாக நானே இருக்கிறேன் என்று, **யம்**-எந்த ஈசுவர ஹரியை, **விசு**-அறிகிறார்களோ **யம்**-அந்தவிதமானவரும், **சர்வாந்வாந்வினாசம்**-ஸம்ஸார இருளைப் போக்குகிறவருமான, **ஈ-வா**-ஸ்ரீஹரியை, **ஈ-வா**-துதிக்கிறேன்.

பிருஹதாரண்யக உபநிஷத்தில் 2-வது அத்யாயத்தின் கடைசியில்

‘**इयं पृथिवी सर्वेषां भूतानां मधु अस्यै पृथिव्यै सर्वाणि भूतानि मधु यश्चायमस्यां पृथिव्यां तेजोमयोऽमृतमयः पुरुषो यश्चायमध्यात्मं शरीरस्तेजोमयोऽमृतमयः पुरुषोऽयमेव स योऽयमात्मा इदममृतमिदं ब्रह्म इदं सर्वम्**’

என்று ஆரம்பிக்கும் பாகத்திற்கு ‘மதுப்ராஹ்மணம்’ என்று பெயர். இதில் திருப்பித் திருப்பி ‘மது’ என்ற சொல்வருவதால் இப்பெயர் ஏற்பட்டுள்ளது. இதில் **इन्द्रैकत्वं** இரண்டிரண்டாக தோன்றும் பொருள்களில் உள்ள தத்வம் ஒன்றுதான் என்று நிருபணம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. உலகிலுள்ள எல்லாப் பொருள்களும் ஒன்றுக்கொன்று உதவி செய்துகொள்ளும் நிலையிலிருக்கின்றன. அதாவது பிருதிவியினால் மற்றவையெல்லாம் உதவியை அடைகின்றன. ஆகவே எல்லாம் சேர்ந்து தங்களின் நன்மைக்காக பிருதிவியைத் தயாரித்திருக்கிறது என்று சொல்லலாம். அவைகளுக்காக பிருதிவி ஏற்பட்டுள்ளது. இதுபோலவே பிருதிவியும் மற்றவைகளிலிருந்து உதவியைப் பெறுகிறது. இதுபோலவே பிருதிவியிலுள்ள அதிபூதசேதன புருஷனும் சரீரத்திலுள்ள அத்யாத்ம சேதன புருஷனும் மற்றவைகளுக்கு உபகாரம் செய்கின்றனர். அவைகளிலிருந்தும் உதவி பெறுகின்றனர். இவ்வாறு ஒன்றிற்கொன்று உதவி செய்து கொண்டு கார்யகாரண பாவத்தை அடைந்துள்ள இவைகள் எல்லாவற்றிற்கும் பொதுவான ஓர் காரணப்பொருள் இருக்க வேண்டும் அதுதான் அமிருதமான ப்ரஹ்மம். அவரே ஆத்மா, அவரே எல்லா பிரபஞ்சமாகத் தோன்றுகிறார். இவ்விதம் பிரபஞ்சம் முழுவதும் எல்லாவற்றிலும் ஒரே பொருளாக

விளங்கும் பரப்ரஹ்ம ஸ்வரூபத்தை அறிந்து இந்திரனால் உபாஸிக்
கப்பட்டபடி இந்திரனெனப்படும் பரமேசுவரனின் லீலாவியூதி
களை உபாஸித்து பரப்ரஹ்மஸ்வரூபமே நான் நானே பரப்ரஹ்மம்.
என்று எந்த பரமாத்மாவை அறிந்துகொள்கிறார்களோ அந்த
ஹரிஸ்வரூபத்தை ஸம்ஸாரபந்தம் நீங்க துதிக்கிறேன். (30)

योऽयं देहे चेष्टयितान्तःकरणस्थः

सूर्ये चासौ तापयिता सोऽस्म्यहमेव ।

इत्यात्मैकयोपासनया यं विदुरीशं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३१ ॥

யோஃயம் தேஹே சேஷ்டயிதாஃந்தக்கரணஸ்தத்:
ஸூர்யே சாஸௌ தாபயிதா ஸோஃஸம்யஹமேவ |
இத்யாத்மைக்க்யோபாஸநயா யம் விதுரீஸம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

योऽयं-எந்த பரப்ரஹ்மம், देहे-சரீரத்தில், अन्तःकरणस्थः-
மனதில் இருந்துகொண்டே, चेष्टयिता-இயக்குகின்றனவே, सूर्ये च-
தூர்யனிடத்திலிருந்துகொண்டும், असौ-அந்த பரபிரும்ம ஆத்மா,
तापयिता-உலகத்திற்கு உஷ்ணத்தை அடையும்படி செய்துகொண்டு
இருக்கிறனவே, सः-அந்த இரண்டிலும் விளங்கும் பரமாத்மஸ்வரூபமாக
अहमेवासि-நானே இருக்கிறேன். इति-என்று, आत्मैकयोपासनया-
ஜீவாத்மப்ரமாத்ம ஐக்ய உபாஸனத்தால், यं ईशं-எந்த பரமாத்மாவை,
विदुः-அறிகிறார்களோ, तं-அவ்விதமான, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார
காரிகளை போக்கும் हरि-ஸ்ரீஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

நம் சரீரத்தில் மனதிற்குள் இருந்துகொண்டு ஜடங்களான
மனம், இந்திரியங்கள், பிராணன் முதலியவற்றிற்கு சக்திபெய்க
கொடுத்து அவைகளை அதனதன் காரியங்களைச் செய்யும்படி
இயக்கிக்கொண்டிருக்கும் ஜீவாத்மா, ஸூர்யனுக்குள் இருந்து
கொண்டு அவனுக்கு உஷ்ணத்தைக்கொடுத்து அதன் மூலம்
உலகையே தாபமடையும்படி செய்கிற பரமாத்மா. இவ்விரண்டும்
ஒன்றுதான். நானேதான் அந்தப் பரமாத்மா. நம் சரீரம்,
ஸூர்யன் என்ற உபாதிகளால் தான் ஒரே சைதன்யம்
ஒவ்வேவருகக் காணப்படுகிறது. இந்த உபாதிகளை நீக்கி

இரண்டிலும் மிஞ்சியுள்ள சைதன்ய ஸ்வரூபத்தை அறிந்து நானே அந்த பரமாத்மா என்று தியானம் செய்து வந்தால் அத்வைத ப்ரஹ்ம ஸாக்ஷாத்காரம் எற்படும். 'ச யச்யாய் பூருபே யச்யாஸாவா-
 தித்யே ச ஈக:' என்ற கைத்திரீய உபநிஷத்து இக்கருத்தை உபதேசிக்கிறது. அந்த ஹரிஸ்வரூபத்தை ஸம்ஸார இருள் நீங்க போற்றுகிறேன். (81)

विज्ञानांशो यस्य सतः शक्त्यधिरूढो
 बुद्धिर्बुध्यत्यत्र बहिवोध्यपदार्थान् ।
 नैवान्तःस्थं बुध्यति यं बोधयितारं
 तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३२ ॥

விஞ்ஞானாம்ஸோ யஸ்ய ஸத: ஸக்த்யதிரூடோ
 புத்திர் புத்யத்யத்ர பஹிர் போத்ய பதார்த்தான் ।
 நைவாந்தஸ்த்தம் புத்யதியம் போதயிதாரம்
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

சத:-உண்மைப் பொருளாக இருக்கும், யச்ய-எந்த பிரம்மத்தினுடைய, விஜ்ஞானா:ஷ:-விஞானமென்னும் ஷ்ரீ அம்சமே, ஶக்த்யதிரூட: (சந்)-மாயாசக்தியுடன் சேர்ந்து, बुद्धि:-புத்தியெனப் பெயர் உடையதாய், अत्र:-இந்த சரீரத்தில், बहिवोध्यपदार्थान्-வெளியில் உள்ள, அறியப்படவேண்டிய விஷயப் பொருள்களை, बुध्यति-அறிகிறதோ. अन्तःस्थं-உள்ளில் சர்வ ஆந்தரமாயுள்ள, यं बोधयितारं-அறிந்துகொண்டிருக்கும், சாக்ஷிபூத ஆன்மவஸ்துவான் எந்த பரமாத்மாவை, नैव बुध्यति-அறிவதில்லையோ, तं-அவ்விதமாயும், संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போக்குகிறவராயுமுள்ள, हरि-ஸ்ரீ ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

கேடுபநிஷத் கருத்தை விளக்குகிறார். ஸத், சித், ஆனந்தம் என மூன்று அம்சங்களுள்ளது ப்ரஹ்மம். இதில் சித் என்னும் விஞ்ஞானம்சம் மாயையுடன் சேர்ந்துதான் புத்தியாக ஆகிறது. அதாவது மனோவிருத்திகளில் பிரதிபலிக்கும் சைதன்யம் தான் புத்தி. அதனால் தான் புத்திக்கு அறியும் சக்தி ஏற்பட்டிருக்கிறது. இந்த புத்திக்கு வெளியிலுள்ள ஜடமான விஷயங்களைத்

தான் அறியும் திறமை உண்டு. இந்த புத்திக்கு அறியும் சக்தியை கொடுத்துக்கொண்டு தான் ஒன்றிலும் ஸம்பந்தப்படாமல் இந்த புத்தியையும் மற்றும் யாவற்றையும் ஸாக்ஷியாகப் பார்த்துக் கொண்டு உள்ளே இருக்கும் சத்த சைதன்ய ஸ்வரூபியான ஆத்மஸ்வரூபத்தை அறியும் சக்தி புத்திக்குக் கிடையாது. அந்த ஆத்மாதான் ஹரிஸ்வரூபம்.

‘यन्मनसा न मनुते येनाहुर्मनो मतम् ।
तदेव ब्रह्म त्वं विद्धि नेवं यदिदमुपासते ’ ॥

‘ न विज्ञातेविज्ञातारं विजानीयाः ’

அந்த ஹரியை ஸம்ஸார இருள் நீங்க துதிக்கிறேன். (32)

कोऽयं देहे देव इतीत्थं सुविचार्य
ज्ञाता श्रोता मन्तयिता चैष हि देवः ।
इत्यालोच्य ज्ञांश इहास्मीति विदुयं
तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३३ ॥

கோ஽யம் தேஹே தேவ இதீ த்தம் ஸுவிசார்ய
ஞாதா ச்ரோதா மந்தயிதா சைஷ ஹி தேவ: 1
இத்யாலோச்ய ஜ்நாம்ஸ இஹாஸ்மீதி விதுர்யம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

देहे-சரீரத்தில், देव:-பிரகாசிக்கிறவனாக (அறிகிறவனாக), விளங்கும், अयं-இந்த ஆத்மா, क:-யார். इति-என்று, इत्थं-இவ்வாறு सुविचार्य-நன்கு ஆராய்ந்து, ज्ञाता-அறிகிறவனாயும், श्रोता-கேட்கிறவனாயும், मन्तयिता च-எண்ணுகிறவனாயுமுள்ளவன், एष देव:-இந்த ஆத்மா, इत्यालोच्य-என்று ஆலோசித்து, इह-இந்த சரீரத்தில், ज्ञांश:-அறிவு (சைதன்ய) ஸ்வரூபமாக, असि इति-இருக்கிறேன் என்று, यं-எந்த பரமாத்மாவை, विदुः-அறிகிறார்களோ, तं-அந்த, संसार-ध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

ப்ரச்சேபஷத்தில் நான்காவது ப்ரச்சன ப்ரதிவசன ஸந்தர்ப்பத்தில் கூறியுள்ளபடி இந்த சரீரத்தில் ப்ரகாசிக்கும் சேதனான

ஆத்மா யார் என்று நன்கு விசாரம் செய்து ப்ராணன் புத்தி விருத்தி இவைகள் ஜடப்பொருள்கள். ஆதலால் இவைகள் யாவும் 'தேவன்' என்று சொல்லத்தக்க சேதன ஆத்மாவல்ல, எவன் புத்தியால் அறிகிறவனோ, காது முதலிய புலன்களால் சப்தம் முதலியவற்றை அறிகிறவனோ மனதினால் ஆலோசிக்கிறவனோ, இவன் தான் நமது சரீரத்தில் உள்ள தேவன் சேதன. ஆத்மா 'அஹ் ஜாதா, அஹ் ப்ரோதா, அஹ் மந்தா' நான் அறிகிறேன் நான் கேட்கிறேன், நான் ஆலோசிக்கிறேன் என்ற அனுபவத்தில் நான் என்னும் பொருளே கேட்கிறவனாகவும் அறிகிறவனாகவும் ஆலோசிப்பவனாகவும் விளங்குவதால் அந்த நான் என்னும் பதத்திற்கு விஷயமான ஜீவனே தேவன், சேதனப்பொருளான நித்ய ப்ரகாசமான ஸ்வதந்திரான பரமாத்மா என்று விமர்சம் செய்து இந்த சரீரத்தில் சேதனமும் அசேதனமும் கலந்திருப்பதில் அறிகிறவனாக இருக்கும் சேதனம்சமாகவே நான் இருக்கிறேன் என்று எந்த பரமாத்மாவை அறிகிறார்களோ ப்ரம்மவிசாரம் செய்கிறவர்கள் அவ்விதமான ஸம்ஸாரம் என்னும் காரிருளைப் போக்கும் ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (33)

को ह्यवान्यादात्मनि न स्यादयमेष
 ह्यवानन्दः प्राणिति चापानिति चेति ।
 इत्यस्तित्वं वक्त्युपपरया श्रुतिरेषा
 तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३४ ॥

கோ ஹ்யேவாந்யாதாத்மநி ந ஸ்யாதயமேஷ
 ஹ்யேவாநந்த: ப்ராணிதி சாபாநிதி சேதி ।
 இத்யஸ்தித்வம் வக்த்யுபபத்த்யா ச்ருதிரேஷா
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

ஆத்மநி-இச்சரீரத்தில், அயம்-இவ்வாண்ம வஸ்து, ந ச்யாத் யதி-
 இவ்வாது இருக்குமேயானால் (அட்பொழுது), கோ ஹ்யான்யாத்-எவன்தான்
 மூச்சுவிடமுடியும், (ஜீவிக்க முடியும்) ஆநந்-ஆன்ந்தருபியான, எஷ
 ஹ்வ-இந்த ஆன்மாவே, ப்ராணிதி ச-மூச்சுவிடும்படி செய்கிறது. அபானிதி
 ச-அபான வாயுவை கீழ்நோக்கிவிடவும் செய்கிறது. இதி-என்று, எஷா
 ஶ்ருதி: - இந்த தைத்திரீயோபநிஷத், உபபரயா-யுத்தியுடன், ஶஸ்தித்வ-

ஆத்மா இருக்கிறான் என்பதை, **ஐகி-கூறுகிறதோ, த்-அவ்வித**
பிரம்மம் ரூபமாயும், **சंसारध्वान्तविनाश-** ஸம்ஸார இருளைப்
போக்குபவருமான, **हरि-ஸ்ரீஹரியை, ईडे-துதிக்சிறேன்.**

தைத்திரீயோபநிஷத்தில் 2-வது ப்ரஹ்மாநந்தவல்லியில்
புலன்களுக்கு எட்டாததாகச் சொல்லப்படும் பிரஹ்மம் உண்மை
யில் இருக்கிறதா இல்லையா என்ற கேள்வியைக்கேட்டுக்
கொண்டு ப்ரஹ்மம் உண்டு என்பதற்குப் பல யுக்திகள் சொல்லப்
பட்டிருக்கின்றன. நம் சரீரத்தில் பிராணபாநவாயுக்கள்
உச்வாஸ நிச்வாஸ கார்யங்களைச் செய்கின்றன. இதுபோல
மற்ற புலன்களும் தம் தம் காரியங்களைச் செய்கின்றன. சேதனன்
ஒருவன் இருந்தால்தான் ஜடமான இவை இயங்கும். மேலும்
இச்சரீரத்தில் பலர் கூட்டமாக இருந்துகொண்டு வெவ்வேறு
தொழில்களை நடத்துவதால் இதன் பலனையடையும் ஒருவன்
இக்கூட்டத்தில் சேராதுவனாக தனித்து இருக்கவேண்டும்.
அதனாலும் இவைகளுக்கு யஜமானனாக ஆத்மா
ஒருவன் இருக்கிறான் என்று தெரிகிறது. உலகிலுள்ள ஒரு
பொருளுக்கும் ஆனந்தத்தைக்கொடுக்கும் சக்தி கிடையாது.
உலகில் பலர் ஆனந்தமடைவதைக் காண்கிறோம். ஸமாதியில்
உள்ள யோகிகள் வெளிப்பொருள் ஒன்றுமில்லாமலே ஆனந்த
மடைகிறார்கள். நாமும் ஸுஷுப்தியில் ஆனந்தமடைகிறோம்.
ஆகையால் பிராணிகள் ஆனந்தமடைவதற்குக்காரணமாக தான்
ஆனந்தன்வருபமாயும் பிறரை ஆனந்தமடையச் செய்கிறதாயுமுள்ள
ஆத்மா ஒருவர் இருக்கிறார் என்பது நிச்சயமாகத் தெரிகிறது
'**को ह्यवान्याकः प्राणयात् । यदेष आकाश आनन्दो न स्यात् ।
पष ह्यवानन्दयाति**' இவ்வாறு பல யுக்திகளைக்கொண்டு எந்த
ஆத்மா உள்ளது என்பதை தைத்திரீயோபநிஷத் தீர்மானித்துக்
கூறுகிறதோ, அந்த ஆத்மாவே ஹரி. அவரை துதிக்கிறேன். (34)

प्राणो वाहं वाक्स्त्वणादीनि मनो वा

बुद्धिर्वाहं व्यस्त उताहोऽपि समस्तः ।

इत्यालोच्य ज्ञमिरिहास्मीति विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३५ ॥

ப்ராணோ வாஹம் வாக்ஸ்ரவணாதீநி மனோ வா

புத்திரீவாஹம் வ்யஸ்த உதாஹோபி ஸமஸ்த: ।

இத்யாலோச்ய ரூப்திரிஹாஸ்மீதி விதுர்யம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ||

அஹ்-நான், ப்ராணோ வா-ப்ராணனா? வாஹ்வணாதினி-வாக்கு, காது முதலான இந்திரியங்களா, மனோ வா-அல்லது மனமா, அஹ்-நான், बुद्धिर्वा-அல்லது புத்தியா, वास्त:-இவைகள் தனித்தனியான ஆத்மாவா, उदाहोपि-அல்லது, समस्त:-எல்லாம் சேர்ந்து ஆத்மாவா, इति-என்று, आलोच्य-ஆராய்ந்து, इह-இச்சரீரத்தில், ज्ञप्ति:-அறிவு ஸ்வரூபமாக, असि-இருக்கிறேன், इति-என்று, य-எவரை, विदु:-அறிகிறார்களோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

இச் சரீரத்தில் காணப்படும் பல வஸ்துக்களில் (அஹ்) நான் என்று சொல்லப்படும் ஆன்மா பிராணவாயு ரூபமா? அல்லது வாக் முதலிய கர்மேந்திரிய ரூபமா? அல்லது காது முதலிய ஞானேந்திரிய ரூபமா? அல்லது அந்தரிந்திரியமான மனோ ரூபமா? அல்லது புத்தியென்னும் மனோவிருத்தி ரூபமா? (சங்கல்ப விகல்ப ரூபமாக சாமான்யமாக இருக்கும்போது மனது என்றும் அதுவே இவ்விதம் தான் என நிச்சய ரூபத்தை அடையும்போது புத்தியென்றும் கூறப்படுகிறது) மேலும் இவைகள் தனித் தனியாகவே நான் என்று சொல்லப்படும் பல ஆன்ம வஸ்துக்களா? அல்லது இவைகள் கூட்டாகக் கூடி இவைகளின் கூட்டம் நான் என்னும் ஆன்ம வஸ்துவா என்று நன்கு விசாரித்து இந்த சரீரத்தில் காணப்படும் பல வஸ்துக்களில் உள்ள தனித்த அறிவு ஒன்றே ஆத்மா அதுவே நான் மற்ற முன் கூறப்பட்ட பொருள்கள் யாவும் தனித்தோ கூட்டமாகவோ ஆன்மப்பொருளாக இல்லை அவை யாவும் ஜடப்பொருள்கள் ஆதலால், சேதன ஆத்மா ஆகாது என்று, எந்த பிறும்மத்தை அறிகிறார்களோ அவ்விதமாயும் ஸம்ஸார இருளை அழிப்பவருமான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (35)

नाहं प्राणो नैव शरीरं न मनोऽहं

नाहं बुद्धिर्नाहमहं स्मरधियो च ।

योऽत्र ज्ञांशः सोऽस्म्यहमेवेति विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३६ ॥

நாஹம் ப்ராணோ நைவ ஸரீரம் ந மநோ஽ஹம்
 நாஹம் புத்தீர் நாஹமஹங்கார தியௌ ச 1
 யோஶத்ர ஞாம்ஸ: ஸோஶஸ்யஹமேவேதி விதுர் யம்
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே 11

அஹ்-நான், ந ப்ராண:-பிராணன் அல்ல, நைவ ஶரீரம்-சரீரமல்ல,
 அஹ்-நான், ந மந:-மனமல்ல, அஹ்-நான், ந வுத்தி:-புத்தியல்ல, அஹ்-
 நான், ந அஹ்ங்காரயிவீ ச அஹங்காரமும் சித்தமுமல்ல, அஶ-இவற்றில்
 ய:-எந்த, ஶா:ஷ:-அறிவு அம்சம் உண்டோ, ச ஶவ-அதுவாகவே,
 அஹ்-நான், அஸி-இருக்கிறேன், இதி-என்று, ய்-எவரை, விது:-
 அறிகிறார்களோ, த்-அந்த, ஶ்ஸாரஶ்வாந்தவிநாஷ்-ஸம்ஸார இருளை
 அழிக்கும், ஶரி-ஹரியை, ஶீடே-துதிக்கிறேன்.

நான் இச்சரீரத்தில் காணப்படும் பொருள்களுள் பிராணன்
 என்னும் வாயுவாக இல்லை. அன்னரஸவிகாரமான சரீரமாகவும்
 இல்லை. உட்கொள்ளப்படும் ஆஹாரங்களின் குக்ஷிமாம்ச
 பெளதிக பதார்த்தமான மனோரூபமாயும் இல்லை. நான் மனதின்
 விகாரமான புத்தியெனப்படும் விருத்தியாகவும் இல்லை. நான்
 அஹங்காரம் சித்தமெனப்படும் அந்தக்கரண பேதங்களாகவு
 மில்லை இவைகள் யாவும் ஐடப்பொருள்கள். ஆதலால் சேதனப்
 பொருளான அஹம் என்று சொல்லப்படும் ஆன்மப்பொருளாக
 ஆகமுடியாது. மேலும் என்னுடைய வீடு என்பதுபோல்
 என்னுடைய பிராணன், என்னுடைய சரீரம், என்னுடைய மனது
 என்றவாறு அனுபவம் இருப்பதால் அவைகள் நானல்ல.
 வீட்டைக்காட்டிலும் நான் வேறாக இருப்பதுபோல் என்னுடைய
 வைகளான இந்த சரீரம் முதலியவைகளைக்காட்டிலும் நான்
 வேறானவன். இந்த சரீரம் முதலான கூட்டுவஸ்துக்களில் அறியும்
 பொருளாக விளங்கும் அம்சமே நான், என்று எந்த
 பரமாத்மாவை அறிகிறார்களோ அப்பொருளாயும் ஸம்ஸார
 இருளை அகற்றுகிறவராயுமுள்ள ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன்.
 (முன் சுலோகத்தில் விசாரம் செய்யும் முறை கூறப்பட்டது.
 இந்த சுலோகத்தில் விசாரத்தினால் ஏற்படும் முடிவு கூறப்படு
 கிறது.)

सत्तामात्रं कैवलविज्ञानमजं स-
 त्त्वक्षमं नित्यं तत्त्वमसीत्यात्मसुताय ।

(38)

साम्नामन्ते प्राह पिता यं विभुमाद्यं
तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३७ ॥

ஸத்தாமாத்ரம் கேவலவிஜ்ஞாநமஜம் ஸத்
ஸுக்ஷ்மம் நித்யம் தத்த்வமஸீ த்யாத்மஸுதாய ।
ஸாம்நாமந்தே ப்ராஹ பிதா யம் விபுமாத்யம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

சாம்னாஹ-ஸாமவேதத்தின் கடைசியில் சாந்தோக்ய உபநிஷத்தில்
सत्तामाद्यं-ஸத்தை (இருப்பு) என்பதாக மட்டும் உள்ளதும், केवल-
विज्ञानं-தனித்த சேதனப் பொருளாக இருப்பதும், अज्ञ-பிறப்பற்றதும்,
सत्-ஸத்தானதும், सूक्ष्मं-ஸுக்ஷ்மமானதும், नित्यं-அழிவற்றதுமான
तत्-அந்தப்பரம்பொருளாக, त्व-நீ, असि-இருக்கிறாய், इति-என்று,
आत्मसुताय-தன் பிள்ளைக்கு, पिता-தந்தை, विभुं-வியாபகமாயும்,
आद्यं-முதன்மையானதுமான, यं-எந்தப் பரமாத்மாவை, प्राह-
உபதேசித்தாரோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்
போக்கும், हरिं-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

ஸாமவேத முடிவாக விளங்கும் சாந்தோக்ய உபநிஷத்தில்
தந்தையான உத்தாலகர் தனது புத்ரனான சுவேதகேதுவின்
பொருட்டு ஜகத்திற்கு முதல் பொருளாயும் எங்கும் வியாபித்து
ஸர்வவல்லமையுடன் இருக்கும் பரமாத்மாவின் தத்வத்தை
இவ்வாறு உபதேசிக்கிறார். இருப்பது என்ற உண்மை ஸத்தை
ரூபமாயும் வேறு பொருளின்றி தனித்து ஒரே பொருளாக
இருப்பதும், ஜடப்பொருளாக இல்லாமல் அறிவுப்பொருளாக
விளங்குவதும், உத்பத்தி முதலிய விகாரங்களற்றதாயும், 'ஸத்'
ஸாரமானது, சாதுவானது, ப்ரசஸ்தமானது என்று சொல்லப்
படுவதும் எவ்வித குணக்கிரமையுமின்றியிருப்பதால் புலன்
களால் அறியமுடியாது, சூக்ஷ்ம புத்தியுடையவர்களாலும் அறிய
முடியாததுபற்றி சூக்ஷ்மப் பொருளாகவும் என்றும் அழிவின்றி
இருக்கிறதாயும் உள்ள தத் என்று பரமர்சம் செய்யப்பட்ட
ஸத்பத வாச்ய ஈசுவர ரூபப்பொருளாக ஹே சுவேதகேதோ, நீ
இருக்கிறாய். இவ்வாறு நன்கு பதியும்படி ஒன்பது தடவை பல
வித உதாஹரணங்களுடன் பரமாத்மாவை உபதேசித்தார்.
அவ்வித பரமாத்மாவான ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும் ஸ்ரீஹரியை
துதிக்கிறேன்.

मूर्तामूर्ते पूर्वमपोह्याथ समाधौ
 दृश्यं सर्वं नेति च नेतीति विहाय ।
 चैतन्यांशे स्वात्मनि सन्तं च विदुयै
 तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३८ ॥

முர்த்தாமூர்த்தே பூர்வமபோஹ்யாத ஸமாதௌ
 த்ருச்யம் ஸர்வம் நேதி ச நேதீதி விஹாய ।
 சைதந்யாம்ஸோ ஸ்வாத்மநி ஸந்தம் ச விதுர் யம்
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

पूर्व-முதலில், मूर्तामूर्ते-உருவமுள்ளதும் உருவமற்றதுமான
 இருவிதப் பொருள்களை, अपोह्य-விலக்கி, अथ-பிறகு, समाधौ-
 ஸமாதியில், दृश्यं सर्वं-அறியப்படும் எல்லாப் பொருள்களும், नेति-
 नेतीति च-ப்ரஹ்மம் அல்ல ப்ரஹ்மம் அல்ல என்று, विहाय-விட்டு
 விட்டு, स्वात्मनि-தன்னிடம், चैतन्यांशे-சிதம்சத்தில், सन्तं-உள்ள,
 यं-எந்த பரமாத்மாவை; विदुः-அறிகிறார்களோ, तं-அந்த, संसार-
 ध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-
 துதிக்கிறேன்.

முதலில் பிரம்ம விசாரத்தொடக்கத்தில் கண்ணுக்கு புலப்
 படும் உருவங்கொண்ட ப்ருதிவீ, ஜலம் தேஜஸ் முதலிய முர்த்தப்
 பொருள்கள் கண்ணிற்குப் புலப்படாத காற்று ஆகாயம் முதலிய
 உருவமற்ற அமுர்த்தப் பொருள்கள் இவை இரண்டையும் ஜடங்
 கள் அசுத்தியங்கள், விஷயங்கள் திக்காலங்களினால் பரிச்சின்ன
 வஸ்துக்கள் என்ற காரணங்களால் ஆன்மாவல்ல என்று
 விலக்கி, ஸம்ப்ரஜ்ஞாத ஸமாதியெனும் ஸவிகல்ப சமாதியிலும்
 தியானம் செய்யப்படும் சமயத்திலும் பூமி ரூபமல்ல ஜலரூபமல்ல
 தேஜோ ரூபமல்ல வாயுரூபமல்ல ஆகாயமல்ல ப்ராணன் அல்ல
 மனஸ் அல்ல புத்தி ஸ்வரூபமல்ல சப்தாதி குணமல்ல சலனாதி
 க்ரீயா ரூபமல்ல என்று அறியப்படும் எல்லா பொருள்களையும்
 அதன் ஸ்வரூபமாக ஆன்மாவான நான் இல்லையென்று அப்
 பொருள்களில் ஏற்பட்டிருந்த அவைகளின் ரூபம் நான் என்ற
 ப்ரம்மம் என்னும் அத்யாஸத்தை விலக்கிக்கொண்டு அந்தக்கரணம்
 என்னும் உபாதி ஜடப்பொருளுடன் கூடி ஜீவனாக விளங்கும்
 தன்னிடம் ஜடப்பொருளான அந்தக்கரண உபாதி அம்சத்தை

வில்லக்கி அறிவு என்னும் சைதன்ய அம்சத்தில் (ஜடவஸ்துவரின் அந்தக்கரணத்துடன் அத்யாசத்தினால் நான் என்று அபிமானம் கொண்ட சைதன்யப்பொருள், ஜீவன் எனப்படும், அதில் ஜடப் பொருள் உபாதி அந்தக்கரணத்தை வில்லக்கினால் எஞ்சி நிற்கும் சைதன்யம் ஜீவத் தன்மையை விட்டதாக ஆகி சுத்த ஞானமயப் பரபிரம்மமாக ஆகிறது என்பது சித்தாந்தம்) நிலைத்து நிற்கிற ப்ரம்மப் பொருளாக எந்த ஹரியை அறிகிறார்களோ அப் பொருளான ஸம்ஸார இருளை போக்குபவரின் ஸ்ரீ ஹரிகைய் துதிக்கிறேன்.

(38)

ओतं प्रोतं यत्र च सर्वं गगनान्तं

योऽस्थूलान्वादिषु सिद्धोऽक्षरसंज्ञः ।

ज्ञातातोऽन्यो नेत्युपलभ्यो न च वेद्य-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३९ ॥

ஓதம் ப்ரோதம் யத்ர ச ஸர்வம் ககநாந்தம்

யோஃஸ்தூலாந்ணவாதிஷு ஸித்தோஃக்ஷரஸம்ஜ்ஞஃ ।

ஞ்ஞாதாதோந்யோ நேத்யுபலப்யோ ந ச வேத்யஃ

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

யத்ர-எந்தப் பரமரீதம் மாவில், **गगनान्तं**-அவ்யாக்ருதாகாசம் என்னும் மாயை வரையிலுமுள்ள, **सर्वं**-எல்லாம், **ओतं प्रोतं च**-நெடுகிலும் குறுக்கிலும் இணைக்கப்பட்டுள்ளதோ, **यः**-எவர், **अस्थूलान्वादिषु**-அஸ்தூலம் அந்நு' முதலான வாக்கியங்களில், **अक्षरसंज्ञः** அக்ஷரம் என்ற பெயருள்ளவராக, **सिद्धः**-தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளாரோ, **अतः**-இவரைக்காட்டிலும், **अन्यः**-வேறாக, **ज्ञाता**-அறிகிறவர், **न**-இல்லை **वेद्यः च**-அறியப்படும் வஸ்துவும், **न**-(வேறு) இல்லை. **इति**-என்று, **उपलभ्यः**-(எவர்) அறியத்தக்கவனோ. **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **हरि**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

பிரஹதாரண்யகோபரிஷத்தில் முன்ருவது அத்தியாயத்தில் "कस्मिन्नु खल्वाकाश ओतश्च प्रोतश्च" என்ற கார்த்திகியின் கேள்விக்கு யாஜ்ஞவல்க்யர் பதில் கூறுகிறார். அவ்யாக்ருதா காசம் என்று கூறப்படும் ப்ரக்ருதி வரையிலுள்ள உலகிலுள்ள எல்லாப்பொருள்களும் அக்ஷர ப்ரஹ்மத்தில் ஓதமாகவும் ப்ரோத

மாகவும் இணைக்கப்பட்டிருக்கிறது. வஸ்திரமானது நூல்களில் நெடுகிலும் குறுக்கிலும் இணைக்கப்பட்டு அதிலிருந்து பிரிக்க முடியாதபடியும் அதைக்காட்டிலும் வேறுக இல்லாதபடியும் அமைந்திருப்பதுபோல் அக்ஷர ஸ்வரூபத்தில் பிரபஞ்சம் உள்ளது. பிரபஞ்சத்திற்கு ஆதாரம் பிரஹ்மம் அதிலிருந்து பிரபஞ்சத்தை தனியாக பிரிக்கமுடியாது. நூலே ஆடையாக காஷியளிப்பதுபோல் ப்ரஹ்மமே பிரபஞ்சமாக காஷி அளிக்கிறது. பிரபஞ்சம் தனிப்பொருளல்ல நூலை எடுத்துவிட்டால் ஆடை மறைவதுபோல் பிரபஞ்சமும் மறைந்துவிடும். இந்த பிரஹ்மம் பெரியது அல்ல சிறியது அல்ல அவ்வற்றது அழியாத எங்குமுள்ள பொருளானதால் அக்ஷரம் என்ற பெயருள்ளது இந்த அக்ஷர ப்ரஹ்மம்தான் ஞாதா அறிகிறவர் இவரைக் காட்டிலும் வேறு அறிபவர் ஒருவரும் கிடையாது இவர் வேறென்றாலும் அறியப்படுபவர் அல்ல. என்றிவ்வாறு பிரஹ்ம மணர்கள் அக்ஷர ப்ரஹ்மத்தை உபதேசிக்கிறார்கள்.

“एतद्वै तदक्षरं गानि ब्राह्मणा अभिवदन्ति अस्थूलं अनणु
अविज्ञातं विज्ञात नान्यदतोऽस्ति विज्ञातु”

இந்த அக்ஷர ப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமான ஹரியை ஸம்ஸார இருள் நீங்க துதிக்கிறேன். (39)

तावत्सर्वं सत्यमिवाभाति यदेत-

यावत्सोऽस्मीत्यात्मनि यो ज्ञो न हि दृष्टः ।

दृष्टे यस्मिन्सर्वमसत्यं भवतीदं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४० ॥

தாவத் ஸர்வம் ஸத்யமிவாபாதி யதேதத்

யாவத் ஸோஹ்மீத்யாத்மநி யோ ஜ்னோ ந ஹி த்ருஷ்ட: |

த்ருஷ்டே யஸ்மின் ஸர்வம் ஸத்யம் பவதீதம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ||

யாவத்-எதுவரை, ஆதமநி-மனதில், ஸோஹ்மீதி-அவராக நான் இருக்கிறேன் என்று, ய: ஜ: -எந்த சைதன்யம், ந ஹி ட்ரூ: -அறியப்படவில்லையோ, தாவத்-அதுவரை, யத் எதத் சர்வ்-எந்த இந்த பிரபஞ்சமெல்லாம், சத்யமிவ-உண்மைப் பொருள்போல, ஆமாதி-தோன்று

கிறதோ, **यस्मिन् दृष्टे**-எவர் அறியப்பட்டவுடன், **इदं सर्वं**-இது எல்லாம், **असत्यं**-பொய்யாக, **भवति**-ஆய்விடுகிறதோ, **तं**-அந்த **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईदं**-துதிக்கிறேன்.

பிரபஞ்சம் முழுவதும் பொய் என்று உபநிஷத்முலமாக நாம் தெரிந்துகொண்டபோதிலும் வியவஹார காலத்தில் பொருள் களைப் பார்க்கும்பொழுது நமக்குப் பொய் என்பது தெரிவதில்லை உண்மை என்றே நினைக்கிறோம். இதற்கு என்ன காரணம்? இப்பிரபஞ்சம் தோன்றுவதற்கு அதிஷ்டானமாக இருந்து கொண்டு இதற்கு ஸத்தையைக் கொடுக்கும் ப்ரமார்த்தப் பொருளான ப்ரஹ்மத்தை அறியாத்துதான். பிராந்தியினால் கயிற்றைப்பாம்பாக பார்ப்பவன் அதை உண்மை என்றே எண்ணுகிறான். பொய் என்று நினைப்பதில்லை. உண்மைப் பாம்பு என்று எண்ணுவதால்தான் பயந்து நடுங்குகிறான். எப்பொழுது நண்பன் உதவியால் விளக்கைக்கொண்டுவந்து நன்கு கவனித்துப் பார்த்தவுடன் இது கயிறுதான் என்று தெரிந்துகொள்கிறானே. அதன் பின் பாம்பு உண்மையாகத் தோன்றுவதில்லை இதுபோல் ப்ரமார்த்த ஸத்யமான ப்ரஹ்மத்தை அறிந்து அதுவே நான் என்ற உறுதியான ஸாக்ஷாத்காரம் ஏற்படும். வரையில் இப் பிரபஞ்சம் உண்மையாகத் தோன்றிக்கொண்டிருக்கும். அந்த ப்ரஹ்மத்தை அறிந்தபிறகு எல்லாம் பொய் என்பது நன்கு தெரிந்துவிடும். அந்த ப்ரஹ்ம ரூபியான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (40)

रागामुक्तं लोहयुतं हेम यथाशौ
योगाष्टाङ्गैरुज्ज्वलितज्ञानमयाशौ ।
दग्ध्वात्मानं ज्ञं परिशिष्टं च विदुयं
तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४१ ॥

ராகாமுக்தம் லோஹயுதம் ஹேம யதாக்நொள
யோகாஷ்டாங்கைருஜ்ஜ்வலித ஞான மயாக்நொள ।
தக்த்வாத்மாநம் ஞம் பரிசிஷ்டம் ச விதுர் யம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

லோஹயுதம்-மற்ற உலோஹங்களுடன் கலந்துள்ள, ஹேம-தங்கத்தை
அஷ்டாங்க-நெருப்பில்போல, ராகாமுக்தம்-ஆசைகளிலிருந்து விடுபடாத

आत्मनि-மன்தை, योगाद्या-அஷ்டாங்க யோகங்களுள், उद्वहिस-
 ज्ञानमयाशौ-கொழுந்துவிட்டு எரியும் ஞானரூபமான அக்னியில்,
 वग्ध्वा - எரித்து, परिशिष्ट-மிஞ்சிய, य-எந்த, इ-சைதன்ய
 ஸ்வரூபத்தை, विदुः-அறிகிறார்களோ, त-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं
 ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

சுரங்கத்தில் தங்கத்தை வெட்டியெடுக்கும்பொழுது சுத்தத்
 தங்கமாக கிடைப்பதில்லை. மற்ற லோஹம் அதனுடன் பிரிக்க
 முடியாமல் தலந்திருக்கிறது. அதை நீக்கி சுத்தத் தங்கம்
 கிடைப்பதற்காக நெருப்பில் புடம் செய்கிறார்கள். அதனால் மற்ற
 லோஹம் முழுவதும் நீங்கி சுத்தமான தங்கம் கிடைக்கிறது. இது
 போல அந்தக்கரணமும் ஆத்மாவும் பிரிக்கமுடியாதபடி ஜீவ
 ஸ்வரூபமாகச் சேர்ந்திருக்கிறது. மனதிலோ ராகம் முதலிய
 தோஷங்கள் நிறைந்திருக்கின்றன. இதனால் சுத்தமான
 ஆத்மாவை அடையமுடியவில்லை. யோக சாஸ்திரத்தில் சுறுபு
 ஸூட்சபடி யமம், சியமம், ஆஸநம், பிராணாயாமம், பிரத்யாஹாரம்,
 தாரண, த்யானம், ஸமாதி என்ற அஷ்டாங்க யோகத்தை தீவ்ர
 வைராக்யத்துடன் அனுஷ்டித்து ஆத்ம விசாரம் செய்தால்
 அக்ண்டிகாரவிருத்தி என்ற அக்னி ஏற்படும். அஷ்டாங்க
 யோகத்தால் இந்த அக்னி கொழுந்துவிட்டு எரியும்பொழுது
 ஜீவஸ்வரூபம் அதில் பொசுங்கி உபாதிகளான அந்தக்கரணம்
 முதலான அம்சம் நீங்கி சுத்தத் தங்கம்போல சுத்த சைதன்ய
 ஸ்வரூபமான ஆத்ம வஸ்து எஞ்சி நன்கு பிரகாசிக்கும். அதைத்
 தெரிந்துகொண்டுவிட்டால் எல்லா ஸம்ஸார பந்தமும் நீங்கும்.
 அதுவே ஹரியின் ஸ்வரூபம். அதைப்போற்றுகிறேன். (41)

य विज्ञानज्योतिषमाद्यं सुविभान्तं

हृद्यकेंद्रग्न्योक्तसमीढ्यं तदिदाभम् ।

भक्त्याराध्येहैव विशन्त्यात्मनि सन्तं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४२ ॥

யம் விஜ்ஞான ஜ்யோதிஷமாத்யம் ஸுவிபாந்தம்
 ஹ்ருத்யர்கேந்த்வகந்யோகஸமீட்யம் திதாபம் ।
 பக்த்யாராத்யேஹைவ விஸந்த்யாத்மநி ஸந்தம்
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

ஆய்-முதல் பொருளாக இருப்பவரும், விஜ்ஞானஞ்யோதிஷ்-அறிவு பிரகாசமாயிருப்பவரும், ஹ்ரி-ஹிரு த ய த் தி ல், சுவிஶ்மான்-நன்கு பிரகாசிப்பவரும், அக்ஷன்-சூரியன், சந்திரன், அக்னி இவைகளை இருப்பிடமாகக் கொண்டவரும், இஷ்ய-துதிக்கத்தக்கவரும், ததிஷ்யம்-மின்னல்போல் காந்தியுள்ளவருமான, ய்-எந்தப் பரமாத்மாவை, ஶக்ஷ்யா ப்-பக்தியோடு, ஆரஶ்ய-ஆராதித்து, இஶ்வ-இங்கேயே, ஆத்மநி-தனது ஆத்மாவில், சன்-அபின்னமாக இருக்கும் பரமாத்மாவிடம், விஷ்நி-பிரவேசிக்கிறார்களோ, த்-அந்த, சன்ஸாரஶ்வஶ்நிவின்ஸா-எம்ஸார இருளை அழிக்கும், ஹ்ரி-ஹரியை, இஷ்ய-துதிக்கிறேன்.

பரமாத்மா சைதன்யரூபமான ஞானபிரகாசத்தை ஸ்வரூபமாகக் கொண்டவர். எல்லாவற்றிற்கும் காரணமானதால் இவரே முதன்மையானவர். எல்லா பிராணிகளின் ஹிருதயத்திலும் விளங்குபவர். 'இஷ்ய: சர்வஶ்மூதானாஶ் ஹ்ரிஷ்யேஶ்ஜுந் திஷ்யதி' இது மட்டுமல்ல, சூரியன், சந்திரன், அக்னி ஆகிய ஒளிப்பொருள்களில் லுரிப்பவர். மின்னல்போல் காந்தியுள்ளவர். இந்தப் பரமாத்மாவை தனது ஹிருதயத்திலோ சூரியன், சந்திரன், அக்னி ஆகிய ஒளிப்பொருள்களிலோ மின்னல் போல் காந்தி உள்ளவராக பக்தியுடன் தியானித்து வந்தால் அவருடைய அருளால் தத்வஞானம் ஏற்பட்டு உபாதிகளெல்லாம் நீங்கிவிடும். அந்தக் கரணத்தை உபாதியாகக் கொண்ட சைதன்யம்தான் ஜீவன் என்பது இதில் உபாதி நீங்கிவிட்டால் சுத்த சைதன்ய ஸ்வரூபம் தான் மிஞ்சி நின்று பிரகாசிக்கும். இதுவே பரமாத்ம ஸ்வரூபம். பக்தர்கள் தமது ஜீவாத்ம ஸ்வரூபத்திலேயே ஆதாரமாக விளங்கும் அதாவது ப்ரத்யகபின்னமான பரமாத்ம ஸ்வரூபத்தில் பிரவேசித்து அதனுடன் ஒன்றாகக்கலந்து விடுகிறார்கள். பரப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமாக ஆய்விடுகிறார்கள். அந்த பரமாத்மா ஹரியை துதிக்கிறேன். (42)

பாயாஶ்ருக்ஷ் ஶ்வாத்மநி சன்-புரூஷ் யோ

ஶக்ஷ்யா ஶ்தூதீத்யாஶ்ஜிஶ்ஸம் விஷ்ணுரிமம் மாம் ।

இத்யாத்மானம் ஶ்வாத்மநி சஶ்ஹ்ய சடீக்-

ஸ்தம் சன்ஸாரஶ்வஶ்நிவின்ஸாஶ் ஹ்ரிமீடி ॥ 43 ॥

பாயாத் பக்தம் ஸ்வாத்மநி ஸந்தம் புருஷம் யோ
பக்த்யா ஸ்தௌதீ த்யாங்கிரமம் விஷ்ணுரிமம் மாம் ।
இத்யாத்மாநம் ஸ்வாத்மநி ஸம்ஹருத்ய ஸதைக-
ஸ்தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

ਆਤਮਾந்-மனதை, ஸ்வாத்மநி-தனது ஆத்மஸ்வரூபத்தில், சந்த்ய
லயிக்கச்செய்து, ஸ்வாத்மநி-தன் மனதில் அல்லது தனது ஆத்மாவில்,
சந்த்-இருக்கிற, புருஷ்-பரமாத்மாவை, சதா-எப்பொழுதும், इति-
இவ்வாறு, भक्त्या-பக்த்யோடு, स्तौति-ஸ்துதிக்கிறான், इति-என்ற
காரணத்தால், एकः-ஒருவரான, यः विष्णुः-எந்த விஷ்ணு, आङ्गिरसं-
ஆங்கிரஸ கோத்தரத்திலுதித்த, भक्तं-பக்தனான, इमं मां-இந்த என்னை,
पायात्-காப்பாற்றுவாரோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார
இருகாப்போக்கும், हरिं-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

மனதை வேறு இடங்களில் செலுத்தாமல் வேறு ஒன்றையும்
நினைக்காமல் தனது ஆத்ம வஸ்துவிலேயே லயிக்கச்செய்து நிகை
நிறுத்தி தன் மனதில் விளங்குபவரும் ஜீவஸ்வரூபத்திற்கும்
ஆதாரமாக சைதன்ய ஸ்வரூபமாக பிரகாசிப்பவரும் சரீரத்தி
விருப்பதாலும் எங்கும் நிறைந்திருப்பதாலும் புருஷன் என்ற
பெயருள்ளவருமான பரமாத்மாவை இவ்வாறு நான் பக்தியுடன்
ஸ்தோத்ரம் செய்கிறேன் என்ற காரணத்தால் பக்தனான என்னை
நிச்சயம் அந்த விஷ்ணு காப்பாற்றுவார். அவரையே ஸம்ஸாரத்
திற்கு காரணமான அக்ரான இருள் நீங்க பிரார்த்திக்கிறேன்.

சமாதிகாலங்களில் பேதமற்று அறிகிறவன் அறிவு, அறியப்
படும் பொருள் என்ற த்ரிபுட விலகியதால் அச்சமயம் துதிக்க
கிறவன் துதி செய்யப்படும் கர்ம பொருள் துதி செய்வது என்ற
கிரியை இவை சம்பவிக்க இடமில்லை. ஆகையால் அப்பொழுது
ஜீவப்ரஹ்ம ஐக்க்யத்தை அனுபவித்து பிராரப்தகர்ம விசேஷத்
தின் பயனாக ஜீவிக்கவேண்டிய காலத்தின் மத்தியில் சமாதியி
னின்றும் எழுந்த காலங்களில் வேறென்றில் பற்றுக்கொள்ளாது
ஹரியை ஸ்துதி செய்வதில் ஈடுபடுகிறேன் என்பது கருத்து.
இதைப்போலவே ஹரியின் அருளை விரும்புகிறவர்களும் எக்காலத்
திலும் ஹரியை துதி செய்யவேண்டுமென உபதேசம் செய்யப்
படுகிறது.

(43)

ஹரிஸ்துதி முற்றும்

॥ श्रीः ॥

॥ श्रीलक्ष्मीनृसिंहकरुणारसस्तोत्रम् ॥

ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹ கருணாரஸ
ஸ்தோத்ரம்

[ஸ்ரீமத் சங்கர பகவத்பாதாசார்யார் மண்டனமிச்சரிந் பார்யையும் ஸரஸ்வதீ தேவியின் அம்சமுமான உபயபாரதியால் காம சாஸ்திர விஷயமாய் பிரச்னம் செய்யப்பட்டபோது ஒரு மாதம் அவகாசம் கேட்டுக்கொண்டு அமருக ராஜனின் சரீரத்தில் பிரவேசிக்க நினைத்து தன் உடலை ஒரு ஏகாந்த பிரதேசத்தில் சிஷ்யர்களுடைய பாதுகாப்பில் வைத்துவிட்டு பரகாயப் பிரவேசம் செய்து ராஜ்யபாரம் செய்துவருகையில் அவ்வரசனின் ஸ்திரீகளும் மந்திரிகளும் முன்னிருந்த அரசனுக்கும் இப்பொழுதிருக்கும் அரசனுக்கும் உள்ள வித்யாஸத்தை உணர்ந்து “இவர யாரோ யோகி இங்கே வந்திருக்கிறார், இவரை இங்கேயே நிறுத்திவிடவேண்டும்” என்ற எண்ணத்துடன் அவருடைய வாஸ்தவ சரீரத்தைத் தேடி அதை அழித்துவிடுவதே நல்ல தென்று நினைத்து மனிதர்களையனுப்பினார்கள்.

ஒருமாத காலம் ஆகியும் ஆசார்யாள் வராததால் சிஷ்யர்கள் கவலை கொண்டு சிலர் மட்டும் கிளம்பி ஆசார்யானைத் தேடிச் சென்று நகரம் வந்து ஜனங்கள் மூலம் விருத்தாந்தம் அறிந்து ராஜஸபை சென்று மறைமுகமாக ஒருமாத காலமாகிவிட்டதைத் தெரியப்படுத்தினார்கள். ஆசார்யாரும் இதுகேட்டு ராஜ சரீரத்தை விட்டுக் கிளம்பி தனது சரீரத்தில் பிரவேசித்தார். இதற்குள்ளாகவே மந்திரிகளால் அனுப்பப்பட்ட பிரத்யர்கள் எங்கும் தேடி சிஷ்யர்கள் இல்லாத சமயம் பார்த்து ஆசார் யாளின் சரீரத்தில் நெருப்பை வைத்துவிட்டார்கள். ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் அந்த சரீரத்தை விட்டு தன் சரீரத்திற்கு திரும்பி வந்தபோது அக்னியினால் பீடிக்கப்படுவதைக் கண்டு, தனக்கு எவ்வித சிரமமூயில்லாமல் கைதூக்கி விடவேண்டுமென்று ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹரை ஸ்துதி செய்து அவருடைய அநுக்ரஹத்தினால் அக்னி பாதை நீங்கி சிஷ்யர்களுடன் புறப்பட்டுச்சென்று

உபயபாரதியை ஜயித்தார் என்ற விபரம் மாதவியாதி சங்கர விஜயங்களில் விஸ்தாரமாக வர்ணிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அப் பொழுது ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹரை ஸ்துதி செய்தது இந்த ஸ்தோத்திரம்தான் என்று பிரஸித்தி!

பகவானிடம் கைதூக்கி விடவேண்டுமென்று கேட்கும்போது இந்த சரீரத்தை ரக்ஷித்துக்கொள்வதற்காக நெருப்பிலிருந்து காப்பாற்றிக் கொடுக்கவேண்டுமென்று கேட்பது கேட்பவரின் பக்திக்கோ கேட்கப்படுபவரின் பெருமைக்கோ ஒத்ததில்லையென்று ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் ஸம்ஸாரமாகிற காட்டுத்தீயிலிருந்தே தன்னை விடுவிக்க வேண்டுமென்று பிரார்த்திக்க ஆரம்பித்து ஸம்ஸாரத்தைக் காட்டுத்தீயாகவும், வலியாகவும், தூண்டிலாகவும், பாழும் கிணறாகவும், மதயானையாகவும், வீஷப்பாம்பாகவும், வீஷவீருஷமாகவும் ஸாகரமாகவும் அரண்யமாகவும் வர்ணித்து இதனால் ஏற்படும் துன்பங்களை விளக்கிக் காட்டி, இத்துன்பங்களால் பீடிக்கப்பட்டிருக்கும் தன்னைக் காப்பாற்றவேண்டுமென்று பிரார்த்திக்கிறார். ஸ்ரீமத் ஆசார்யாருக்கு அவ்வித துன்பங்கள் இருந்துவந்தன்வா வென்பது பிரகிருதமில்லை. ஸம்ஸார வாழ்க்கையில் ஸாமான்யமாய் எல்லோருக்கும் இருக்கக்கூடியவைகளையே அவர் வர்ணித்திருக்கிறபடியால், எந்த மனிதனும் இந்த ஸ்தோத்திரத்தை வாசிப்பதினால் பரமமான் சிரேயஸ்சை அடைவான் என்பதை கடைசி சலோகத்தில் எடுத்துக் காட்டுகிறார். சுஹார்த்தியில் சேஷசாயியாகவும் ப்ரஹ்மாதி வந்த்யராகவும் உள்ள ஸ்ரீ நாராயணரை ஸ்தோத்ர ஆரம்பத்தில் வர்ணித்து கடைசியில் தியானம் செய்வதற்காக லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ முர்த்தியையும் வர்ணிக்கிறார்.]

श्रीमत्पयोनिधिनिकेतन चक्रपाणे

भोगीन्द्रभोगमणिराजितपुण्यमूर्ते ।

योगीश शाश्वतशरण्य भवाधिपाते

लक्ष्मीनुसिह मम देहि करावलम्बम् ॥ १ ॥

ஸ்ரீமத் பயோநிதி நிகேதந சக்ரபாணே

யோகீந்த்ர போக மணி ராஜித புண்யமுர்த்தே ।

யோகீஸ ஸாச்வத ஸரண்ய பவாப்திபோத

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

श्रीमत्पयोनिधिनिकेतन-மிகவும் சோபிக்கிற கஹீராப்தியை இருப்
பிடமாகக்கொண்டவரே, **चक्रपाणे**-ஸுதர்சன சக்கிரம் ஏந்தியு கையை
உடையவரே, **भोगीन्द्रभोगमणिराजितपुण्यमूर्ते**-ஸர்ப்பராஜன
ஆதிசேஷனுடைய படத்திலுள்ள நாகரத்தினத்தினால் நன்கு விளங்கும்
புண்ணியமான சரீரத்தோடு கூடியவரே, **योगीश**-யோகிகளுக்கெல்லாம்
ஈசனே, **शाश्वत**-என்றுமிருப்பவரே, **शरण्य**-சரணமடையத் தகுந்தவரே
भवाश्चिपोत-ஸம்ஸாரக் கடலைத் தாண்டிவிட ஓடமாயிருப்பவரே,
लक्ष्मीनृसिंह-ஹே லக்ஷ்மீ ஸமேதரான நரஸிம்ஹரே, **मम**-எனக்கு,
करावलम्ब-கைப்பிடிப்பை, **देहि**-தாரும்.

மாபெரும் பாற்கடலை தனது வாஸஸ்தலமாகக் கொண்டவ!
கையில் சுதர்சனம் என்னும் சக்ராயுதம் தரித்தவ! படுக்கையாக
அமைந்த ஆதிசேஷனின் படத்திலுள்ள திவ்ய சரத்னங்களால்
அலங்கரிக்கப்பட்டதும், பிராணிகளின் புண்யக் கூட்டத்தினால்
அனுக்ரஹிக்க இச்சையினால் ஏற்றுக்கொண்டதுமான திவ்ய
உருவமுடையவ! நாரதாதி யோகிகளுக்குத் தலைவனாக
விளங்குபவ! எப்பொழுதும் நித்யமாக விளங்குபவ! தீனர்களை
ரக்ஷிப்பவ! சம்ஸாரக் கடலைத் தாண்ட உதவும் தோணியாக
இருப்பவ, ஹே! லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ! எனக்கு இந்த ஆபத்
சமயத்தில் கைகொடுத்து உதவவேண்டும். (1)

ब्रह्मेन्द्ररुद्रमरुदककिरीटकोटि-

संघट्टिताङ्घ्रिकमलामलकान्तिकान्त ।

लक्ष्मीलसत्कुवसरोरुहराजहंस

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ २ ॥

ப்ரஹ்மேந்த்ர ருத்ர மருதர்க்க கிரீடகோடி

ஸங்கட்டிதாங்க்ரி கமலாமலகாந்தி காந்தி 1

லக்ஷ்மீஸைத் குசஸரோருஹ ராஜஹம்ஸ

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

ब्रह्मेन्द्ररुद्रमरुदककिरीटकोटिसंघट्टिताङ्घ्रिकमल — பி ர ஹ் ம ா ,

தேவேந்திரன், ருத்திரர், வாயு, ஸுலியன் இவர்களுடைய கிரீடங்களின்
நுணிகளால் உரசப்பட்ட பாதுபத்மங்களோடு கூடியவரே, **अमलकान्ति-**

காந்த-நிர்மலமான தேஜஸ்ஸினால் ரமணீயமாயிருப்பவரே, **லக்ஷ்மிலச-
கூச்சரோஹராஜஹ்ஸ**-லக்ஷ்மியின் அழகிய ஸ்தன பத்மங்களில்
வினையாடும் உத்தமமான ஹம்ஸமாயிருப்பவரே, **லக்ஷ்மிநுசிஹ**-ஹே
லக்ஷ்மீ ஸமேதராண நரளிம்ஹரே, **மம**-எனக்கு, **கராவலஸ்வ**-கைப்
பிடிப்பை **देहि**-தாரும்.

உன்னை நமஸ்கரித்து உன் அருள் பெறக் கூட்டமாகக் கூடிய
பிரும்மா, ருத்ரன், இந்திரன், வாயு, சூர்யன் முதலிய தேவர்கள்
வணங்கும் சமயம் சூர்யன்போல் ஒளிக்கும் ரத்னங்கள் பதித்த
அவர்களின் கிரீடங்களின் ஓரங்கள் உறைந்த திருவடிக்
கமலங்களுள்ளவரே, சிறந்த காந்திகளால் மிக்க அழகிய உருவ
முடையவ, ஸ்ரீ லக்ஷ்மீதேவியின் அழகிய தாமரை மொட்டு
போன்ற ஸ்தனங்களில் கிரீடக்கும் ராஜஹம்ஸம் போன்றவரே!
ஹே லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ! இச்சமயம் எனக்கு கைகொடுத்து உதவு
வேண்டும். (2)

संसारदावदहनाकरभीकरीरु-

ज्वालावलीभिरतिदग्धतनूरुहस्य ।

त्वत्पादपद्मसरसीं शरणागतस्य

लक्ष्मीनुसिंह मम देहि करावलस्र्वम् ॥ ३ ॥

ஸம்ஸாரதாவ தஹநாகர பீகரோரு

ஜ்வாலாவளீபிரதி தக்த தனூருஹஸ்ய ।

த்வத்பாதபத்ம ஸரணீருஹமாகதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலஸ்வம் ॥

संसारदावदहनाकरभीकरीरुज्वालावलीभिः-ஸம்ஸாரமாகிற

காட்டுத்தீயின் ஏராமான பயங்கரமான பெரிதான ஜ்வாலைகளின்
தொடர்ச்சிகளால், **अतिदग्धतनूरुहस्य**-நன்கு எரிக்கப்பட்ட ரோமங்
களோடு கூடியவனும், **त्वत्पादपद्मसरसीं**-தங்களுடைய பாதங்களாகிய
தாமரைக் குளத்தை (அத்தீயை அனைத்து விட), **शरणागतस्य**-சரணமாக
ஆடைந்திருக்கிறவனுமான, **मम**-எனக்கு, **लक्ष्मीनुसिंह**-ஹே லக்ஷ்மீ
ஸமேதராண நரளிம்ஹரே, **क़रावलस्र्व**-கைப்பிடிப்பை, **देहि**-தாரும்.

ஸம்ஸாரம் என்னும் காட்டுத்தீக் கூட்டத்தின் மிக்க பயங்கர
நீண்ட ஜ்வாலைக் கூட்டங்களால் மிக்க எரிக்கப்பட்ட
சரீரத்தை (சரீரலோமாக்களை) உடையவனாய் அதிவிருந்து
தப்ப, உன் திருவடிகளாகிய தாமரைத் தடாகத்தைச் சரண
மடைந்த எனக்கு கைகொடுத்து உதவுவாய்.

இந்த சலோகத்தில் ஸம்ஸாரத்தைக் காட்டுத்தீயாக வர்ணிக்
கிறார் உடலில் நெருப்புப் பிடித்தால் அதை அணைக்க நீர் நிலையை
அணுகி அதில் அமிழவேண்டும். அதுபோலவே ஆத்யாத்மீகம்,
ஆதிதைவீகம், ஆதிபௌதீகம் என்னும் தாபத்ரயங்கள் நீங்க
வேண்டுமாறால் பகவானின் திருவடிக் தாமரைகளைப் பற்றிக்
கொள்ளவேண்டும். தண்ணீர் நெருப்பை அணைப்பது போல்
பகவானின் திருவடிகள் தான் ஸம்ஸார தாபத்தைப் போக்கும்.

संसारजालपतितस्य जगन्निवास

सर्वेन्द्रियार्थबुद्धिशग्णोपमस्य ।

प्रोत्कम्पितप्रचुरतालुकमस्तकस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ४ ॥

ஸம்ஸாரஜாலபதிதஸ்ய-ஜகந்நிவாஸ.

ஸர்வேந்த்ரியார்த்த படிஸாக்ர ஜஷோபமஸ்ய ।

ப்ரோத்கம்பித ப்ரசுரதாலுக மஸ்தகஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

जगन्निवास-உலகத்தில் அந்தர்யாமியாக இருந்துவரும், लक्ष्मी-
नृसिंह-ஹே, லக்ஷ்மீ ஸமேதரான நரளிம்ஹரே, संसारजालपतितस्य-
ஸம்ஸாரமாகிற வலையில் சிக்கிக்கொண்டு, प्रोत्कम्पितप्रचुरतालुक-
मस्तकस्य-பெரும்பாகம் தூடையும் தலையும் மிகவும் ஆட்டம் கொடுத்
திருக்கும், सर्वेन्द्रियार्थबुद्धिशग्णोपमस्य - எல்லாவித இந்திரிய
விஷயங்களாகிற தூண்டில் நுனியிலுள்ள மீன்போல் உள்ள, मम-
எனக்கு, करावलम्बम्-கைப்பிடிப்பை, देहि-தாரும்.

ஹே ஜகந்நிவாஸ, உலகமனைத்தும் உனது உதரத்தில் வசிக்
கிறது. உலகமனைத்திலும் வியாபித்து இருக்கிறது. அதனால்
நீ ஜகந்நிவாஸன். ஸம்ஸார பந்தம் என்னும் வீசப்பட்டிருக்கும்

வலையில் விழுந்திருப்பவனும், எல்லா புலன்களுக்கும் இலக்காகும் எல்லா விஷயங்களாகிற தூண்டில் முள்ளின் நுனியில் சிக்கிக் கொண்ட மீன் போன்றவனையும் பயத்தினால் மிக்க அசைகிற தாவாய்க்கட்டை தலைகனையுடையவனாகவும் இருக்கிற எனக்கு, ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ! உனது கரம் கொடுத்து உதவவேண்டும்.

பிரபஞ்சம் என்பது ஆற்றில் மீன்களைப் பிடிக்க வலைஞன் விசும் வலைபோன்றது. வலையில் அகப்பட்ட மீன் தப்பமுடியாது. உயிரை விடவேண்டியதுதான். பகவானால் விரிக்கப்பட்ட பிரபஞ்சமாகிற வலையில் அகப்பட்டுத் தவிக்கிறோம். மேலும் தூண்டில் முள்ளின் நுனியிலுள்ள உணவிற்கு ஆசைப்பட்டு நாக்கைக் கொடுத்து மீன் உயிர்விடுகிறது. சப்தம் முதலான இரத்திரிய விஷயங்கள் தூண்டில் முள் போன்றவை. அவைகளில் ஆசை வைத்து விஷயங்களைச் சேகரித்து அனுபவிப்பதால் சரீரத்தில் மூப்பு உண்டாகி தலையாட்டம் ஏற்படுகிறது. துன்பங்களை யே அடைகிறோம். (4)

संसारकूपमतिघोरमगाधमूलं

संप्राप्य दुःखशतसर्पसमाकुलस्य ।

दीनस्य देव कृपया पदमागतस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ५ ॥

ஸம்ஸாரகூபமதி கோரமகாத மூலம்

ஸம்ப்ராப்ய துக்கஸூத ஸர்ப்பஸமாசூலஸ்ய ।

தீநஸ்ய தேவ க்ருபயா பதமாகதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

அதிघोरம்-மிக பயங்கரமான, अगाधमूलம்-தரை வெகு ஆழத்தில் உள்ள, संसारकूपம்-ஸம்ஸாரமாகிற கிணற்றில், संप्राप्य-நன்கு விழுந்து, दुःखशतसर्पसमाकुलस्य-நூற்றுக் கணக்கான துக்கங்களாகிற ஸர்ப்பங்களால் பீடிக்கப்பட்டு, दीनस्य-தீனனாய், पदம்-தங்களுடைய பாதத்தை, आगतस्य-அண்டி வந்திருக்கிற, मम-எனக்கு, देव-ஸ்வயம் பிரகாசஸ்ரோபரான, लक्ष्मीनृसिंह-லக்ஷ்மீ ஸமேதரான ஸ்ரீஸிம்ஹரே, कृपया-தயனினாய், करावलम्बम्-கைப்பிடிப்பை, देहि-தாரும்,

மிக்க பயங்கரமாயும் அதிக ஆழமாயும் உள்ள ஸம்ஸாரம் என்னும் ஓர் பாழும் கிணற்றில் விழுந்து, அங்கு அனுபவிக்கப் படும் பலவித துன்பங்களாகிற சர்ப்பங்களால் குழப்பட்டவனாகவும், அதிலிருந்து கரையேறி தப்ப, உனது திருவடியைச் சீரணி மடைந்தனையும் தீனனையும் உள்ள என்க்கு ஹே தேவ! கருணை கொண்டு ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ! கரமளித்து அருள்வேண்டும்! ஸம்ஸாரத்தை பாழும் கிணறுகக் காட்டுகிறார் ஜன்ஸஞ்சார மில்லாத இடத்தில் செடி கொடிகளால் குழப்பட்ட பாழங்கிணறு பார்க்கவே பயங்கரமாக இருக்கும். மிக்க ஆழமுள்ளதும் பாம்புகள் வர்ழுகின்றதுமான அந்த கிணற்றில் விழுந்தவனைப் போல நானும் ஸம்ஸார கூபத்தில் விழுந்து பலவிதத் துன்பங்களால் அவதிப்படுகிறேன். ஏதோ அதிருஷ்ட வசமாக தங்கள் திருவடிகளை சரணமடைந்து விட்டேன். கிருபை கூர்ந்து கை தூக்கி விடவேண்டும். (5)

संसारभीकरकरीन्द्रकराभिघात-

निष्पीड्यमानवपुषः सकलातिनाश ।

प्राणप्रयाणभवभीतिसमाकुलस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ६ ॥

ஸம்ஸார பீகர கரீந்த்ர கராபிகாத

நிஷ்பீட்யமானவபுஷ: ஸகலார்த்தநாஸ ।

ப்ராணப்ரயாண பவபீதி ஸமாகுலஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

संसारभीकरकरीन्द्रकराभिघातनिष्पीड्यमानवपुषः — ஸம்ஸாரமாகிற பயங்கரமான பெரிய யானையின் துதிக்கையினால் நன்கு அடிக்கப் பட்டு ஊசுக்கப்படும் சாரத்தோடு கூடியவனாயும், प्राणप्रयाणभवभीतिसमाकुलस्य—பிராணன் போவதினால் ஏற்படும் பயத்தினால் மிகவும் கலங்கியவனாயுமுள்ள, मम—எனக்கு, सकलातिनाश—எல்லாவித துன்பங்களையும் நாசம் செய்யும் लक्ष्मीनृसिंह—ஹே லக்ஷ்மீ ஸிமேதூரான நரஸிம்ஹரே, करावलम्बम्—கைப்பிடிப்பை, देहि—தாரும்.

எல்லாவிதக் கஷ்டங்களையும் போக்கடிக்கக் கூடியவா! இச் சம்ஸாரமென்னும் மதங்கொண்ட பயங்கர யானையினால் தனது

துதிக்கையினால் சூழ்ந்றி அடிக்கப்பட்டு நசுக்கப்படுகிற உடலை யுடையவனாகவும், உயிர் போகும் தருவாயில் ஏற்படும் பல பயங் குளினால் கலங்கினவனாகவும் இருக்கிற எனக்கு கைகொடுத்து உதவுவதை அளிக்கவேண்டும் வேறே லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ! இதில் லம்ஸாரத்தை மதம் பிடித்த யானைக்கு ஒப்பிடுகிறார். பிறந்தவர் யாவருக்கும் ஒரு நாள் சாவு உண்டு. பிராணன் சரீரத்தை விட்டுப் பிரியும் தறுவாயில் ஏற்படும் துன்பங்களோ சொல்லத் தரமன்று. ஆயிரம் தேள்கள் ஒரே சமயத்தில் கடித்ததுபோல் இருக்குமாம். அதை நினைத்தாலே இப்பொழுதும் மிகுந்த புயமேற்பட்டு மனம் கலங்குகிறது, எல்லாத் துன்பங்களையும் போக்கும் ஸ்வபாவமுள்ள நிதான் கைதூக்கி விடவேண்டும். (6)

संसारसर्पविषदिग्धमहोमतीत्र-

दंष्ट्राग्रकोटिपरिदृष्टविनष्टमूर्तेः ।

नागारिवाहन सुधाविनिवास शौरे

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ७ ॥

லம்ஸார ஸர்ப்ப விஷ திக்த மஹோக்ரதீவ்ர
தம்ஷ்ட்ராக்ர கோடிபரிதஷ்ட விநஷ்டமுர்த்தே: 1
நாகாரிவாஹந ஸுதாப்தி நிவாஸ ஸௌரே
லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

संसारसर्पविषदिग्धमहोमतीत्रदंष्ट्राग्रकोटिपरिदृष्टविनष्टमूर्तेः —

ஸம்ஸாரமாகிற ஸர்ப்பத்தின் விஷத்தினால் பூசப்பட்டு மிக பயங்கரமாயும் கடுமையாயுமுள்ள பற்களின் கூர்மையான நுனிகளால் நாலா பக்கங் களிலும் கடிக்கப்பட்டு விநாசமடைந்திருக்கும் சரீரத்தோடுகூடிய, **மம-** எனக்கு, **நாகாரிவாஹ**-ஸர்ப்பங்களுக்கு சத்ருவான கருடனை வாஹனமாக உடையவரே, **சுधाविनिवास**-(விஷத்தைப் போக்கடிக்கக்கூடிய) அமிருதக் கடலில் வாஸம் செய்வரே, **शौरे**-தூஸேனர் என்பவரின் ஸந்ததியாக (கிருஷ்ணாவதாரத்தில்) அவதரித்தவரே, **लक्ष्मीनृसिंह**-வேறே லக்ஷ்மீ ஸமேதான நரளிம்ஹரே, **मम**-எனக்கு, **करावलम्बम्**-கைப்பிடிப்பை, **देहि**-தாரும்.

வேறே கருடவாஹன! அமிருதக் கடலில் பள்ளிகொண்டவ! வேறே செனரே! வேறே லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ! இச் சம்ஸாரம் என்னும்

ஸரீர்ப்பத்தின் விஷமுள்ள மிகக் கடுமையான கூர்மையான பற்களினால் கடிக்கப்பட்டு அழியும் தருவாயிலிருக்கும் சரீரத்தை உடையவனான எனக்கு கைகொடுத்து உதவுவதை செய்ய வேண்டும். ஸம்ஸாரத்தை கொடிய பாம்பின் விஷப்பல்லாக்க வர்ணிக்கிறார். பாம்பின் சத்ரு கருடன். கருடனைக் கண்டாலே பாம்பு நடுநடுங்கும். காருட மந்திர ஜபத்தினாலேயே விஷம் நீங்கிவிடும். அப்பேற்பட்ட கருடன் உனக்கு வாஹனமாக இருந்து ஸேவை செய்கிறார். மேலும் அமிருதம் சிறிது உட்கொண்டால் கூட அவர்களை விஷம் ஒன்றும் செய்யாது. நீயோ அமிருதக் கடலில் வாஸம் செய்கிறாய். ஆதலால் ஸம்ஸார விஷத்தை நீதான் போக்கவேண்டும். கருட வாஹனராகவும் ஸுதா ஸமுத்ரவாஸியாகவும் பகவானை த்யானித்தால் விஷபாதை சிவர்த்தியாகும்.

संसारवृक्षमघवीजमनन्तकर्म-

शाखायुतं करणपत्रमनङ्गपुष्पम् ।

आरुह्य दुःखफलिनं चकितं दयाली

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ८ ॥

ஸம்ஸாரவ்ருக்ஷமகபீ ஜமனந்தகர்ம

ஸாகாயுதம் கரணபத்ரமநங்கபுஷ்பம் ।

ஆருஹ்ய துக்கபலினம் சகிதம் தயாளோ

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

வ்ருக்ஷ-பாபத்தையே விதையாயுடையதும், அந்நகர்ம-ஸாஹாயுத-எல்லையற்ற கர்மமாகக் களர்கிற கிளைகளோடுகூடியதும், கரணபத்ர-இந்திரியங்களை இலைகளாகக் கொண்டதும், அனங்கபுஷ்ப-காமமாகிற புஷ்பத்தையுடையதும், து:க்பலினம்-துக்கத்தையே பழமாக உடையதுமான, சஸாரவ்ருக்ஷ-ஸம்ஸாரமாகிற மரத்தில், ஆரஹ்ய-ஏறிவிட்டு சகிதம்-நடுங்குகிற, மம-எனக்கு, தயாலி-ஹே தயாளான, லக்ஷ்மீந்ருசிஹ-லக்ஷ்மீ ஸமேதான நரளிம்ஹரே, கராவலம்பம்-கைப்பிடிப்பை, தேஹி-கொடும்.

ஹே லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ! பாபம் என்னும் விதைகளிலிருந்து முளைத்ததாயும் எண்ணற்ற கருமாக்களாகும் பல கிளைகளை

யுடையதாயும், இந்திரியங்களாகும் இலைகள் கொண்டதாயும் பெண்ணுசை (காமம்) என்னும் புஷ்பம், புஷ்பிப்பதாயும் துன்பங்கள் என்னும் பழங்களைத் தருவதாயும் உள்ள இச் சம்ஸாரம் என்னும் விஷ விருக்ஷத்தில் ஏறி, பயந்து பரிதபிக்கும் எனக்குக் கைகொடுத்து உதவுவதை செய்வாய் ஹே கருணைக் கடலே. இதில் ஸம்ஸாரத்தை விருக்ஷமாக வர்ணிக்கிறார். கட்டோபநிஷத்திலும் கீதையிலும் அச்வத்த விருக்ஷமாக கூறப் பட்டிருக்கிறது. நாளை இருப்பது நிச்சயமில்லையல்லவா. ஜன்ம மரணத் துன்பங்களுக்குக் காரணமான பாபம்தான் விதை. மேலும் மேலும் நாம் செய்யும் எண்ணற்ற கர்மாக்கள் கிளைகள், இந்திரியங்கள் இலைகள், காமம் புஷ்பம், துன்பமே பழம். இம் மரத்தில் ஏறி துன்பப்படும் என்னைக் காப்பாற்றவேண்டும். (8)

संसारसागरविशालकरालकाल-

नक्रग्रहग्रसितनिग्रहविग्रहस्य ।

व्यग्रस्य रागनिचयोर्मिनिपीडितस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ९ ॥

ஸம்ஸாரஸாகர விஸால கராள கால

நக்ரக்ரஹ க்ரஸித நிக்ரஹ விக்ரஹ ஸ்ய 1

வ்யக்ரஸ்ய ராகநிசயோர்மி நிபீடிதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம் தேஹி கராவலம்பம் 11

संसारसागरविशालकरालकालनक्रग्रहग्रसित निग्रह विग्रहस्य —

ஸம்ஸாரமாகீற ஸமுத்திரத்திலுள்ள மிகவும் பெரிதும் பயங்கரமுமான காலம் (யமன்) என்கிற முதலையால் பலாத்காரமாய் கவ்விப்பிடித்துக் கொண்டிருக்கிற சீரத்தோடு கூடியவனும், ராஹ்நிசயோர்மினிபீடிதஸ்ய-ஆசைகளின் கூட்டமாகிற அலைகளால் மிகவும் பீடிக்கப்பட்டவனும், வ்யக்ரஸ்ய-என்ன செய்வதென்று தெரியாமல் திணறிக்கொண்டு இருப்பவனுமான, மம-எனக்கு, லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ-லக்ஷ்மீ ஸமேதரான ஹே நரளிம்ஹரே, கராவலம்ப-கைப்பிடிப்பை, தேஹி-கொடும்.

ஹே லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ! இச் சம்ஸாரமென்னும் அகன்ற சமுத்திரத்தில் பயங்கர யமன் என்னும் முதலையினால் பிடிபட்டு

வீழுங்கப்படும் பலவீன சரீரத்தையுடையவனும், பலவித பற்றுதல் என சொல்லப்படும் அலைகளினால் உந்தப்பட்டு கஷ்டப் படுகிறவனும், கவலை கொண்டவனுமான எனக்கு ஹஸ்தாவலம்பன உதவியை அளிக்கவேண்டும். இதில் ஸமுத்திரமாகக் கூறுகிறார். கடலில் அலைகளில் அகப்பட்டவன் முன்னாலும் பின்னாலும் தள்ளப்பட்டுத் தவிப்பதுபோல் ஆசைகளால் உந்தப் பட்டு விஷயங்களைத் தேடிச்செல்வதும், அது கிடைக்காததாலும் கிடைத்தாலும் துன்பமே ஏற்படுவதாலும், செய்வதறியாது தவிக்கிறேன். கடைசியில் காலன் என்னும் முதலை தனது அங்கன்ற வாயைப் பிளந்து என்னை விழுங்கிவிடுகிறான். கஜேந்திரனைக் காப்பாற்றியது போல் என்னையும் காப்பாற்ற வேண்டும். (9)

संसारसागरनिमज्जनमुह्यमानं

दीनं विलोकय विभो करुणानिधे माम् ।

प्रह्लादखेदपरिहारकृतावतार

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ १० ॥

ஸம்ஸாரஸாகர நிமஜ்ஜந முஹ்யமாநம்

தீநம் விலோகய விபோ கருணாநிதே மாம |

பரஹ்லாத கேதபரிஹார க்ருதாவதார

லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ||

संसारसागरनिमज्जनमुह्यमानं - ஸம்ஸாரமாகிற ஸமுத்திரத்தில் நன்கு மூழ்கி மோஹமடைந்து, दीनं-தீனனாயிருக்கிற, मां-என்னை, करुणानिधे-கருணாநிதியே, विभो-ஸர்வ வியாபகராக இருக்கிறவரே, विलोकय-பாரும். प्रह्लादखेदपरिहारकृतावतार-பரஹ்லாதனுடைய துன்பங்களை நிவர்த்திசெய்து கொடுப்பதற்காகவே அவதாரம் செய்தவரே, लक्ष्मीनृसिंह-லக்ஷ்மீ ஸமேதரான ஹே ந்ருஸிம்ஹரே, मम-எனக்கு, करावलम्बम्-கைப்பிடிப்பை, देहि-கொடும்.

ஹே கருணாநிதியே! பிரஹ்லாத பக்தனின் துயரத்தை நீக்க அவதரித்தவ! ஹே ப்ரபோ! ஹே லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹ! இச்சம்ஸார சாகரத்தில் மூழ்கி மூர்ச்சித்து தத்தளிப்பவனும் இரங்கத் தக்கவனுமான் என்னை காண்பாய்! அதிலிருந்து தப்ப என்னைக்கு ஹஸ்தாவலம்பன உதவியளிக்கவேண்டும்.

[ஹிரண்யகசிபுவினால் பிரஹ்லாதனுக்கு ஏற்பட்ட பலவித இன்னல்களிலிருந்தும் காப்பாற்றிக் கொடுத்து கடைசியில் ஹிரண்ய கசிபுவை நிக்ரஹித்து பிரஹ்லாதனை அனுக்ரஹித்த மூர்த்தி நரளிம்ஹரல்லவா? அவருடைய உக்கிரமான ரூபத்தைக் கண்டு லக்ஷ்மீதேவி கூட நெருங்குவதற்கு பயப்பட்ட சமயத்தில் அவரை சாந்த ரூபமாக ஆகும்படி பிரஹ்லாதன் பிரார்த்தித்த தின் பேரில் அப்படியே சாந்தமாகி லக்ஷ்மியை அங்கேகரித்து லக்ஷ்மீ ஸமேதராகப் பிரகாசித்த லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹரே ஸகல விதமான கஷ்டங்களிலிருந்தும் விடுவித்து அனுக்ரஹம் செய்யத் தகுந்தவரென்று அவரையே இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் பிரார்த்திப்பது நியாயமென்று இந்த சுவோகத்தில் ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் எடுத்துக்காட்டுகிறார். பிரஹ்லாதனை நெருப்பில் போட்டார்கள், யானைகளை விட்டு நசுக்கச் சொன்னார்கள், விஷப்பாம்புகளை விட்டுக் கடிக்கச் செய்தார்கள், கல்லைக்கட்டி ஸமுத்திரத்தில் அமுக்கினார்கள். என்ன செய்தும் பிரயோஜனப் படாமல் பகவான் காப்பாற்றிக் கொடுத்தார். அதைவிடக் கொடுமையான அக்னி போலும், யானை போலும், ஸர்ப்பம் போலும், ஸமுத்திரம் போலும் என்னை அழித்துவிட யத்தனிக்கும் ஸம்ஸாரமாகிற மிகவும் பெரிய ஆபத்திலிருந்து விடுவித்து நீர்தான் கைதூக்கிவிட்டு ரக்ஷிக்கவேண்டுமென்று பலமுறை பலவிதமாக ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் பிரார்த்திக்கிறார். அவர் ஈசுவராவதாரமாயிருப்பதுடன் உலக ரீதியாய் ஆத்ம ஞானியாயிருந்தபடியால் அவருக்கு இவ்வித ஆபத்துக்கள் இருந்தனவென்று நினைப்பதற்கில்லை. பகவானிடம் எவ்விதம் பிரார்த்திப்பதென்று நமக்குப் போதிக்கவே அவரும் நம்மைப்போலிருப்பதாகச் சொல்லிக் கொண்டு பிரார்த்தித்துக் காட்டுகிறார்.]

(10)

संसारघोरमूढने चरतो मुरारे

मारोग्रभीकरमृगप्रचुरादितस्य ।

आर्तस्य मत्सरनिदाघसुदुःखितस्य

लक्ष्मीनृसिद्ध मम देहि करावलम्बम् ॥ ११ ॥

ஸம்ஸாரகோரகஹநே சரதோ முராரே

மாரோக்ரபீகரம்ருகப்ரசுரார்த்திதஸ்ய ।

ஆர்த்தஸ்ய மத்ஸரநிதாகஸுதுக்கிதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

संसारघोरगहने-ஸம்ஸாரமாகிற கோரமான காட்டில், **चरतः**-ஸஞ்சரித்துக்கொண்டு, **मारोगभीकरमृगप्रचुरार्दितस्य**-காமமாகிற உக்கிரமான பயங்கரமான ஏராளமான காட்டு மிருகங்களால் துன்பப் படுத்தப்பட்டு, **मदसरनिदाघसुदुःखितस्य**-பொருமையென்ற கோடை வெய்யிலால் மிகவும் துக்கத்தையடைந்து, **आर्तस्य**--வருந்துகிற, **मम**-எனக்கு, **मुरारे**-முரனென்ற அஸுரனுக்கு சத்ருவான, **लक्ष्मीनृसिद्ध**-லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹரே, **करावल्लभं**-கைப்பிடிப்பை, **देहि**-கொடும்.

வே லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ! வே முராரே! இச்சம்ஸார மென்னும் பயங்கர அரண்யத்தில் செல்லுகிறவனும், பொருமை என்னும் கோடை வெப்பத்தால் பெருந்துயரமடைகிறவனும், காமம் என்னும் பயங்கர துஷ்ட வேங்கை முதலிய விலங்கினத் தால் ஹிம்ஸிக்கப் படுகிறவனும் இவ்வாறு பலவித துன்பத்தை அனுபவிக்கும் எனக்கு கைகொடுத்து உதவுவதை அளித்துக் காப்பாற்றவேண்டும்.

இந்த சுலோகத்தில் ஸம்ஸாரத்தை அரண்யமாக வர்ணிக்கிறார். மரங்களும் செடி கொடிகளும் அடர்ந்து சிங்கம், புலி முதலிய துஷ்ட மிருகங்கள் வாழும் காடு போன்றது இந்த ஸம்ஸாரம். மழை, வெய்யில், குளிர், காட்டுத்தீ முதலியவை களுடன் மிக பயங்கரமான காட்டில் தற்செயலாய் அகப்பட்டவன் வெளியில் செல்ல வழி புலப்படாமல் திசை தெரியாமல் கொடிய மிருகங்களுக்குப் பயந்து தவிப்பது போலவே பிறவி மரண ரூபமான ஸம்ஸாரத்தில் அகப்பட்டுத் தவிக்கிறோம். விஷயங்களைக் கண்டதும் அதில் ஏற்படும் ஆசைதான் கொடிய மிருகம். ஆசைப்பட்ட பொருள் நமக்குக் கிடைக்காமல் பிறருக்குக் கிடைத்துவிட்டால் பொருமை ஏற்படுகிறது. இது கரும் கோடை வெய்யில். இவ்வாறே கோபம் முதலியவையும் நம்மைத் துன்புறுத்துகின்றன. இந்தக் காமம் முதலான தோஷங்களை அடியோடு விலக்கிவிட்டு பகவானை அண்டினோமானால் முனிவர் போல் ஸம்ஸாராரண்யத்தில் சுகமாக வாழலாம். பின்னால் பகவத் பதத்தையும் அடையலாம். (11)

बद्ध्वा गले यमभटा बहु तर्जयन्तः

कर्षन्ति यत्र भवपाशशतैर्युतं माम् ।

एकाकिनं परवशं चकितं दयालो

लक्ष्मीनृसिद्ध मम देहि करावलम्बम् ॥ १२ ॥

பத்த்வா களே யமபடா பஹு தர்ஜயந்த:

கர்ஷந்தி யத்ர பவபாஸஸ்தைர் யுதம் மாம் |

ஏகாகிநம் பரவஸம் சகிதம் தயாளோ

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ||

கலே-கழுத்தில், வத்ர-கட்டி, யமபடா:-யமனுடைய கிங்கரர்கள், பவ-வெகுவாக, தர்ஜயந்த:-அதட்டிக்கொண்டு, பவபாஸஸ்தை:-ஸம்ஸாரத்திலுள்ள நூற்றுக்கணக்கான பாசங்களோடு, யுதம்-கூடின வாய், ஏகாகிநம்-ஸஹாயமற்று தனித்தவாய், பரவஸம்-ஸ்வாதீனமற்று பிறருக்கு அதீனவாய், சகிதம்-நடுங்கிக் கொண்டிருக்கிற, மா-என்னை, யத்ர-எங்கேயோ, கர்ஷந்தி-இழுத்துச் செல்கிறார்கள். தயாளி-தயாளவாயிருக்கிற, லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹே லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹே, மம-எனக்கு, கராவலம்பம்-கைப்பிடிப்பை, தேஹி-கொடும்.

ஹே தயாளோ! ஹே லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ! ஸம்ஸார வாழ்க்கையில் புலவித ஆசைகள் என்னும் கயிறுகளால் ஏற்கனவே இறுக்கக் கட்டுண்டு கிடக்கும் என்னை எந்த ஸமயம் யம கிங்கரர்கள் கழுத்தில் சுருக்கிட்டு மிக்க மிரட்டி இழுத்துச் செல்வார்தளோ அச்சமயம், பராதீனவாயும் உதவியற்று தனித்து இருப்பவனாயும், மிக்க பயம் கொண்டவனாயும் உள்ள என்னைக் காப்பாற்றக்கொடுத்து உதவி புரிவாய். மற்ற ஆபத்துக்களை பிறர் உதவியினால் போக்கிக்கொள்ளலாம். யம பாதையை பகவானைத் தவிர வேறு யாரும் போக்கமுடியாது.

(12)

लक्ष्मीपते कृपलनाभ सुरेश त्रिष्णो

सञ्ज्ञेश यज्ञ मधुसूदन विश्वरूप ।

ब्रह्मण्य केशव जनार्दन वासुदेव

लक्ष्मीनृसिद्ध मम देहि करावलम्बम् ॥ १३ ॥

லக்ஷ்மீபதே கமலநாப ஸுரேஸ விஷ்ணு

யக்ஞேஸ யக்ஞ மதுஸூதந விஸ்வரூப |

ப்ரஹ்மண்ய கேஸவ ஜநார்தந வாஸுதேவ
லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

லக்ஷ்மீபதே-லக்ஷ்மீ தேளியின் பதியே, **கமலநாப**-நாபியில் ப்ரம்மீததையுடையவரே, **சுரேஷ**-தேவர்களுக் கெல்லாம் ஈசனே, **விஷ்ணு**-ஸ்ரீவ விஷ்ணுபகரே, **யஜ்ஞேஷ**-யாகங்களுக்கு அதிபதியே, **யஜ்ஞ**-யாக ஸ்வரூபரே, **மதுசூதன**-மது என்ற அஸுரனைக் கொன்றவரே, **விஷ்ணுரூப**-எல்லா ரூபத்தையுமுடையவரே, **ब्रह्मण्य**-பிராமணர்களுக்கு ஹிதமானவரே, **கேசவ**-அழகிய கேசங்களுள்ளவரே, கேசி என்ற அஸுரனைக் கொன்றவரே, **ஜநாந்**-துஷ்டஜனங்களை அழிப்பவரே, ஸாது ஜனங்களால் வேண்டப்படுபவரே, **வாஸுதேவ**-எல்லாப்பதார்த்தங்களிலும் இருந்து தொண்டு அவைகளையும் இருக்கும்படி செய்து கொண்டு பிரகாசிப்பவரே. **லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ**-லக்ஷ்மீ ஸ்ரீமேதான ஸ்ரீமேதானவரே, **மம**-எனக்கு, **கராவலம்பம்**-கைப்பிடிப்பை, **தேஹி**-கொடும்.

ஹே லக்ஷ்மீபதே! நாபியில் தாமரையுடன் விளங்குபவரே ஹே தேவேசு! ஹே விஷ்ணே! எல்லா யாதங்களினாலும் ஆரதிக்கப்படும் தேவ! எல்லா யாகஸ்வரூபகவம் உன்னவா! ஹே மதுசூதன! ஹே விஷ்ணுரூப! எல்லா ரூபமாகவும் இருப்பவனே! எல்லாவற்றையும் பிரகாசிக்கச் செய்பவனே! வேதங்களினாலும் அந்தணர்களாலும் போற்றப்படுபவ! ஹே கேசவ! அழகிய கூந்தலையுடையவனே, ஹே ஜநார்த்தன! துஷ்ட ஜனங்களை நிகரஹிப்பவனே ஹே வாசுதேவ! ஹே லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ! எனக்கு ஹஸ்தாவலம்பனம் கொடுத்து ஆபத்தினின்றும் காப்பாய். இந்த கீலோகத்தில் பகவானுடைய பல நாமாக்கள் மூலம் அவருடைய மஹிமை அநுஸந்தானம் செய்யப்படுகிறது.

एकेन चक्रमपरेण करेण शङ्खं

अन्येन सिन्धुतनयामवलम्ब्य तिष्ठन् ।

वामेत्तरेण वरदाभयपञ्चचिह्नं

लक्ष्मीन्नुसिद्ध मम देहि करवलम्बम् ॥ १४ ॥

ஏகேந சக்ரமபரேண கரேண ஸங்கம்

அந்யேந ஸிந்துதநயாமவலம்ப்ய திஷ்டன் ।

வாமேதரேண வரதாபயபத்மசிஹநம்

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம் தேஹி கராவலம்பம் ॥

பகேன-ஒரு, கரேண-கையினால், சக்ர-சக்கிராயுதத்தையும், அபரேண-வேறென்றினால், ஶாங்ங-சங்கத்தையும், அந்யேன-மற்றென்றினால், சிந்நு-தனயா-ஸமுத்திரராஜ புத்திரியான, லக்ஷ்மீ தேவியையும், வாமேதரேண-வலதுகையினால், வரதாபயபத்மசிஹ-அனுக்ரஹம் செய்யும் வரத முத்திரை, அபயப்பிரதானம் செய்யும் அபயமுத்திரை, பத்மம், -ஆகிய அடையாளங்களையும், அவலக்ஷ்ய-தாங்கிக் கொண்டு, திஷ்ந-நிற்கிற, லக்ஷ்மீந்ருஸிஹ-லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹரே, மம-எனக்கு, கராவலம்பம்-கைப் பிடிப்பை, தேஹி-கொடும்.

ஒரு கையில் சக்ராயுதம் ஏந்தியும், மற்றொரு கையில் சங்க மேந்தியும், வேறொரு கையினால் ஸமுத்ர ராஜன் பெண்ணான லக்ஷ்மீ தேவியின் கரத்தைப் பற்றியும் வலது கையில் வரத அபய முத்திரைகளையும் பத்மத்தையும் தரிக்கும் ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ எனக்கு ஹஸ்தாவலம்பன உதவியை அருள்வாய் தியானம் செய்வதற்காக லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ முர்த்தி வர்ணிக்கப் படுகிறது.

(14)

अन्धस्य मे हतविवेकमहाधनस्य

चोरैर्महाबलिभिरिन्द्रियनामधेयैः ।

मोहान्धकारकुहरे विनिपातितस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ १५ ॥

அந்தஸ்ய மே ஹ்ருதவிவேகமஹாதநஸ்ய

சோரைர் மஹாபலிபிரிந்த்ரியநாமதேயை: ।

மோஹாந்தகாரகுஹரே விநிபாதிதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

अन्धस्य-குருடனும், महाबलिभिः-மிகவும் பலசாலிகளான, इन्द्रियनामधेयैः-இந்திரியங்களென்ற பெயர்களையுடைய, चोरैः-திருடர்களால், हतविवेकमहाधनस्य-திருடப்பட்ட வீவேகமாகிற உத்தமமான செல்வமுள்ளவனுமான मे-எனக்கு, मोहान्धकारकुहरे-மோஹமாகிற இருட்டடர்ந்த பள்ளத்தில், विनिपातितस्य-நன்கு கீழே தள்ளப்பட்ட

மம-எனக்கு, லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ கருணாரஸ ஸ்தோத்ரம்-கைப்பிடிப்பை, தேஹி-கொடும்.

பிறவியிலேயே குருடன் அவனுடைய சிறந்த செல்வங்களை எல்லாம் திருடர்கள் அபகரித்துக்கொண்டு அவனையும் நடுக்காட்டில் இருளடர்ந்த பெரிய பள்ளத்தில் தள்ளிவிட்டுப் போய் விட்டார்கள். உதவிக்கு ஆள்கிடையாது. அவன் எப்படி மீண்டுவரமுடியும்? கடவுளின் அருள் ஒன்றால் தான் தப்ப முடியும். நமது ஆத்ம ஸ்வரூபத்தை அறியாத நாம் கண்ணிருந்தும் குருடர்களே. மிக பவிஷ்டர்களான புலன்களுக்குக் கட்டுப்பட்டு அவைகளால் இழுக்கப்பட்டு விஷயங்களை நோக்கி ஓடுகிறோம். எது உண்மை, எது பொய், எது அழியாதது, எது அழிவுள்ளது, எது ஹிதம், எது அஹிதம் என்ற விவேகத்தை விஷய ஆசை மூலம் இழந்துவிட்டோம். மேலும் மோஹம், விபரீத ஞானம் ஏற்பட்டுள்ளது. இந்த நிலையில் லக்ஷ்மீ ந்ருளிம்ஹர்தான் தத்வ ஞானத்தைக் கொடுத்துக் கைதூக்கி விடவேணும். (15)

प्रह्लादनारदपराशरपुण्डरीक-

व्यासादिभागवतपुङ्गवहृन्निवास ।

भक्तानुरक्तपरिपालनपारिजात

लक्ष्मीनृसिद्ध मम देहि करावलम्बम् ॥ १६ ॥

ப்ரஹ்லாத நாரத பராசர புண்டரீக

வ்யாஸாதி பாகவத புங்கவஹ்ருந்நிவாஸ ।

பக்தாநுரக்த பரிபாலன பாரிஜாத

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

प्रह्लाद् नारदपराशरपुण्डरीक व्यासादि भागवत पुङ्गव हृन्निवास-

ப்ரஹ்லாதர், நாரதர், பராசரர், புண்டரீகர், வ்யாஸர், முதலான பகவத பக்த சிரீஷ்டர்களின் ஹருதயத்தில் எப்பொழுதுமிருப்பவரே, **भक्तानुरक्तपरिपालनपारिजात**-பக்தர்களிடத்தில் அநுராகமுள்ளவர்களையும் பரிபாலனம் செய்வதில் பாரிஜாத மென்ற கல்பவிருக்டும் போலுள்ளவரே **लक्ष्मीनृसिद्ध**-ஹே லக்ஷ்மீ ந்ருளிம்ஹரே, **मम-எனக்கு, करावलम्बम्-**கைப்பிடிப்பை, **देहि-கொடும்.**

ப்ரஹ்மஸாதன் நாரதர், பராசரர், புண்டரீகர், வ்யாஸர் முதலிய சிறந்த பக்தர்களின் ஹிருதயத்தில் ஸ்தூர், வாலம் செய்பவ! உனது பக்தர்களிடம் பக்திகொண்ட பக்த பக்தர் களையும் இஷ்ட சித்திகளைக் கொடுத்து ரக்ஷிக்கும் கற்பக னீருகடிமே! ஹே லக்ஷ்மீ ந்ரஸிம்ஹ! எனக்கு உன் திருக்கைக் கீட்டி உதவி அளிக்கவேண்டும். (16)

லக்ஷ்மீந்ரஸிம்ஹ கருணாரஸ ஸ்தோத்ரம்

स्तोत्रं कृतं शुभकरं भुवि शंकरेण ।

ये तत् पठन्ति मनुजा हरिभक्तियुक्ताः

तै यान्ति तत्पदसरोजमखण्डरूपम् ॥ १७ ॥

லக்ஷ்மீ ந்ரஸிம்ஹ சரணப்ஜமதுவ்ரதேந

ஸ்தோத்ரம் க்ருதம் ஸுபகரம் புவி சங்கரேண ।

யே தத் படந்தி மனுஜா ஹரிபக்தியுக்தா:

தே யாந்தி தத்பதஸரோஜமகண்டரூபம் ॥

லக்ஷ்மீந்ரஸிம்ஹ கருணாரஸ ஸ்தோத்ரம்-லக்ஷ்மீந்ரஸிம்ஹருடைய சரண மாகிற தாமரை மலரில் உள்ள தேனை அருசித்துவதே கார்யமாயுள்ள வண்டு போலுள்ள, **சங்கரேண**-சங்கராஸ், **புவி**-இப்பூலோகத்திலேயே **ஸுபகரம்**-கேடமத்தை செய்யக் கூடியதான, **ஸ்தோத்ரம்**-இந்த ஸ்தோத்திர மானது, **க்ருதம்**-செய்யப்பட்டிருக்கிறது. **தத்**-அதை. **ஹரிபக்தியுக்தா**:- ஹரியினிடம் பக்தியோடு கூடின, **யே**-எந்த, **மனுஜா**-மனிதர்கள்; **படந்தி**- படிக்கிறார்களோ; **யே**-அவர்கள்; **அக்ஷணரூபம்**-வியாபகஸ்வரூபத்தோடு கூடிய, **தத்**-அந்த லக்ஷ்மீ ந்ரஸிம்ஹருடைய-பாது கமலத்தை, **யான்தி**-அடைவார்கள்.

லக்ஷ்மீ ந்ரஸிம்ஹ தேவதையின் திருவடித் தாமரைகளில் வண்டுபோல் பற்றுக்கொண்டுள்ள ஸ்ரீசங்கரர் என்னும் என்னால் உலகிற்ற மங்களகரமான இந்த ஸ்தோத்ரம் இயற்றப் பட்டுள்ளது. விஷ்ணு பக்தி நிறைந்த எந்த மனிதர்கள் இந்த ஸ்தோத்திரத்தைப் படிக்கிறார்களோ அவர்களை அக்ஷண ரூபம் ச்சித்திரன்ந்த ரூபமான் அவ்ந்து திருவடி கமலத்தை அடைந்து இன்புறுகிறார்கள். (17)

ஸ்ரீ லக்ஷ்மீந்ரஸிம்ஹ கருணாரஸ ஸ்தோத்ரம் முற்றும்.

॥ श्रीः ॥

॥ श्रीलक्ष्मीनृसिंहपञ्चरत्नम् ॥

ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹ பஞ்சரத்னம்

[ஸ்ரீமத் சங்கரபகவத் பாதாசார்யார் தன்னுடைய மனதையே ஸம்போதனம் செய்யும் வியாஜத்தினால் பரம சிரேயஸ் வேண்டுமென்று அபேக்ஷிக்கும் யாவரும் ஸ்ரீ பகவா னுடைய பாதாரவிந்தத்தை பஜித்தேயாகவேண்டுமென்றும் அவ் விதம் பஜிப்பதில் எவ்வித காமனையும் இருக்கக் கூடாதென்றும் வாஸ்தவத்தில் கவனித்துப் பார்த்தால் உலகத்தில் காமனைக்கு உரித்தான பதார்த்தமே கிடையாதென்றும் வற்புறுத்தி இந்த ஸ்தோத்ரத்தில் உபதேசிக்கிறார்.]

त्वत्प्रभुजीवप्रियमिच्छसि चेन्नरहरिपूजां कुरु सततं

प्रतिविम्बालंकृतिधृतिकुशलो विम्बालंकृतिमातनुते ।

चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां

भज भज लक्ष्मीनृसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ॥ १ ॥

த்வத்ப்ரபுஜீவப்ரியமிச்சஸி சேத் நரஹரிபூஜாம் கुरु
ஸததம்
ப்ரதிபிம்பாலங்க்ருதித்ருதிசுலோ பிம்பாலங்க்ருதி
மாதநுதே ।
சேதோப்ருங்க் ப்ரமஸி வ்ருதா பவமருபூமௌ
விரஸாயாம்
பஜ பஜ லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹாநகபதஸரஸிஜமகரந்தம் ॥

चेतोभृङ्ग-ஹே மனஸாகிற வண்டே, विरसायां-எவ்வித ஸாரமு யில்லாத, भवमरुभूमौ-ஸம்ஸாரமாகிற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், वृथा-வீணாக, भ्रमसि-அலைகிறாய், लक्ष्मीनृसिंहानघपदसरसिज-
मकरन्द-லக்ஷ்மீ தேவி ஸமேதரான ஸ்ரீ ந்ருஸிம்ஹருடைய நிர்மலமான பாதமாகிற தாமரையிலிருந்து பெருகும் தேனை, भज-ஸேவி, भज-
ஸேவி, त्वत्प्रभुजीवप्रियं-உனக்கு யஜமானனாயிருக்கும் ஜீவாத்மாவிற்கு
ப்ரியத்தை, इच्छसि चेत्-கோருகிறானால், सततं-எப்பொழுதும், नर-

ஹரிபூஜா—ந்ருஸிம்ஹருடைய பூஜையை, **கூற**—செய். **புதிவிஸ்வால்குதி-
யூதிசூரல:**—பிரதிபிம்பத்திற்கு அலங்காரம் செய்வதில் ஸாமர்த்திய
முள்ளவன், **விஸ்வால்குதி**—பிம்பத்திற்கே அலங்காரத்தை, **அதநுநி-**
செய்வான்.

வண்டு தேனை அருந்துவதற்காக தேன் சொரியும் புஷ்பங்
களைத் தேடியலைவது ஸஹஜம். ஜலமில்லாமல் ஈரப்பசையே
யில்லாமல் இருக்கும் பூமியில் செடியுயிராது, புஷ்பமும் இராது.
அங்கே போய் சாதாரண வண்டு கூட அலையாது. அப்படி
யிருக்க ஸர்வோக்கிருஷ்டமான மனுஷ்ய ஜன்மத்தையடைந்து
பகுத்தறிவுடன் விளங்குகிறவன் அவ்விதம் அலைவது நியாய
மாகுமா? ஆனால் ஸாமான்ய ஜனங்கள் தன் பகுத்தறிவை
இழந்து தன் மனதை எவ்வித பிரயோஜனமுயில்லாத உலக
வாழ்க்கையில் வீணாக அலையச் செய்து அதன் மூலமாக ஏதோ
ஸுகத்தையடைந்துவிட யத்தனிக்கிறார்கள். அது ஒருநாளும்
நடக்கப்போகிறதில்லை. பகவானுடைய பாதாரவிந்தமோ
சாகவதமாக இம்மை, மறுமை, மோகஷம் வரை ஸகலவிதமான
ஸுகங்களையும் எப்பொழுதும் கொடுத்துக் கொண்டிருக்க
ஸித்தமாகவிருப்பதால் மனதை அந்த பாதாரவிந்த ஸேவையில்
நிரந்தரமாய் ஏவுவதுதான் வாஸ்தவமான வழி. தவிரவும்
ஜீவனுடைய தத்வத்தை விசாரிக்கும்போது சுத்த சைதன்ய
ரூபமான பிரஹ்மமே அந்தக்கரணம் என்கிற உபாதியில் பிரதி
பிம்பிக்கும்போது ஜீவன் என்ற பெயரை அடைகிறதென்று
சொல்லப்படுகிறபடியால், பிரஹ்மத்தைத் தவிர ஜீவனுக்கு தனி
ஸத்தை கிடையாது. கண்ணுடியில் பிரதிபலிக்கும் முகத்திற்கு
அலங்காரம் செய்ய நினைத்தால் அதற்கு ஒரே வழிதான் உண்டு
அதாவது வாஸ்தவமான முகத்திற்கு அலங்காரம் செய்தால்
உடனே அந்த அலங்காரம் பிரதிபிம்பத்திலும் தோன்றும்.
இதை விட்டு விட்டு பிரதிபிம்பத்திற்கே நேரே அலங்காரம்
செய்துவிடலாமென்று நினைப்பது வெறும் அசட்டுத்தனம். ஒரு
நாளும் ஸாத்தியமாகாது. ஆகையால் பிரதிபிம்பமான ஜீவனுக்கு
ஏதேனும் பிரியத்தைச் செய்யவேண்டுமென்று நினைத்தால்
பிம்பமாயிருக்கும் பிரஹ்மத்திற்குத்தான் செய்யவேண்டுமே தவிர
நேராக ஜீவனுக்கு செய்து விடுவது ஸாத்தியமேயில்லை. பிம்பத்
திற்கு அலங்காரம் செய்துவிட்டால் பிரதிபிம்பத்திற்கு
அலங்காரம் வேண்டியதில்லையென்று செய்யவும் முடியாது.
ஆகையால் பகவானுக்குச் செய்யும் ஸேவை மூலமாகத்தான்

ஜீவனுக்கு சிரேயஸ் ஏற்படவேண்டும். அதைவிட்டு ஜீவனுக்
கென்று தனியாக பிரயத்தினம் செய்து ஸுகத்தை ஸம்பாதித்து
விடலாமென்று நினைப்பது நடக்காத கார்யம். இவ்விதமாக ஜீவ
தத்வமிருக்கிறதென்று உணர்ந்து பகவானுடைய பஜனத்திலேயே
ஈடுபடவேண்டுமென்று ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் உபதேசிக்கிறார்.
உலகத்தில் ஸகல ஜனங்களும் ஸுகத்தையடையக்கருதி ஸுக
ஸாதனங்களைத் தேடி ஸம்பாதிப்பதற்கு பலவித பிரயத்தினங்கள்
செய்து வருகிறார்களென்றால், அவர்கள் இந்த ஜீவ தத்வத்தை
யறியாதவர்கள். தவிரவும் வெளியிலுள்ள பதார்த்தங்களை ஸுக
ஸாதனங்களாக எண்ணுவதே பிசகு என்று அடுத்த
கலோகத்தில் காட்டுகிறார். (1)

शुक्लौ रजतप्रतिभा जाता कटकाद्यर्थसमर्था चेत्

दुःखमयी ते संसृतिरेषा निर्वृतिदानै निपुणा स्यात् ।

चेतोमृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां

भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ॥ २ ॥

ஸுக்தெள் ரஜதப்ரதிபா ஜாதா கடகாத்யர்த்த
ஸமர்த்தா சேத்
துக்கமயீ தே ஸம்ஸ்ருதிரேஷா நிர்வ்ருதிதானே நிபுண
ஸ்யாத் ।
சேதோப்ருங்க ப்ரமஸி வ்ருதா பவமருபூமௌ
விரஸாயாம்
பஜ பஜ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹாநகபதஸரஸிஜமகரந்தம் ॥

चेतोमृङ्ग மனமாகிற வண்டே, विरसायां-ஸாரமற்ற, भवमरुभूमौ-
ஸம்ஸாரமென்ற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், वृथा-வீணாக, भ्रमसि-
அலைகிறாய். लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्द-லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹ
ருடைய நிர்மலமான பாத பத்மத்திலிருந்து பெருகும் தேனை, भज-
ஸேவி, भज-ஸேவி. शुक्लौ-சிப்பியில், जाता-ஏற்படும், रजतप्रतिभा-
வெள்ளி யென்ற தோற்றம், कटकाद्यर्थसमर्था चेत्-வகையல் முதலான
பதார்த்தங்களைச் செய்வதற்குத் தகுதியுள்ளதாக இருக்குமேயானால்,
दुःखमयी-துக்கமயமாயிருக்கிற, एषा-இந்த, संसृतिः-ஸம்ஸாரமானது,
ते-உனக்கு, निर्वृतिदानै-ஸுகத்தைக் கொடுக்கும் விஷயத்தில்தான்,
निपुणा-சக்தியுள்ளதாக, स्यात्-ஏற்படலாம்,

வெளிப்பொருள்களிலிருந்து ஸுகம் கிடைப்பதாக நினைப்பதே வெறும் பிரமம். அவைகளுக்குத் தனித்து ஸத்தையும் பிரகாசமு மில்லாமலும் வெறும் தோற்றமாகவும் ஜடமாகவுமே அவைகள் வாஸ்தவத்தில் இருந்து வருவதால் அவைகளிலிருந்து ஆனந்தம் எப்படி ஏற்படமுடியும்? பிரஹ்மத்திலுள்ள ஸத்தைக்கும் பிரகாசத்திற்கும் நேர்மாறாக பிரபஞ்சத்தின் தத்வம் தோற்ற மாகவும் ஜடமாகவும் இருப்பதுபோலவே பிரஹ்மத்திலுள்ள ஆனந்தத்திற்கு நேர்மாறான துக்கமேதான் பிரபஞ்சத்தின் தன்மையாகும் அப்படியிருக்க, அதிலுள்ள பதார்த்தங் களிலிருந்து ஸுகத்தை ஸம்பாதித்து விடலாமென்று நினைப்பது கொஞ்சமேனும் நியாயமில்லை. தரையில் உள்ள கிளிஞ்சலைப்பார்த்து நாம் எவ்வளவு திடமாக வெள்ளிதான் என்று நினைத்துக்கொண்டாலும், அது வெள்ளிதான் என்ற தீர்மானத்துடன் எவ்வளவு ஆவலுடன் அதைக் கைப்பற்றினாலும் அது தன் சொந்த ஸ்வரூபமான கிளிஞ்சல் என்ற தன்மையை விட்டு நமக்காக வெள்ளியாக ஆகிவிடுமா? அதில் தோன்றும் வெள்ளியைக்கொண்டு ஏதேனும் நகை செய்யமுடியுமா? அப்படியேதான் வெறும் தோற்றமாயிருக்கிற பிரபஞ்சத்தி லிருந்து ஸுகத்தையடையலாமென்று நினைப்பதும். மேலும் அவ்விதம் நினைத்து பிரவிருத்தி செய்தால் ஸுகத்தையடைய வில்லை யென்பதுடன் நிற்காமல் துக்கத்தையும் அனுபவிக்கும்படி ஏற்படும். ஆகையால் வாஸ்தவமாக நித்யானந்த ஸ்வரூபியா யிருக்கிற பகவானை ஸேவிப்பதுதான் ஸுகத்தையடைவதற்கு ஸாதனம்.

(2)

आकृतिसाम्याच्छान्मलिकुसुमे स्थलनलिनत्रभ्रममकरोः

गन्धरसाविह किमु विद्यते विफलं आम्यसि भृशविरसेऽस्मिन् ।

चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां

भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघषदसरसिजमकरन्दम् ॥ ३ ॥

ஆக்ருதிஸாம்யாத் ஸால்மலிகுஸுமே ஸ்தலநளிநத்வ
 ப்ரமமகரோ:
 கந்தரஸாவிஹ கிமு வித்யேதே விபலம் ப்ராம்யஸி
 ப்ருஸவிரஸேஸ்யிண் 1
 சேதோப்ருங்க ப்ரமஸி வ்ருதா பவமருபூமௌ
 விரஸாயாம்
 பஜ பஜ லக்ஷ்மீநரஸிம்ஹாநகபதஸ்ரஸிஜமகரந்தம் ॥

चेतोभृङ्ग-மனமாகிற வண்டே, **विरसायां**-ஸாரயில்லாத, **भवमरुभूमौ**-ஸம்ஸார மென்ற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், **वृथा**-வீணாக, **भ्रमसि**-அலைகிறும்; **लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दं** - லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹருடைய நிம்லமான பாதாரவிந்தத்திலிருந்து பெருகும் தேனை, **भज**-ஸேவி, **भज**-ஸேவி. **शात्मलिकुसुमे**-சால்மலி விருகைத்தின் புஷ்பத்தில், **आकृतिसाम्यात्**-உருவம் ஸமானமாயிருக்கும் காரணத்தினால், **खलमलिनत्वभ्रमं**-தரையில் புஷ்பிக்கும் பத்மமென்ற பிரமத்தை, **अकरोः**-அடைந்தாய், **इह**-இந்த சால்மலி புஷ்பத்தில், **गन्धरसौ**-(பத்மத்திற்கு ஏற்பட்ட) வாஸனையாவது ருசியாவது, **विद्येते किमु**-இருக்குமோ?, **भृशविरसे**-மிகவும் ஸாரமற்ற, **अस्मिन्**-இதில், **विफलं**-எவ்வித பிரயோஜனமுமன்னியில், **भ्राम्यसि**-சுற்றிச் சுற்றி வருகிறும்.

நாம் ஒரு பொருளை வேறொரு பொருளாக நினைத்ததற்காக அப்பொருள் நாம் நினைக்கிற பொருளாக மாறிவிடாது நாம் நினைக்கிற பொருளிலுள்ள குணங்கள் இப்பொருளில் ஒருக்காலும் வராது என்பதற்கு வேறு திருஷ்டாந்தம் இங்கு கொடுக்கப்படுகிறது. சால்மலிப் பூவில் நறுமணமோ நல்ல ரஸமோ கிடையாது மிகவும் விரஸமானது. நிலத்தாமரை மலரில் நல்ல வாசனையும் நல்ல ரஸமும் உண்டு. இந்த சால்மலிப் பூவை நிலத்தாமரை என்று ப்ராந்தியால் எண்ணியதற்காக நல்ல ரஸமும் நல்ல வாசனையும் சால்மலிப் பூவில் வந்து விடுமா? ஆகவே விரஸமான சால்மலி மலரை நிலத்தாமரை என்று எண்ணி அதைச் சுற்றிச் சுற்றி வரும் வண்டிற்கு கொஞ்சம்கூட மணமோ, வாஸனையோ கிடைக்காமல் முயற்சி எல்லாம் வீணாகத் தான் ஆகும் அதுபோல் இப்பிரபஞ்ச வாழ்க்கையிலும் நாம் கொஞ்சம்கூட உண்மையான ஸுகத்தைப் பெறமுடியாது. பகவத்சரணத்தைப்பற்றிக் கொண்டால்தான் நித்த்யானந்தத்தைப் பெறமுடியும்.

(3)

स्रक्चन्दनवनितादीन्विषयान्मुखदान्मत्वा तत्र विहरसे

गन्धफलीसदृशा ननु तेऽमी भोगानन्तरदुःखकृतः स्युः ।

चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां

भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ॥ ४ ॥

ஸ்கந்தனவநிதாதின் விஷயான் ஸுகதான் மத்வந்
 தத்ர விஹரஸே
 கந்தபலீஸத்ருஸா நநு தே2மீ போகாநந்தர துக்கக்ருத: -
 ஸ்ய: |

சேதோப்ருங்க ப்ரமஸி வ்ருதா புவமருபூமெள
 விரஸாயாம்
 பஜ பஜ லக்ஷ்மீ ந்ருளிம்ஹாநகபதஸரஸிஜமகரந்தம் ||

चेतोभृङ्ग-மனமாகிற வண்டே, **विरसायां**-ஸாரமற்ற, **भवमरुभूमौ**-
 ஸம்ஸாரமாகிற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், **वृथा**-வீணாக, **अमलि**-அலை
 கிரும். **छद्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्द**-லக்ஷ்மீ ந்ருளிம்ஹருடைய
 சிம்லமான பாதாவிந்தத்தில் பெருகும் தேனை, **भज**-ஸேவி, **भज**-
 ஸேவி, **स्त्रवन्दनवनितादीन्**-புஷ்பமாலை, சந்தனம், ஸ்திரீ முத
 லான, **विषयान्**-விஷயங்களை, **सुखदान्**-ஸுகத்தைக்கொடுப்பவை
 களாக, **मत्वा**-நினைத்து, **तत्र**-அவற்றில், **विहरसे**-சுற்றி
 வருகிறாய். **ते**-அந்த, **अमी**-இவைகள், **भोगानन्तरदुःखकृतः**-அனு
 பவித்த பிறகு துக்கத்தையே கொடுப்பவைகளாய், **गन्धफलीसदृशः**-
 சம்பக புஷ்பம் மாதிரி, **ननु स्युः**-இருக்குமல்லவா ?

விஷய போகங்களில் தாக்காலிகமாக ஏதோ ஸுகம் ஏற்
 படுவதாகத்தோன்றின போதிலும் அது கடைசியில் துக்கத்தி
 லேயே கொண்டு விடுமென்பது அனுபவ எரித்தம் வாஸனையு
 நன்றாயிருக்கிறதென்று சம்பக புஷ்பத்தை வெகுநேரம் முகர்ந்து
 கொண்டிருந்தால் முக்கில் ரக்தம் வந்து விடுமென்று சொல்வார்
 கள். மேலும் சம்பக புஷ்பத்தின் வாஸனையால் இழுக்கப்பட்டு
 அவ்விருகைத்தின் ஸம்பத்தில் போனால் அதில் ஸாதாரணமாக
 வளித்துவரும் ஸர்ப்பத்தினால் தீண்டப்படும்படியும் ஏற்படலாம்.
 விஷய போகத்தில் ஸுகமிருப்பதாக வைத்துக்கொண்டாலும்
 கூட கடைசியில் துக்கமே ஏற்படுவதால் அதைத் தேடுவது
 பிரயோஜனமற்றதென்பது மாத்திரமல்ல அனர்த்தகரமும்கூட
 பகவதேவை ஒன்றுதான் துக்க ஸம்பந்தம்ன்றியில் சாஷ்வத
 மான ஸுகத்தைக் கொடுக்கும். (4)

तव हितमेकं वचनं वक्ष्ये शृणु सुखकामो यदि सततं
 स्वप्ने दृष्टं सकलं हि शृषा जायति च स्वप्न तद्वदिति ।

चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विसायां

भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ॥ ५ ॥

தவ ஹிதமேகம் வசநம் வக்ஷயே ச்ருணு ஸுககாமோ

யதி ஸததம்

ஸ்வப்நே த்ருஷ்டம் ஸகலம் ஹி ம்ருஷா ஜாக்ரதி ச ஸ்மர
தத்வதிதி ।

சேதோப்ருங்க ப்ரமளி வருதா பவமருபூமௌ விரஸாயாம்
பஜ பஜ லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹாநகபதஸரஸி ஜமகரந்தம் ॥

चेतोभृङ्ग-மனமாகிற வண்டே, विसायां-எவ்வித ரஸமுமற்ற,
भवमरुभूमौ-ஸம்ஸாரமாகிற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், वृथा-வீணாக,
भ्रमसि-அலைகிறாய். लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्द-லக்ஷ்மீ
ந்ருளிம்ஹருடைய நிர்மலமான பாதபத்மங்களிலிருந்து பெருகும் தேனை,
भज-ஸேவி. भज-ஸேவி. तव-உனக்கு, हितं-நன்மை பயக்கக்கூடிய
தாக, एकं-ஒரு, वचनं-வார்த்தையை, वक्ष्ये-சொல்கிறேன். सततं-
எப் பெ பா மு தும், सुखकामो यदि-ஸுகத்தில் ஆசையுள்ளதாக நீ
இருந்தால், शृणु-காதுகொடுத்துக்கேளு. स्वप्ने-ஸ்வப்னம் அனுபவிக்க
கும் ஸமயம், दृष्टं-பார்க்கப்பட்ட, सकलं-எல்லாமே, मृषा हि-பொய்,
என்பது பிரஸித்தம். அப்படியே, जाग्रति च-விழித்துக் கொண்டிருக்க
கும் போது கூட (பார்க்கப்படும் எல்லாம்), तद्वत्-அதேமாதிரி (பொய்)
इति-என்று, सर-ஞாபகத்தில் வைத்துக்கொள்.

தூங்கும்போது ஸ்வப்னம் காண்பதில் நாம் நேரில் பார்ப்ப
தாகவே தோன்றும் பதார்த்தங்கள் வாஸ்தவத்தில் கிடையவே
கிடையாது என்கிற விஷயம் யாவரும் அறிந்ததே.
ஸ்வப்ன காலத்தில் அப்பதார்த்தங்கள் ஸுகத்தைக்
கொடுத்தனவேயென்று நினைத்து யாரேனும் விழித்துக்கொண்ட
பிற்பாடு அவைகளைத் தேடியலைவதுண்டா? அப்பதார்த்தங்கள்
இருப்பதாகத் தோன்றும் காலத்திலும் வாஸ்தவமாக இருந்
திருப்பதில்லை யென்ற உறுதி நமக்கிருப்பதினால் அவைகளை
ஸம்பாதிக்கப் பிரயத்தினம் செய்கிறதில்லை. அப்படியேதான்
ஜாக்ரீத் காலத்தில் நாம் நேரில் பார்த்து அனுபவிப்பதாக
நினைத்துக்கொண்டிருக்கும் பதார்த்தங்கள் யாவும் நாம் அக்ஞான

மாகிற பெரிய தூக்கத்திற்கு வசப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிற வரையில் தான் தோன்றும். அக்ஞானம் நிவ்ருத்தியாகி நாம் விழித்துக்கொண்டு நம் ஸ்வயம்பிரகாசமான ஆத்ம நிலையை அடைந்துவிட்டால் இத்தோற்றம் யாவற்றும் வாஸ்தவமில்லையென்ற உறுதியேற்பட்டு அத்தோற்றமுமே மறைந்துவிடும். இந்த தத்துவத்தை எப்பொழுதும் ஞாபகத்தில் வைத்துக் கொண்டிருந்தோமேயானால் உலகத்தில் எவ்வளவு ரமணியமான பதார்த்தமாகவிருந்தாலும் அது நம் மனதை இழுக்காது. எவ்வளவு பயங்கரமான பதார்த்தமாகவிருந்தாலும் அது நம்மை பயமுறுத்தாது. உலகத்தில் விருப்பம், வெறுப்பு, இவைகளைக் கொடுக்கக்கூடிய பதார்த்தங்கள் எல்லாம் கொஞ்சமேனும் வாஸ்தவமல்லவென்ற எண்ணம் ஏற்பட்டவுடன் வண்டுபோல் அங்குமிங்கும் அலையும் மனஸ் நிச்சலமாகி சாகவதமான ஆனந்த நிலையை அடைந்துவிடும். ஸதா அலைந்துகொண்டிருக்கும் மனதை நிச்சலமாகச் செய்யவேண்டுமானால் அதை ஓரிடத்தில் கட்டி வைக்கவேண்டும். அந்த கட்டி வைக்கவேண்டிய இடம் பகவானுடையபாதாரவிந்தமேயென்று ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் நமக்கு உபதேசிக்கிறார்.

(5)

ஸ்ரீலக்ஷ்மீ ந்ருஸீம்ஹ பஞ்சரத்னம் முற்றிற்று.

॥ श्रीः ॥

॥ श्रीरामभुजङ्गप्रयातस्तोत्रम् ॥

ஸ்ரீ ராமபுஜங்க ப்ரயாத ஸ்தோத்ரம்

[நாம் பூஜிக்கும் தேவதா முர்த்திகள் எல்லாமே பரப்ரஹ்மத்தின் ரூபபேதங்கள் தான் என்பது அத்வைத சாஸ்திர ஸித்தாந்தம். ஒரே ப்ரஹ்மம் நிர்ஞுணமாயிருந்தாலும் மாயையுடன் ஸம்பந்தப்படும்பொழுது அதன் குணங்களால் ப்ரஹ்மாவிஷ்ணு, ருத்ரன் முதலான பல உருவங்களாக ஆகிறது. ஸ்ரீ சங்கர பகவத்பாதாசார்யாள் எந்த தேவதா முர்த்தியை ஸ்தோத்ரம் செய்ய ஆரம்பித்தாலும் அதை பரப்ரஹ்மமாகவே வர்ணிப்பார்கள். அதிலுள்ள பரதத்வம் அவருக்கு விளங்கும் ஸாதகனுக்கு அவனுடைய ப்ராசீன ஸம்ஸ்காரத்தையனுஸரித்து ஏதாவது ஒரு இஷ்ட தேவதையினிடம் விசேஷ ஈடுபாடு ஏற்படுவதற்காக அந்த முர்த்தியை பரப்ரஹ்மமாகவும் ஸர்வேசுவரனாகவும், ஸிருஷ்டி-ஸ்திதி-ஸம்ஹாரகாரணனாகவும், எல்லாம் அவருக்கு உட்பட்டதாகவும் வர்ணிப்பார்கள். இந்த ரீதியில் ஸ்ரீமந் நாராயணனுடைய அவதாரமான ஸ்ரீராமசந்திரமுர்த்தியை வர்ணிக்கும் 29 சுலோகங்கள் கொண்ட ராம புஜங்க ப்ரயாத ஸ்தோத்திரத்தில் ஆரம்பத்திலேயே ஸச்சிதானந்த பரப்ரஹ்மமாக ராமரை வர்ணிக்கிறார்.

“रमन्ते योगिनोऽनन्ते सदानन्दे चिदारमनि ।

इति रामपदेनासौ परं ब्रह्माभिधीयते ॥”

என்ற ப்ரஸித்தமான சுலோகம் ராமனை அநந்தமான ஸச்சிதானந்த ப்ரஹ்மமாகக் கூறுகிறது “யோகிகள் அதாவது வெளி விஷயங்களில் போக விடாமல் மனதை அடக்கியவர்கள் ஸச்சிதானந்த ப்ரஹ்மத்தில் ரமிக்கிறார்கள் இன்புறுகிறார்கள். யோகிகள் ரமிப்பதால் ஸச்சிதானந்த ப்ரஹ்மத்திற்கு ராமன் என்று பெயர்” இது இந்த சுலோகத்தின் பொருள் பின்னால் சில சுலோகங்களிலும் ராமனை ப்ரஹ்மமாகவும் ஸர்வேசுவரனாகவும் வர்ணிக்கிறார். இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் தீவ்ரராம பக்தராக ஆசார்யாள் காஷ்யபின்கிறார். ராம நாம மஹிமையையும் ராமாயண மகிமையையும் நடுவில் கூறுகிறார். கல்லாக இருந்த அஹல்யை ஸ்ரீராமரின் பாத தூளிபட்டு பிழைத்

தெழுந்தாள் என்பதையும் காட்டுகிறார். ராமபக்தன் ராமசந்த்ர மூர்த்தியில் ஐக்யமடைகிறான் என்பதை பலச்சூதியில் சொல்கிறார்.]

விஷுட்த் பர் சச்சிடானந்தரூபம்

குணாधारमाधारहीनं वरेण्यम् ।

महान्तं विभान्तं गुहान्तं गुणान्तं

सुखान्तं स्वयं धाम रामं प्रपद्ये ॥ १ ॥

விஷுத்தம் பரம் ஸச்சிதானந்தரூபம்

குணாதாரமாதாரஹீநம் வரேண்யம் ।

மஹாந்தம் விபாந்தம் குஹாந்தம் குணாந்தம்

ஸுகாந்தம் ஸ்வயம்தாம ராமம் ப்ரபத்யே ॥

விஷுட்த்-மிகப்பரிசுத்தனாயும், **பர்**-எல்லாவற்றிற்கும் மேலான வனாயும், **சச்சிடானந்தரூபம்**-ஸச்சிதானந்த ஸ்வரூபனாயும், **குணாधार-**என்ன குணங்களுக்கும் இருப்பிடமானவனாயும், **आधारहीनं**-தனக்கு வேறு ஆசிரயமற்றவனாயும், **वरेण्यं**-போற்றத்தக்கவனாயும், **महान्तं**-மிகப் பெரியவனாயும், **गुहान्तं विभान्तं**-ஹிருதய குறைக்குள் விளங்குகிறவனாயும், **गुणान्तं**-குணங்களின் முடிவாக இருப்பவனாயும், **सुखान्तं**-ஆனந்தத்தின் எல்லையாக இருப்பவனாயும், **स्वयं धाम**-ஸ்வயம் ஜ்யோதி ஸ்வரூபனாயும் உள்ள, **रामं**-ராமனை, **प्रपद्ये**-சரணமடைகிறேன்.

ஆணவம் முதலிய மும்மலங்களற்றதால் என்றும் அலங்கனாக இருப்பதால் மிகத் தூய்மையுள்ளவனும் சிறந்தவகைவும் பரபிரகாம ரூபமாதலால் ஸச்சிதானந்த (அழிவற்ற அறிவு ஆனந்த) மயனாகவும் அனந்த கல்யாண குணங்கள் நிரம்பியவனாயும் ஸத்வம், ரஜஸ், தமஸ் என்ற முக்குணமயமான மூலபிரகிருதிக்கும் ஆதாரமாக இருப்பவனும் எல்லாவற்றிற்கும் மூல ஆதாரமாக தான் இருந்தும் தனக்கு வேறொரு ஆதாரமற்றவனும் ஸர்வ வல்லமையுள்ளதால், யாவராலும் ஸேவிக்கத்தக்கவனும் ஸர்வ வியாபகனாயும் பிராணிகளின் ஹிருதய குறையில் ஆன்மாவாக விளங்குபவனும் முக்குணங்களுக்கும் விலகி அப்பால் நிற்பவனும் ஆனந்தத்தின் எல்லையாக இருப்பவனும் அறிவுக்கடர்மயமாதலால் தானே என்றும் பிரகாசிப்பவனுமான ஸ்ரீராமனை சரணமடைகிறேன்.

ப்ரஹ்மம் ஸ்சிதாந்தரூபம், சத்தம்.தோஷமற்றது வியாபகம். அதுவே அதிஷ்டானமாக எல்லாவற்றையும் தாங்கிக்கொண்டிருப்பதால். இதற்கு ஆதாரம் வேறென்றும் இல்லை. உண்மையில் ப்ருகிருதி குணங்களொன்றும் அதில் கிடையாது. நாம் காணும் ஆனந்தங்களுக்கெல்லாம் எல்லையாக இருப்பது. அதற்குமேல் பட்ட ஆனந்தம் கிடையாது. பேராந்த ரூபம். ஸ்வயம், ஜ்யேஷ்டி. தானே பிரகாசிக்கிறது. அதை பிரகாசப்படுத்த வேறு பொருளில்லை. இந்த ப்ரஹ்மமேதான் ஸத்வரஜஸ்தமோ குண ரூபமான மாயையை அவலம்பித்து எல்லா குணங்களையும் கைக்கொண்டு ராமாவதாரம் செய்து யாவராலும் போற்றப்படுகிறார். எல்லா பிராணிகளுடைய ஹிருதயத்திலும் ஆத்மாவாக விளங்குவதும் ராமப்ரஹ்மமே. இந்த ராமருடைய உண்மை தத்வம் விளங்க அவரை சரணமடைகிறேன். (1)

शिवं नित्यमेकं विभुं तारकाख्यं
सुखाकारमाकारशून्यं सुमान्यम् ।
महेशं कलेशं सुरेशं परेशं
नरेशं निरीशं महीशं प्रपद्ये ॥ २ ॥

ஸிவம் நித்யமேகம் விபும் தாரகாக்யம்

ஸுகாகாரமாகாரசூன்யம் ஸுமான்யம் ।

மஹேஸம் கலேஸம் ஸுரேஸம் பரேஸம்

நரேஸம் நிர்ஸம் மஹிஸம் ப்ரபத்யே ॥

शिव-மங்களம் தருபவனும், नित्य-அழிவற்றவனும், एक-ஒரு வனும், विभु-எங்குமுள்ளவனும், सुखाकार-ஆனந்தத்தையே ஷட்வ மாகக்கொண்டவரும், आकारशून्य-(வேறு) உருவமற்றவரும், सुमान्य நன்கு கொண்டாடத்தக்கவரும், महेश-மஹேசுவரனும், कलेश-கலை களுக்கு அதிபதியும், सुरेश-தேவர்களுக்குத்தலைவனும், परेश-சிறந்த ஈசனும், नरेश-மனிதர்களுக்கு ஈசனும், निरीश-தனக்கு வேறு தலைவனற்றவனுமான, तारकाख्य-ராமன் என்று பெயருள்ள, महीश-சக்ரவர்த்தியை, प्रपद्ये-சரணமடைகிறேன்.

மங்கள ஸ்வரூபனாகவும் அழிவற்றவனாகவும் ஒப்புயர்வற்ற ஷட்வகவும் ஸர்வவியாபகனாகவும் அழிவற்ற அகண்ட ஸுகஸ்வரூபி

யாகவும் வேறு உருவமெதுவும் உண்மையில் இல்லாதவனாகவும் எல்லோராலும் நன்கு பூஜிக்கத்தக்கவனும் உலகம் யாவற்றிற்கும் உயர்ந்த அடக்கி ஆனும் ஈசுவரனாகவும் எல்லா கலைகள் வித்யைகளுக்கும் அதிபதியாயும் தேவர்களுக்கும் அதிபதியாயும் ஒப்புயர்வற்ற சிறந்த ஈசனாயும் எல்லா மனிதர்களுக்கும் அதிபதியும் தனக்கு மேற்பட்ட மற்றொரு ஈசனற்றவனாயும் ஸம்ஸாரத்தைத் தாண்டி வைப்பதால் தாரகமான ராமன் என்று பெயருள்எவனுமான் பூலோக சக்ரவர்த்தியை சரணம் அடைகிறேன்.

தாரகம் என்பது ப்ரணவத்தைக் குறிப்பதுபோல் ராம நாமத்தையும் குறிப்பதாக உபநிஷத்தில் கூறப்படுகிறது. (2)

यदावर्णयत्कर्णमूलेऽन्तकाले

शिवो राम रामेति रामेति काश्याम् ।

तदेकं परं तारकब्रह्मरूपं

भजेऽहं भजेऽहं भजेऽहं भजेऽहम् ॥ ३ ॥

யதாவர்ணயத் கர்ணமுலேந்தகாலே

ஸிவோ ராம ராமேதி ராமேதி காச்யாம் ।

ததேகம் பரம் தாரகப்ரஹ்மரூபம்

பஜேஹம் பஜேஹம் பஜேஹம் பஜேஹம் ॥

காச்யா-காசீகேரத்திரத்தில், அந்தகாலே-ஆயுள் முடியும் சமயத்தில், கர்ணமூலே-(பிராணி கனி) காதிற்குள், शिवः-பரமசிவன், राम रामेति रामेति-ராம ராம, ராம, என்று, यत्-எந்த தத்வத்தை, अवर्णयत्-உபதேசித்தாரோ, तत् एकं-அந்த ஒன்றான, परं-எல்லாவற்றிலும் மேலான, तारकब्रह्मरूपं - ஸம்ஸாரக்கடலைத்தாண்டிவிக்கும் ப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமான ஸ்ரீ ராமரை, अहं-நான், भजे-ஸேவிக்கிறேன். अहं-நான், भजे-ஸேவிக்கிறேன், अहं-நான், भजे-ஸேவிக்கிறேன். अहं-நான், भजे-ஸேவிக்கிறேன்.

காசியில் பிராணிகள் மரிக்கும் சமயம் அவைகளின் காசியில் சிவபெருமான் ராம ராம ராம என்று எப்பொருளை உபதேசிக்கிறாரோ, அப்பொருளாக சிறந்துவிளங்குபவரும் ஒப்புயர்வற்ற தனித்த ஒரே பொருளாக விளங்குபவரும் ஸம்ஸாரக்கடலி

விருந்து... ஜீவராசிகளைக் கரையேற்றுவுதால் தாரகமென்று
துதிக்கப்படும் பரப்ரம்ம ஸ்வரூபருமான ஸ்ரீராமனை நான் ஸேவிக்
கிறேன், நான் ஸேவிக்கிறேன், நான் ஸேவிக்கிறேன் நான்
ஸேவிக்கிறேன் (பக்தியின் மேலீட்டால் பன்முறை கூறுகிறார்
இடைவிடாது கட்டாயம் ஸேவிக்கிறேன் என்று கருத்து)

“अत्र हि जन्तोः प्राणेषूत्क्रममाणेषु रुद्रस्तारकं ब्रह्म व्याचष्टे”

सुमूर्खोऽक्षिणे कर्णे यस्य कस्यापि वा स्वयम् ।

उपदेक्ष्यसि मन्मन्त्रं स मुक्तो भविता शिव ॥

என்று ராமதாபிரியுபநிஷத்தில் “அவிமுத்தமென்னும் காசி
கேசுதரத்தில் மரிக்கும் பிராணிகளுக்கு பரமசிவன் தாரக
ப்ரஹ்மத்தையும் தாரகமான ஸ்ரீராமநாமத்தையும் உபதேசிக்
கிறார்” என்று கூறப்பட்டிருக்கிறது. ராமமந்திரமே தாரகம்
என்ற பெயருள்ளது. ஸம்ஸாரக்கடலைத்தாண்டும்படி செய்து
அக்கரை சேர்ப்பதால் தாரகம் என்று பெயர். ராமமந்திரத்
திற்கும் ப்ரணவம் என்ற பெயருண்டு. (3)

महारक्षपीठे शुभे कल्पमूले

सुखासीनमादित्यकोटिप्रकाशम् ।

सदा जानकीलक्ष्मणोपेतमेकं

सदा रामचन्द्रं भजेऽहं भजेऽहम् ॥ ४ ॥

மஹாரத்னபீடே ஸுபே கல்பமூலே

ஸுகாஸீநமாதியகோடிப்ரகாஸம் ।

ஸதா ஜானகீலக்ஷ்மணோபேதமேகம்

ஸதா ராமசந்த்ரம் பஜேஹம் பஜேஹம் ॥

கல்பமூலே-கல்ப விருகைத்தினடியில், शुभे-மங்கள கரமான,
महारक्षपीठे-சிறந்த ரத்ன எலும்மாஸனத்தில், सुखासीन-ஸுகமாக
அமர்ந்திருப்பவரும், आदित्यकोटिप्रकाशं-ஒரே சமயத்தில் உதித்தகோடி
ஸூரியர்களின் காந்திபோல் காந்தி உள்ளவரும், सदा-எப்பொழுதும்,
जानकीलक्ष्मणोपेतं-ஸீதை லக்ஷ்மணர் இவர்களுடன் கூடியவரும்,
एकं-ஒப்புயர்வற்று விளங்குபவருமான, रामचन्द्रं-ஸ்ரீ ராமசந்திரனை,

सदा-எப்பொழுதும், अहं-நான், भजे-ஸேவிக்கிறேன், अहं-நான்,
भजे-ஸேவிக்கிறேன்.

கற்பக விருஷத்தினடியில் அமைக்கப்பட்டுள்ள மங்களகரமான உயர்ந்த ரத்னபீடத்தில் ஸுகாலனம் என்னும் யோகாஸனத்தில் அமர்ந்திருப்பவரும் கோடி சூரியர்களுக்கொப்பாகப் ப்ரகாசிப்பவனும் எப்பொழுதும் சீதர்பிரட்டியோடும் லக்ஷ்மணனோடும் சேர்ந்து இருப்பவனும் ஒப்புயர்வற்ற தலைவனாக விளங்குவவனுமான ஸ்ரீ ராம சந்திரனை எக்காலமும் நான் சேவிக்கிறேன் நான் சேவிக்கிறேன் (பக்தியின் மேலீட்டால் பன் முறை ஆதரவுடன் கூறல்) “वेदेहीसहितं” என்ற பிரஸித்தமான கலோகத்திலும் கல்பவிருஷத்தினடியில் ரத்னாஸனத்தில் ஸீதையுடன் அமர்ந்திருப்பது வர்ணிக்கப்பட்டிருக்கிறது. (4)

क्वणद्रत्नमञ्जीरपादारविन्दं

लसन्मेखलाचारुपीताम्बराढ्यम् ।

महारत्नहारोल्लसत्कौस्तुभाङ्गं

नदञ्चञ्चरीमञ्जरीलीलमालम् ॥ ५ ॥

க்வணத்ரத்னமஞ்ஜீரபாதாரவிந்தம்

லஸன்மேகலாசாரூபீதாம்பராட்யம் ।

மஹாரத்னஹாரோல்லசத்கௌஸ்துபாங்கம்

நதச்சஞ்சரீமஞ்ஜரீலோலமாலம் ॥

क्वणद्रत्नमञ्जीरपादारविन्दं - ஒலிக்கின்ற ரத்னங்கள் பதித்த கொலுசுகளுடன் கூடிய தாமரைபோன்ற திருவடிகளை உடையவரும், लसन्मेखला-பிரகாசிக்கும் அரைகுரணினால், चारु-அழகிய, पीताम्बराढ्यं - பீதாம்பரத்தோடு கூடியவரும், महारत्नहारोल्लसत्कौस्तुभाङ्गम् - சிறந்த ரத்னமாலையில் விளங்கும் கௌஸ்துப மணியுடன் கூடிய சரீரமுள்ளவரும், नदञ्चञ्चरी-நீங்காரம் செய்யும் வண்டுகளுடன் கூடிய, मञ्जरी-பூங்கொத்துக்களோடு, लील-அசைந்தாடுகின்ற, माल-மலர் மாலையணிந்தவருமான் (ஸ்ரீ ராமரை நான் ஸேவிக்கிறேன்.)

இனிது ஒலிக்கும், ரத்னங்கள் பதித்த தண்டைக் கொலுசுகளால் அலங்கரிக்கப்பட்ட பாதகமலங்களை உடையவரும், ஜ்வலிக்கும் ஸுவர்ணமய கச்சைப்பட்டையால் (ஒட்டியாணித்

கிணல்) அழகிய, பீதாம்பரமணிந்தவரும் உயர்ந்த ரத்னஹாரத் தின் நடுநாயக மணியாக விளங்கும் கௌஸ்துப ரத்தினத்துடன் விளங்கும் திவ்ய உருவத்தை உடையவரும் தேனிற்குவந்து ரீங்காரம் செய்யும் வண்டுகள் கொண்ட பூங்கொத்துகளால் அமைக்கப்பட்ட, அதன்ற மார்பில் அசைந்தாடும் புஷ்பமாலை பூண்டவருமான ஸ்ரீ ராமரை ஸேவிக்கிறேன். (6)

लसच्चन्द्रिकास्मेरशोणाधराभं

समुद्यत्पतङ्गेन्दुकोटिप्रकाशम् ।

नमद्ब्रह्मरुद्रादिकोटीरत्न-

स्फुरत्कान्तिनीराजनाराधिताङ्घ्रिम् ॥ ६ ॥

லஸ்ச்சந்திரிகாஸ்மேரஸோணாதராபம்

ஸமுத்யத் பதங்கேந்துகோடிப்ரகாஸம் ।

நமத்ப்ரும்மருத்ராதிக்கோடிரரத்ன-

ஸ்புரத்காந்திரீராஜனாராதிதாங்க்ரிம் ॥

लसच्चन्द्रिका-அழகிய நிலவு போன்ற, **स्मेर**-புன்சீரிப்புடன்கூடி, **शोणाधराभं**-சிவந்த அதரகாந்தியுள்ளவரும், **समुद्यत्पतङ्गेन्दुकोटि**-உதிக்கின்ற கோடி சூரியசந்திரர்களின், **प्रकाशं**-ஒளியுள்ளவரும், **नमत्**-வணங்குகின்ற, **ब्रह्मरुद्रादि**-ப்ரஹ்மா, ருத்ரன் முதலானவர்களின், **कोटीर**-கிரீடத்திலுள்ள, **रत्नस्फुरत्कान्ति**-ரத்தினங்களிலிருந்து வீசும் ஒளிகளால், **नीराजनाराधिताङ्घ्रि**-நீராஜனம் செய்து பூஜிக்கப்பட்ட ருத்ரவடிகளை உடையவருமான ஸ்ரீ ராமரை ஸேவிக்கிறேன்.

ஒளிக்கும் சந்திரிகை போன்ற புன் சிரிப்புடன் விளங்கும் சிவந்த அழகிய உதடுகையுடையவரும் உதிக்கும் கோடி சூர்ய சந்திரர்கள் போல் பிரகாசிப்பவரும், வணங்கும் பிறும்மதேவன் ருத்ரன் முதலியவர்களின் கிரீடத்தில் பதித்த ரத்னங்களின் வீசும் ஒளிகளினாலேயே செய்யப்பட்ட நீராஜனமெனும் மங்கள ஆரத்தியினால் பூஜிக்கப்பட்ட பாதகமலத்தையுடையவருமான ஸ்ரீ ராமரை ஸேவிக்கிறேன்.

சூரியன் மட்டும் இருந்தால் மிகுந்த வெளிச்சம் கிடைத்த போதிலும் குடும் நிறைய இருக்கும். சந்திரன் மட்டும் இருந்தால் குடு இல்லாமல் தன்மை இருந்தாலும் நல்ல வெளிச்சம்

இருக்காது. ஸ்ரீ ராமசந்திரனுடைய சரீரமோ மிகுந்த பிரகாசத்துடன் விளங்குகிறது, அத்துடன் நிலவுபோல் தர்சிப்பவர்களின் தாபங்களையும் நிவர்த்தி செய்கிறது. இதனால் தான் ஒரே காலத்தில் உதயமாகின்ற கோடி சூரியசந்திரர்கள் போல என்று கூறப்படுகிறது. தீப ஒளி படும்படி செய்யும் உபசாரத்திற்கு நீ ராஜனம் என்று பெயர். ப்ரஹ்மாதிதேவர்கள் ஸ்ரீராமரின் திருவடிகளில் வணங்கும்பொழுது அவர்களின் சிரஸிலுள்ள கிரீடத்தில் பதிக்கப்பட்ட சிறந்த ரத்னங்களின் ஒளி திருவடிகளில் விழுகிறது. இது ரத்னகாந்தியால் திருவடிக்கு நீ ராஜனம் செய்வதுபோல் காண்கிறது. (6)

पूरः प्राञ्जलीनाञ्जनेयादिभक्तान्
स्वचिन्मुद्रया भद्रया बोधयन्तम् ।
भजेऽहं भजेऽहं सदा रामचन्द्रं
त्वदन्यं न मन्ये न मन्ये न मन्ये ॥ ७ ॥

புர: ப்ராஞ்ஜலீந் ஆஞ்ஜனேயா திபக்தாந்
ஸ்வசின்முத்ரயா பத்ரயா போதயந்தம் ।
பஜே஽ஹம் பஜே஽ஹம் ஸதா ராமசந்த்ரம்
த்வதன்யம் ந மன்யே ந மன்யே ந மன்யே ॥

புர:-தன் எதிரில் உள்ள, **பாஞ்ஜலீந்**-அஞ்ஜலி பந்தத்துடன் கூடிய, **பாஞ்ஜனேயாதிபக்தான்**-ஹநுமார் முதலான பக்தர்களுக்கு, **பத்ரயா**-மங்களாகரமான, **ஸ்வசின்முத்ரயா**-தனது சின்முத்ரையால், **போதயந்தம்**-தத்வத்தை உபதேசிக்கின்ற, **ராமசந்த்ரம்**-ஸ்ரீராமசந்திரனை, **சதா**-எப்பொழுதும், **அஹம்**-நான், **பஜே**-ஸேவிக்கிறேன், **அஹம்**-நான், **பஜே**-ஸேவிக்கிறேன், **த்வதன்யம்**-உம்மைத்தவிற வேறு ஒருவரையும், **ந மன்யே ந மன்யே ந மன்யே**-எண்ணுவதில்லை எண்ணுவதில்லை எண்ணுவதில்லை.

அஞ்ஜலி செய்து கொண்டு தன்னைதிரில் வீற்றிருக்கும் ஆஞ்ஜனேயர் முதலிய பக்த வர்க்கங்களுக்கு, மோக்ஷபர்யந்தம் எல்லாவித மங்களங்களையும் அளிக்கவல்ல தனது சின் முத்ரையினால் ஆன்ம தத்வத்தை உபதேசித்துக்கொண்டிருக்கும் ஸ்ரீ ராம சந்திரரை நான் எப்பொழுதும் ஸேவிக்கிறேன். உம்மைத்தவிற வேறு எந்த தெய்வத்தையும் மனதினாலும் நினைவேன் நினைவேன்

நினைவேன். “**अत्रे वाचयति प्रभञ्जनसुते तत्त्वं मुनिभ्यः परं व्याख्यान्तं**” என்று ஆஞ்ஜநேயருக்கும் முனிவர்களுக்கும் பரதத்வத்தை ராமன் உபதேசிப்பதாக கூறப்பட்டிருக்கிறது முக்தி கோபரிஷத்து எல்லா உபரிஷத்துக்களையும் ராமர் உபதேசித்ததாகக் கூறுகிறது. கட்டைவிரல் நுனியையும் ஆள்காட்டிவிரலின் நுனியையும் சேர்த்துக் காட்டுவதுதான் சின்முத்தரை என்பது இது. ஜீவப்ரஹ்ம ஐக்யத்தைக் குறிக்கிறது. “**स्वत्मानं प्रकटीकरोति भजतां यो मुद्रया भद्रया**” என்று இதையே உபதேசித்துக் கூறுகிறார். அத்வைதத்வத்தையே இதன் மூலம் காட்டுகிறார். இந்த சுலோகத்திலும் பின்னாலுள்ள சில சுலோகங்களிலும் கூறப்படும் கருத்தைக்கொண்டு ஆசார்யானுக்கு மற்ற தேவதைகளிடம் தவேஷமுள்ளதாக எண்ணக் கூடாது. இதே கருத்தை மற்ற தேவதா ஸ்தோத்ரத்திலும் காணலாம் “**एकभक्तिर्विशिष्यते**” என்ற கீதர் வாசிய்ப்பிடி எல்லாவற்றையும் மறந்து இஷ்டமான ஒரே தெய்வத்திடம் முழுவதும் மனது ஈடுபடுவதற்காக இவ்வாறு வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் ப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமான ராம தத்வத்தைக் காட்டிலும் வேறுக வாஸ்தவத்தில் பெர்ருள் ஒன்றுமில்லை யாதலால் வேறு ஒன்றையும் நினைக்கவில்லையென்று கூறுகிறார்.

**यदा मत्समीपं कृतान्तः समेत्य
प्रचण्डप्रकोपैर्भटैर्भीषयेन्माम् ।
तदा विष्करोषि त्वदीयं स्वस्वम्
सदापत्प्रणाशं सकौदण्डबाणम् ॥ ८ ॥**

யதா மத்ஸமீபம் க்ருதாந்த: ஸமேத்ய
ப்ரசண்டப்ரகோபைர் படைர் பீஷயேன்மாம் ।
ததாவிஷ்கரோஷி த்வதீயம் ஸ்வரூபம்
ஸ்தாபத்ப்ரணாசம் ஸகோதண்டபாணம் ॥

யதா-எப்பொழுது, க்ருதான்த:-யமன், மத்ஸமீபம்-எனது அருகில்
சமேத்ய-வந்து, ப்ரஹ்ணட்ப்ரகோபை:-பயங்கரமான கோபத்துடன் கூடிய, ப்ரகோப:-
கிங்கரர்கள் மூலம், மா-என்னை, ப்ரஹ்ணேவ-பயமுறுத்துவானே, ததா-
அப்பொழுது, சதா-எப்பொழுதும், அபத்ரணாசம்-ஆபத்துக்களை அழிக்கும்

கின்றதும், **सकोदण्डबाणं**-வில் அம்புகளுடன் கூடியதுமான, **त्वदीयं स्वरूपं**-உன்னுடையதான ஸ்வரூபத்தை, **आविष्करोषि**-வெளிப்படுத்துவீர்.

யமன் தனது அதிபயங்கர கிங்கரர்களுடன் எப்பொழுது எனது சமீபம் அடைந்து என்னை மிரட்டுவானோ, அச்சமயம், வில்லும் அம்பும் தரித்ததும் எப்பொழுதும் பக்தனுடைய எந்தவித ஆபத்தையும் போக்கக் கூடியதுமான உமது உண்மை ரூபத்தை வெளியிடுவீர் எனது அந்த்யகாலத்தில் என் உயிரைக்கொண்டு போக தனது கிங்கரர்களுடன் யமனே நேரில் வந்து பயமுறுத்த ஆரம்பிக்கும்பொழுதே நீ கோதண்டபாணியாக திடீரென்று எதிரில் வந்து நிற்கவேணும். உபமைக்கண்ட மாத்திரத்தில் அவர்கள் எல்லோரும் பயந்து ஒடிச் செல்வார்கள். அந்த்யகாலத்தில் மட்டுமல்ல பக்தனது வாழ்க்கையில் ஏற்படும் ஒவ்வொரு ஆபத்தையும் பகவான்தான் போக்குகிறார். (8)

निजे मानसे मन्दिरे संनिधेहि

प्रसीद प्रसीद प्रभो रामचन्द्र ।

ससौमित्रिणा कैकयीनन्दनेन

स्वशक्त्याऽनुभक्त्या च संसेव्यमान ॥ ९ ॥

நிஜே மானஸே மந்திரே ஸந்நிதேஹி

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரபோ ராமசந்த்ர ।

ஸஸௌமித்ரிணா கைகயீநந்தனேன

ஸ்வஸூக்த்யாऽனுபக்த்யா ச ஸம்ஸேவ்யமான ॥

ससौमित्रिणा-லக்ஷ்மணனோடுகூடிய, **कैकयीनन्दनेन**-பரதனால், **स्वशक्त्या**-தங்களது சக்திக்குத் தக்கபடியும், **अनुभक्त्या च**-பக்தியை அநுஸரித்தும், **संसेव्यमान**-ஸேவிக்கப்படுகிற, **प्रभो**-ப்ரபுவான, **रामचन्द्र**-ஹே ராமசந்திரா, **निजे**-தனது, **मन्दिरे**-கிருஹமாக உள்ள, **मानसे**-என் மன்தில், **सन्निधेहि**-ஸாந்நித்யம் அடையவேண்டும். **प्रसीद प्रसीद**-அருள்புரியவேணும் அருள்புரியவேணும்.

லக்ஷ்மணனோடுகூட பரதனாலும் தங்களது சக்திகளுக்குத் தக்கவாறு பக்தியுடன் ஸேவிக்கப்படும் ஹே ராமசந்த்ர ப்ரபோ

(உமது). அரண்மனைபோன்ற எனது மனதில் (உமது அரண்மனையாகக் கருதி) நேரில் வந்து விளங்குவாய். இங்ஙனம் அருள் புரிய தயைகொள்வாய் தயைகொள்வாய்.

என் மனதை உமக்கு அர்ப்பணம் செய்து விட்டேன் இனி இது உம்மைச் சேர்ந்தது. ஆகையால் தாங்களாகவே உமது இருப்பிடமான இந்த மனதில் வந்து அமரவேண்டும். நான் சிறந்த ஸேவகனல்ல ஏசோ என் சக்திக்கேற்றவாறு பக்தியுடன் கொஞ்சம் ஸேவை செய்து வருகிறேன் எனக்கு தாங்கள் தான் யஜமானர். கிருபை புரிந்து பரத லக்ஷ்மணர்களுடன் மனதில் விளங்கி அருள் புரியவேண்டும் என்றும் பொருள் கூறலாம். (9)

स्वभक्ताग्रगण्यैः कपीशैर्महीशै-

रनीकैरनेकैश्च राम प्रसीद ।

नमस्ते नमोऽस्वीश राम प्रसीद

प्रशाधि प्रशाधि प्रकाशं प्रभो माम् ॥ १० ॥

ஸ்வபக்தாக்ரகண்யை: கபீஸைர் மஹீஸை:

அநீகைரநேகைச்ச ராம ப்ரஸீத 1

நமஸ்தே நமோஸ்த்வீஸ ராம ப்ரஸீத

ப்ரஸாதி ப்ரஸாதி ப்ரகாஸம் ப்ரபோ மாம் ॥

स्वभक्ताग्रगण्यैः-தனது பக்தர்களில் சிறந்தவர்களான, **कपीशैः**-

வானரத் தலைவர்களாலும், **महीशैः**-பூமியை ஆளும் அரசர்களாலும்,

अनेकैः अनीकैश्च-அநேகம் ஸைன்யங்களாலும் (போற்றப்படும்), **राम-**

ஹே ராம, **प्रसीद**-அருள்புரிவாய், **ते**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **इश-**

ஈசனே (உம்பொருட்டு,) **नमोऽस्तु**-நமஸ்காரமிடுக்கட்டும், **राम**-ராம,

प्रसीद-அருள்புரிவாய், **प्रभो**-ப்ரபுவே, **मां**-என்னை, **प्रकाशं**-வெளிப்

படையாக, **प्रशाधि प्रशाधि**-சிக்ஷித்து அருள்வாய்.

தனது சிறந்த பக்தர்களான சகீவன் அங்கதன் முதலிய வானரத் தலைவர்களாலும் குறன் விபீஷணன் முதலிய பூபால அரசர்களாலும் ரத கஜ துரகபதாதியென பலவகைப் படைகளாலும் சுற்றிலும் சேவிக்கப்படும் ஹே ராம என்னிடம் கருணை கொள்வாய். ஸர்வ வல்லமையுடைய ஹே ப்ரபோ என்னை

ஒளிவு மறைவின்றி நன்கு சிஷித்து ஆள்வாய் ஆளக்கடவாய்
ஹே ஈச உன் பொருட்டு நமஸ்காரம். எனது நமஸ்காரங்கள்
யாவும் உன்னையே அடையட்டும் கருணை செய்வாய். (10)

त्वमेवासि दैवं परं मे यदेकं

सुचेतन्यमेतत्त्वदन्यं न मन्ये ।

यतोऽभूदमेयं वियद्वायुतेजो-

जलोर्ष्यादिकार्यं चरं चाचरं च ॥ ११ ॥

த்வமேவாஸி தைவம் பரம் மே யதேகம்

ஸுசைதன்யமேதத்த்வதன்யம் ந மன்யே ।

யதோ஽பூதமேயம் வியத்வாயுதேஜோ

ஜலோர்ஷ்யாதிகார்யம் சரம் சாசரம் ச ॥

யத:-எவிடமிருந்து, **அமேயம்**-அளவிடமுடியாத, **சரம்** **ச**-ஜங்கம
மாகவும், **அசரம்** **ச**-ஸ்தாவரமாகவும் உள்ள, **வியद्वायुतेजो****जलोर्ष्यादि-**
कार्यं-ஆகாசம், வாயு, தேஜஸ், ஜலம், பிருதிவி முதலான காரியங்கள்
अभूत्-உண்டானதோ, **यत्**-எது, **एकं**-ஒன்று கவும், **सुचेतन्यं-**
சைதன்ய ஸ்வரூபமாகவும் உள்ளதோ, **एतत्**- இந்த, **परं** **दैवं**-மேலான
தைவம், **मे**-எனக்கு, **त्वमेवासि**-நீயாகவே இருக்கிறாய், (ஆகையால்)
त्वदन्यं-உம்மைத்தவிற வேறு ஒருவரையும், **न मन्ये**-நினைக்கமாட்டேன்

எந்தப் பரம்பொருளிலிருந்து, ஒருவராலும் மனதினாலும்
நினைக்கமுடியாத ஆகாயம், வாயு, தேஜஸ், ஜலம், பூமி முதலிய
இந்த ஸ்தாவரஜங்கம ரூபமான உலகம் என்னும் கார்யம்
உண்டாயிற்றோ, எப்பொருள் எவ்விதபேதமுமின்றி ஒரே
அறிவுமயமானதோ, அப்பொருளான பரமதைவம் எனக்கு
நியேதான். ஆதலால் அப்பொருளான உன்னையன்றி வேறு
எவரையும் மனதினாலும் மதிக்கமாட்டேன். இங்கு ராமரை ஸகல
ஐதக்கரணமாகவும் சைதன்ய ஸ்வரூபமாகவும் வர்ணிப்பதால்
ஐசீதிந்ருஷியான ப்ரஹ்மத்தான் ராமர் என்பதை காட்டுகிறார்.
'यतो वा इमावि भूतानि जायन्ते' என்ற கருதியிலும் 'जन्माद्यस्य
यतः' என்ற ஸைத்ரத்திலும் இது ப்ரஹ்ம லக்ஷணமாகக் கூறப்
பட்டிருக்கிறது. (11)

नमः सखिदानन्दरूपाय तस्मै

नमो देवदेवाय रामाय तुभ्यम् ।

नमो जानकीजीवितेशाय तुभ्यं

नमः पुण्डरीकायताक्षाय तुभ्यम् ॥ १२ ॥

நம: ஸச்சிதானந்தரூபாய தஸ்மை

நமோ தேவதேவாய ராமாய துப்யம் 1

நமோ ஜானகீஜீவீதேஸாய துப்யம்

நம: புண்டரீகாயதாஷாய துப்யம் 11

सखिदानन्दरूपाय-ஸச்சிதானந்த ஸ்வரூபமான, **तस्मै**-அந்த பரம்பொருளாக உள்ள உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம், **देवदेवाय**-தேவர்களுக்கும். தேவனான, **रामाय**-ராமனாகிய, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம், **जानकीजीवितेशाय**-ஸீதையின் பிராணநாயகனான, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **पुण्डरीकायताक्षाय**-தாமரை மண்போல் நீண்ட கண்களுள்ள, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம்.

பரமார்த்த உண்மை நிலையில் உபநிடதங்களில் கூறப்படும் ஸச்சிதானந்தரூபமாக விளங்கும் அந்த ஸ்ரீராமனுக்கு எனது நமஸ்காரம். தேவர்களுக்கும் தேவனாக விளங்கும் ஸ்ரீராமன் என திவ்யநாமம் பூண்ட உனக்கு நமஸ்காரம். ஸ்ரீ ஜானகியின் ப்ராண வல்லபனான உனக்கு நமஸ்காரம். தாமரைபோன்ற அகன்ற கண்களையுடைய உனக்கு நமஸ்காரம். 'सत्यं ज्ञानमनन्तं ब्रह्म' என்று உபநிஷத்துக்களில் கூறப்பட்ட ப்ரப்ரஹ்மமே மாயையுடன் சேர்ந்து தேவதேவனாக நாராயணனாக ஆகி பிறகு அவரே பூமியில் ராமனாக அவதரித்து ஸீதாபதியாக விளங்கினார் என்பதைக் காட்டுகிறார். புண்டரீகாஷன் என்று சாந்தோக்யத்தில் உபாஸனைக்காக ஈசுவரன் வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளான். (12)

नमो भक्तियुक्तानुरक्ताय तुभ्यं

नमः पुण्यपुञ्जैकलभ्याय तुभ्यम् ।

नमो वेदवेदाय चाद्याय पुंसे

नमः सुन्दरायैन्दिरावहृभाय ॥ १३ ॥

நமோ பக்தியுக்தா நூரக்தாய துப்யம்
 நம: புண்யபுஞ்ஜைகலப்யாய துப்யம் |
 நமோ வேதவேத்யாய சாத்யாய பும்ஸே
 நம: ஸுந்தராயேந்திராவல்லபாய ||

भक्तियुक्तानुरक्तாய-பக்தியுடன் கூடியவர்களிடம் பிரீதிக்கொண்ட,
तुभ्यं-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **पुण्यपुञ्जैकलभ्याय**-புண்யஸமுஹங்க
 களால் அடையத்தகுந்த, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **वेदवेद्याय**-
 வேதங்களால் அறியத்தக்கவரும், **आद्याय पुंसे च**-முதன்மையாக உள்ள
 புருஷனுமான (உமக்கு), **नमः**-நமஸ்காரம். **सुन्दराय**-அழகியவனும்,
इन्द्रावल्लभाय-லக்ஷ்மீகாந்தனுமான (உமக்கு) **नमः**-நமஸ்காரம்:

தன்னிடம் பக்தி கொண்டவர்களிடம் அன்பு கொண்டுள்ள
 உனக்கே எனது நமஸ்காரங்கள் பல பிறவிகளில் செய்த
 புண்யக் கூட்டத்தின் பயனாக கிட்டக்கூடிய உந்தனுக்கு
 நமஸ்காரம். எல்லா வேதங்களினாலும் அறியப்படுத்தப்படு
 கிறவனான சிருஷ்டியின் முன் இருந்த முதல் புருஷனாக விளங்கும்
 உந்தனுக்கு நமஸ்காரம். அழகிய திருவுருவம் படைத்தவனும்
 இலக்குமீ தேவியின் ப்ராண வல்லபனுமான உனக்கே எனது
 நமஸ்காரம். 'वेदवेद्ये परे पुंसि' 'तं त्वीपनिषदं पुरुषं पृच्छामि'
 'वेदेषु सर्वैरहमेव वेद्यः' இந்த வாக்கியங்கள் பரமாத்மா
 வேதத்தினாலேயே அறியத்தக்கவன் என்பதைக் காட்டுகின்றன.
 சிருஷ்டிக்கு முன்னாலும் இருக்கும் ஆதி புருஷனான அவன்
 ஸ்வரூபத்தை அநாதியான வேதம் தான் எடுத்துக் கூறமுடியும்
 எத்தனையோ பிறவிகளில் ஏராளமான புண்யங்களைச் செய்தவர்
 களுக்கு ஈசுவரபக்தி ஏற்படும். பக்தர்களிடம் ஈசுவரன் பிரீதி
 கொள்வார். அவர்கள்தான் வேதப்ரதிபாத்யமான ஈசுவர
 ஸ்வரூபத்தை அறிந்து அவரையே அடைவார்கள் அந்த
 ஈசுவரனே லக்ஷ்மீபதியான ஸ்ரீமந்நாராயணன். அவரே 'पुंसां
 इष्टिचित्तापहारिणं' என்றபடி அழகு வடிவம்கொண்ட ஸ்ரீராமனாக
 அவதரித்தவர். (18)

नमो विश्वकले नमो विश्वहरे
 नमो विश्वमोक्षत्रे नमो विश्वमाले ।

नमो विश्वनेत्रे नमो विश्वजेत्रे

नमो विश्वपित्रे नमो विश्वमात्रे ॥ १४ ॥

நமோ விச்வகர்த்ரே நமோ விச்வஹர்த்ரே
 நமோ விச்வடோக்த்ரே நமோ விச்வமாத்ரே ।
 நமோ விச்வநேத்ரே நமோ விஸ்வஜேத்ரே
 நமோ விச்வபித்ரே நமோ விச்வமாத்ரே ॥

विश्वकर्त्रे—உலகைப் படைக்கிற உமக்கு, **नमः**—நம ஸ்காரம்.
विश्वहर्त्रे—உலகை அழிக்கிறவனுக்கு, **नमः**—நமஸ்காரம். **विश्वभोक्त्रे**—
 உலகைப் போஷிப்பவனுக்கு, **नमः**—நமஸ்காரம். **विश्वमात्रे**—உலகை
 அளந்தவனுக்கு, **नमः**—நமஸ்காரம். **विश्वनेत्रे**—உலகின் தலைவனுக்கு,
नमः—நமஸ்காரம். **विश्वजेत्रे**—உலகை ஜயித்தவனுக்கு, **नमः**—நமஸ்
 காரம். **विश्वपित्रे**—உலகின் பிதாவுக்கு, **नमः**—நமஸ்காரம். **विश्वमात्रे**—
 உலகின் மாத்ரீவுக்கு, **नमः**—நமஸ்காரம்.

உலகத்தைப் படைப்பவனான (உமக்கு ஸ்ரீ ராமனுக்கு)
 நமஸ்காரம் உலகத்தை அழிப்பவனான உனக்கு நமஸ்காரம்
 உலகத்தை போஷிப்பவனுக்கு நமஸ்காரம் உலகமளந்தவனுக்கு
 நமஸ்காரம் உலகத்திற்குத் தலைவனாக விளங்குபவனுக்கு நமஸ்
 காரம் உலகத்தை ஜெயித்தவனுக்கு நமஸ்காரம் உலகம் அனைத்
 தையும் அவ்யாஜ அன்புடன் பராமரிப்பதால் உலகமனைத்திற்கும்
 தந்தையாக விளங்கும் உமக்கு நமஸ்காரம் தாயாகவும் விளங்கும்
 உமக்கு நமஸ்காரம். உலகம் முழுவதையும் படைத்து வளர்த்துக்
 காப்பவன் ஈசுவரனே. முடிவில் எல்லாவற்றையும் அழிப்பவனும்
 அவனே தலைவனாக இருந்து நடத்திச் செல்பவனும் யுத்தத்தில்
 ஜயிப்பவனும் அவனே. அவனுடைய அருளால்தான் உலகில்
 மற்றவர்கள் ஜயம் பெறுகிறார்கள் தாய்போலும் தந்தைபோலும்
 இருந்து எல்லா நன்மைகளையும் நமக்குச் செய்கிறான். (14)

नमस्ते नमस्ते समस्तप्रपञ्च-

प्रमोगप्रयोगप्रमाणप्रवीण ।

मदीयं मनस्त्वत्पदद्वन्द्वसेवां

विधातुं प्रवृत्तं सुचैतन्यसिद्धयै ॥ १५ ॥

நமஸ்தே நமஸ்தே ஸமஸ்தப்ரபஞ்ச

ப்ரபோகப்ரயோகப்ரமாணப்ரவீண |

மதீயம் மனஸ்த்வத்பதத்வந்த்வஸேவாம்

விதா தும் ப்ரவ்ருத்தம் ஸுசைதன்யஸித்தயை ||

समस्तपंच-உலகிலுள்ள எல்லா பிராணிகளுக்கும் **प्रभोगप्रयोग-**
प्रमाणप्रवीण-சகதுக்க போகங்களை துக்க அளவில் கொடுப்பதில் திறமை
யுள்ளவரே, **ते**-உமக்கு **नमः**-நம ஸ் காரம். **ते**-உமக்கு **नमः**-
நமஸ்காரம். **मदीयं मनः**-என்னுடையதான மனது, **सुचैतन्यसिद्धयै-**
சிறந்த ஆத்மஞானம் ஏற்படுவதற்காக **त्वत्पदद्वन्द्वसेवा**-உமது-இரு
திருவடிஸேவையை, **विघ्नतु**-செய்வதற்கு, **प्रवृत्त**-முனைந்துவிட்டது.

பிரபஞ்சத்தின் கண் எல்லா ஜீவராசிகளுக்கும் அததன்
கர்மாவிற்குத் தகுந்தபடி சக துக்கபோகங்களை அளிக்க உரிய
காலம். தேசம் அளவு இவைகளை நன்கு அறிந்து கர்மபலன்களை
அளிப்பதில் வல்லவனே (இதன் விளக்கம். “**फलमत उपपत्तेः**”
என்ற பிரம்ம குத்திர பாஷ்யத்தில் உள்ளது) உன்
பொருட்டு நமஸ்காரம் உன் பொருட்டே நமஸ்காரம். (ஆதரவை
விளக்க பன் முறை கூறல்) எனது மனம் உயர்ந்த ஆன்மஞான
சித்தியின் பொருட்டு உனது இரு திருவடி ஸேவையை மேற்
கொள்ள முனைந்துள்ளது.

உலகில் எல்லா பிராணிகளும் அவரவர் செய்யும் புண்ய
பாபங்களின் பயனான ஸுக துக்கங்களை அனுபவித்தேயரக
வேண்டும். யாரும் இதை மீறமுடியாது. ஸர்வஜ்ஞனாயும் ஸர்வ
சக்தனாயுமுள்ள ஈசுவரன் அவரவர் செய்யும் கர்மவுக்குத்
துக்கவாறு பலனைக் கொடுக்கின்றார். ஆனால் ஆத்மஞானிகள்
மட்டும் இதற்குக் கட்டுப்பட்டவர்கள் அல்ல. ஞானத்தால்
அவர்களிடமுள்ள கர்மா வீர்யமிழந்துவிடுகிறபடியால் அவர்
களுக்கு மட்டும் கர்மபலன் ஏற்படுவதில்லை பகவச் சரணஸேவை
செய்பவர்களுக்கு அவர் அருளால் ஆத்மஞானம் உண்டாகும்.
ஆகையால் கர்மபந்தம் விலக ஈசுவர பாதுகேவையில் மனதைச்
செலுத்தவேண்டும்.

(15)

शिलापि त्वद्द्विषमासङ्गिरेण-

प्रसादादि चैतन्यमाधत्त रामः ||

नरस्वत्पदद्वन्द्वसेवाविधाना-
सुचैतन्यमेतीति किं चित्रमत्र ॥ १६ ॥

ஸ்ரீலாஹரி த்வதங்க்கரிஷமாஸங்கிரேணு
ப்ரஸாதாத்தி சைதன்யமாதத்த ராம ॥
நரஸ்த்வத்பதத்வந்த்வஸேவாவிதாநாத்
ஸுசைதன்யமேதீதி கிம் சித்ரமத்ர ॥

शिलाऽपि-கல்லும் त्वदङ्घ्रि-உமது திருவடிகளிலுள்ள क्षमा-
सङ्क्षिणुप्रसादात्-தரைப்புமுதியின் அருளால் चैतन्यं-அறிவை आघत
हि-அடைந்தது அல்லவா! नरः-மனிதன் त्वत्पदद्वन्द्व सेवाविधानात्-
உமது இரு திருவடிகளிலும் ஸேவை செய்வதால் सुचैतन्य-நல்லறிவை
एति-அடைகிறான் इत्यत्र-என்ற இவ்விஷயத்தில் राम-ஹே ராமா किं
चित्रम्-என்ன ஆச்சர்யம்?

ஹே ராம! கற்பாறையும் உனது திருவடியில் ஓட்டிய
மண்புழுதி தூளியின் அருளால் அறிவை அடைந்ததே! இயற்கை
யில் ஆறறிவையும் உடைய மனிதன் உனது இரு திருவடிகளின்
வழிபாட்டினால் சிறந்த ஞானத்தை அடைகிறான் என்பதில் என்ன
ஆச்சரியம்?

கௌதம முனிவருடைய ஆச்ரமத்தின் அருகில் ஸ்ரீ ராமன்
நடந்து வரும்பொழுது அவர் காலில் ஓட்டிக்கொண்டுள்ள
தரைப் புழுதியானது பட்டமாத்திரத்தில் ஜடமான அசேதன
மான கல் அறிவு பெற்று சேதனமாக ஆகிவிட்டது. ராமசரண
தூளி ப்ரபாவத்தால் கல் அஹல்யா உருவம் எடுத்துவிட்டது.
இப்படி இருக்க சேதனான மனிதன் ஈகவர சரண ஸேவா
ப்ரபாவத்தால் ஆத்மஞான மடைவதில் ஆச்சர்யமொன்றுமில்லை.
பகவச்சரண ஸேவை செய்தால் நிச்சயம் ஆத்மஞானமடையலாம்.

पवित्वं चरित्रं विचित्रं त्वदीयं

नरा ये स्मरन्त्यन्वहं रामचन्द्र ।

भवन्तं भवान्तं भरन्तं भजन्तो

लभन्ते कुतान्तं न पश्यन्त्यतोऽन्ते ॥ १७ ॥

பவித்ரம் சரித்ரம் விசித்ரம் த்வதீயம்

நராயே ஸ்மரந்த்யன்வஹம் ராமசந்த்ர |

பவந்தம் பவாந்தம் பரந்தம் பஜந்த:

லபந்தே க்ருதாந்தம் ந பச்யந்த்யதோஸந்தே ||

ராமசந்த்ர-ஹே ராமா, யே நரா:-எந்த மனிதர்கள், அந்வஹ்-தினாந் தோறும், பவாந்தம்-பிறப்பைப் போக்குகிறவரும், பரந்தம்-போஷித்துக் காப்பாற்றுபவருமான, பவந்தம்-உம்மை, பஜந்த:-ஸேவிக்கிறவர்களாய், பவித்ரம்-தூய்மைப் படுத்துகிறதும், விசித்ரம்-ஆச்சரியகரமுமான, த்வதீயம்-உன்னுடையதான, சரித்ரம்-சரித்திரத்தை (ஸ்ரீராமாயணத்தை), ஸரந்தி-நினைக்கிறார்களோ (அவர்கள்), லபந்தம்-உம்மையே அடைகிறார்கள். வந்த:-இந்தக்காரணத்தால், அந்தம்-ஆயுளின் முடிவு சமயத்தில், க்ருதாந்தம்-யமனை, ந பச்யந்தி-பார்க்கிறார்களில்லை.

ஹே ராமசந்த்ர! நவரஸங்கொண்டதால் மிக்க அற்புதமாயும் மிக்கத் தூய்மைவாய்ந்ததாயும் (ஆதல்பற்றி சகல பாபங்களையும் போக்க வல்லமையுடையதாயும்) உள்ள உனது திவ்ய வாழ்க்கை சரித்திரத்தை எந்த மனிதர்கள் ஒவ்வொரு நாளும் மனதில் கொள்ளுகிறார்களோ (படித்தோ, சிரவணம் செய்தோ) அவர்கள் சம்ஸார பந்தங்களை அகற்றுபவனும் ரக்ஷிப்பவனுமான உன்னை சேவிக்கிற பரம பக்தர்களாக விளங்கி இறுதியில் உன்னையே அடைகிறார்கள். மரண காலத்திலும் யமனைச் காணமாட்டார்கள் பக்தியுடன் பரம பாவனமான ஸ்ரீமத் ராமாயணத்தை தினமும் பாராயணம் செய்தும் சிரவணம் செய்தும் ராம சரித்திரத்தை ஸ்மரிப்பவர்களுக்கு யமபயம் கிடையாது. பகவத் பதத்தை அடைவார்கள் “ சம்ஸார ச விஹாய் கஞ்சிதி புமான விஷ்ணோ: பத்வ்ஷாஸ்வத் ” “ ய: ஸ்ரணோதி சதா பக்யா ச கஞ்செத் வைஷ்ணவீ தநும ” (17)

ச புண்ய: ச கண்ய: ஸ்ரண்யோ மமாயா

நரோ வேத யோ தேவகுடாமணித்வாம் |

சதாஶாரமேகம் சிதானந்தரூபம்

மனோவாஸகம்யம் பரம் ஶாம் ராம || 16 ||

ஸ புண்ய: ஸ கண்ய: ஸ்ரண்யோ மமாயா

நரோ வேத யோ தேவகுடாமணித்வாம் |

ஸதாகாரமேகம் சிதாநந்தரூபம்

மனோவாககம்யம் பரம்தாம ராம ॥

ராம-ஹே ராமா! ய: நர:-எந்த மனிதன் சடாகார்-ஸத்
ஸ்வரூபனாயும், (முக்காலத்திலும் இருப்பவனும்), ஈக்-ஒருவனாயும்,
சிதானிஹ்ரூப்-சைதன்யம், ஆனந்தம் இவைகளை ஸ்வரூபமாகக்
கொண்டவனும், மனோவாகமய்ய-மனம், வாக்குகளால் அடைய முடியாத
வனும், பரம் தாம-பேரொளி ஸ்வரூபனும், தேவகூடாமணி-தேவர்களில்
சிறந்தவனுமான, த்வா-உன்னை, வே-அறிகிறேனோ, ச:-அவன், புஷ்ய:-
புண்யம் செய்தவன், ச:-அவன், ருஷ்ய:-மதிக்கத்தக்கவன். ஶய்-
இவன், மம-எனக்கு, ஶரஷ்ய:-ரகசிகள்.

ஹே ராம, முக்காலத்திலும் உண்மையாக விளங்கும்
ஸத்ரூபியாயும் ஒப்புயர்வற்ற ஒரே உண்மைப் பொருளாயும்
பேரறிவு பேரானந்தமயமாயும் மனம் சொல் இவைகளுக்கு
எட்டாததாயும் தேவர்களுக்குத் தலைவனாகவும் சிறந்த ஞான ஒளி
ரூபமாகவும் உள்ள உன்னை, எந்த மனிதன் அறிகிறேனோ அவன்
புண்யம் செய்தவன். அவன் எல்லோராலும் மதிக்கத்தக்கவன்
அவனே எனக்கு சரணம். ஸ்ரீராமனை நம்மைப்போன்ற ஒரு
மனிதனாகக் கருதாமல் உபரிஷத்துக்களில் கூறப்பட்டபடி மனோ-
வாக்குகளுக்கு எட்டாத அத்வைதமான பரப்ரஹ்மமாக
நினைக்கவேண்டும். இவ்விதமறிந்தவன் குருஸ்தானத்தில் இருந்து
மற்றவர்களுக்கும் இந்த தத்வத்தை உபதேசித்து கைதூக்கி
விட்டமுடியும் ஆகையால்தான் ஞானியையும் தனது ரகசிகளை
வர்ணிக்கிறார்.

रमन्ते योनिनोऽनन्ते सदानन्दे चिदात्मनि ।

इति रामपदेनासी परं ब्रह्माभिधीयते ॥

என்று ராமபதம் பரப்ரஹ்மத்தைக் குறிப்பதாகக் கூறப்பட்டிருக்
கிறது. (18)

प्रचण्डप्रतापप्रभावामिभूत-

प्रभूतारिवीर प्रभो रामचन्द्र ।

बलं ते कथं वर्णयतेऽतीव वाच्ये

यतोऽखण्डि चण्डीशकोदण्डदण्डः ॥ १९ ॥

ப்ரசண்டப்ரதாபப்ரபாவாபிபூத

ப்ரபூதாரிவீர ப்ரபோ ராம்சந்திர 1

பலம் தேகதம் வர்ண்யதெதீவ பால்யே

யதோதகண்டி சண்டசகோதண்டதண்ட: ॥

प्रपण्ड-மிகக்கடுமையான, **प्रताप** - பராக்ரமத்தின், **प्रभाव**-
மஹிமையால், **अभिभूत**-அவமதிக்கப்பட்ட, **प्रभूतारिवीर**-ஏராளமான
சத்ருவீரர்களையுடைய, --**प्रभो**-ப்ரபுவான, **रामचन्द्र**-ஹே ராம சந்திர!
ते-உம்முடைய, **बलं**-வீர்யம், **कथं**-எவ்வாறு, **वर्ण्यते**-வர்ணிக்கப்
படக்கூடும்? **यतः**-ஏனெனில், **अतीव वाह्ये**-மிகச்சிறு வயதிலேயே,
अणुशकोद्दण्डः-சண்டியின் கணவனான பரமசிவனின் தண்டம்
போன்ற வில்லானது, **अखण्ड**-(உம்மால்) முறிக்கப்பட்டதோ.

மிக்க சக்திவாய்ந்த பராக்ரம வலிமையினால் எண்ணற்ற
சத்ருக்கள் அனைவரையும் அழித்த வீர ப்ரபோ ராமசந்திர,
மிக்க இளமையிலேயே பரமசிவனின் வில் எவனால் முறிக்கப்
பட்டதோ அந்த உன்னுடைய தோள் வலிமை எவ்வாறு புகழப்
படக்கூடும்? யுத்தத்தில் யாராலும் ஜயிக்க முடியாத எண்ணற்ற
மஹா வீரர்களை தனது பராக்ரமத்தால் ராமன் ஜயித்ததுகூட
ஆச்சர்யமல்ல. பயங்கர பராக்ரமமுள்ள சண்டியின் கணவனான
மஹேசுவரனின் வில்லை பூமியில் எந்த வீரராலும் முறிக்க
முடியாததைத் தனது சிறுவயதிலேயே மிகலாகவமாக முறித்தது
மிக ஆச்சர்யமல்லவா. இதனால் ராமனே உத்தம வீரன் என்பது
நன்கு புலனாகிறது. (19)

दशग्रीवमुग्रं सपुत्रं समितं

सरिद्दुर्गमव्यथरक्षोगणेशम् ।

भवन्तं विना राम वीरो नरो वा-

ऽसुरो वाऽमरो वा जयेत्कस्त्रिलोक्याम् ॥ २० ॥

தசாக்ரீவமுக்ரம் ஸபுத்ரம் ஸமித்ரம்

ஸரித்துர்கமத்யஸ்தரக்ஷோகணேசம் 1

பவந்தம் விநா ராம வீரோ நரோ வா

ஊஸூரோ வாஊமரோ வா ஜயேத்கஸ்த்ரிஷோக்யாம் ॥

சபுத்ரி-பிள்ளைகளோடு கூடியவனும், **சமித்ரி** - நண்பர்களுடன் கூடியவனும், **சரிதுரீமத்யஸ்தரஶோகஸே**-துர்க்கமான ஸமுத்திரத்தின் நடுவில் லங்கையிலுள்ள ராக்ஷஸ்கூட்டங்களின் தலைவனும், **உத்ரி**-பயங்கரமானவனுமான, **தசத்ரி**-ராவணனை, **ராம**-ஹே ராம! **விலோகயா**-முல்லைகளிலும், **மவந்தம்** **விநா**-உம்மைத்தவிற, **நரோ** **வா**-மனிதனே, **அசுரோ** **வா**-அசுரனே, **அமரோ** **வா**-தேவனே, **கோ** **வீர**-எந்த வீரன், **ஜயத்**-ஜயிப்பான்?

ஹே ராம! அக்ஷயமாரன், இந்திரஜித் முதலிய பல மிக்க புத்தர்களுடையவனும் மாரீசன் மஹோதரன் மஹாபார்ச்வன் போன்ற பல, பவிஷ்ட நண்பர்களுடையவனும் நகரைச் சுற்றி கோட்டைகள் இருப்பதுபோல் ஸமுத்திரத்தால் நான்கு பக்கங்களிலும் குழப்பட்ட லங்காதீபத்தில் இருக்கிற ராக்ஷஸ்கூட்டங்களுக்குத் தலைவனும் மிக க்ருரனாயுமுள்ள ராவணனை இம் முன்று உலகங்களிலும், உன்னைத் தவிற வேறு எந்த மனித வீரனே, அசுர வீரனே, தேவ வீரனே, யார் ஜயித்திருக்க முடியும்? (20)

सदा राम रामेति रामामृतं ते

सदाराममानन्दनिष्यन्दकन्दम् ।

पिबन्तं नमन्तं सुदन्तं हसन्तं

हनुमन्तमन्तर्भजे तं नितान्तम् ॥ २१ ॥

ஸதா ராம் ராமேதி ராமாம்ருதம் தே

ஸதாராமமானந்தநிஷ்யந்தகந்தம் ।

பிபந்தம் நமந்தம் ஸுதந்தம் ஹஸந்தம்

ஹனுமந்தமந்தர் பஜே தம் நிதாந்தம் ॥

சதாராம்-நல்லோர்களுக்கு ஆராமமாக, தூபத்தைப் போக்கி இன்பத்தைத்தரும் உத்யானமாக உள்ளதும், **ஆனந்நிஷ்யந்நகந்ந**-ஆனந்தத்தைப் பெருக்கும் கிழங்காக இருப்பதுமான், **தே**-உம்முடைய, **ராமாமுத்**-ராம நாமாவாகிய அமிருதத்தை, **சதா**-எப்பொழுதும், **ராம ராமேதி**-ராம ராம என்று, **பிபந்தம்**-பருகுகின்றவரும், **நமந்தம்**-வணங்கு

கின்றவரும், **சுதந்த்**-அழகிய பற்களுள்ளவரும், **ஹசந்த்** - சிரிக்கின்ற வருமான, **த்**-அந்த, **ஹநுமந்த்**-ஹனுமாரை, **அந்த்**-மனதில், **நிதாந்த்**-யிகவும் **பஜ**-பஜிக்கிறேன்.

ஹே ராம! எப்பொழுதும், ஆனந்தரஸத்தைப் பெருக்கும் கிழங்காகவும் (வானரங்கள் காய் கனி கிழங்குகளை சுவைத்து உண்ணுவதால் ராம நாமம் இனிக்கும் கிழங்காகக் கூறப் படுகிறது.) ஸாதுக்களுக்கு மனோ விஹாரத்திற்குரிய பூங்கா வாகவும் (“**रमन्ते योगिनोऽनन्ते सदानन्दे चिदात्मनि । इति रामपदेनासौ परं ब्रह्माभिधीयते ॥**” என்ற வாக்யப்படி) உள்ள உன்னுடைய ராம என்னும் திருநாம ரூபமான அமிருதத்தை ராம ராம என்று எப்பொழுதும் பருகிக்கொண்டும் ஆனந்த பரவசமாவதால் சிரித்துக்கொண்டும் பல்லிளித்துக்கொண்டும் அடிக்கடி உன்னை நமஸ்கரித்துக்கொண்டும் விளங்கும் ஹனுமான் எனது உள்ளத்தில் நன்கு தியானித்து ஸேவிக்கிறேன்.

இந்த சுலோகத்தில் ராம பக்தர்களில் சிறந்த ஹனுமாரை பஜிப்பதாக ஸ்ரீ ராமரிடம் விஞ்ஞாபனம் செய்து கொள்கிறார். ராம நாம பஜனத்தால் தான் ஹனுமாருக்குச் சிறப்பு ஏற்பட்டு உள்ளது. ராம நாம ஸங்கீர்த்தனத்தால் அமிருதத்தை சாப்பிட்டால் போல மஹத்தான ஆனந்தம் ஏற்படுகிறது. ஆனந்த பரவசராக சிரிக்கிறார் அவர் மனதில் சிறிதும் தாபமேகிடையாது. இந்த பாக்யத்தைக்கொடுத்ததற்காக ஸ்ரீ ராமனை வணங்குகிறார். இது திகட்டாதது குறையாதது. பிறரை எதிர்பார்க்காமல் கிடைப்பது. ஆதலால் எப்பொழுதும் ராமாயிருதத்தைப் பருகியவண்ணமாக இருக்கிறார். இவர்மட்டுமல்ல ஸாதுக்கள் எல்லோருமே ஸ்ரீராம நாமத்தில் ஈடுபடுகிறார்கள். ஹனுமாருக்குக் கிடைத்த பாக்யம் தனக்கும் கிடைப்பதற்காக பக்தரை பஜித்து அவர் அருளை வேண்டுகிறார். ஹனுமார் மாதிரி தானுயிருக்கப் போவதை அடுத்த சுலோகத்தில் நன்கு காட்டுகிறார். (21)

सदा राम रामेति रामामृतं ते

सदाराममानन्दनिष्यन्दकन्दम् ।

पिबन्नन्वहं नन्वहं नैव मृत्यो-

विभेमि प्रसादादसादात्तवैव ॥ २२ ॥

ஸ்தா ராம ராமேதி ராமாம்ருதம் தே

ஸ்தாராமமான்ந்தரிஷ்பந்தகந்தம் ।

பிபந்நவஹம் நவஹம் நைவ ம்ருத்யோ:

பிபேமி ப்ரஸாதாதஸாதாதத் தவைவ ॥

சதாராம்-ஸாதுக்களுக்கு இன்பமளிப்பதும், **ஆனந்தத்தைப்** பெருக்கும் கீழங்காக இருப்பதுமான, **நை**-உம்முடைய, **ராமாமூத்**-ராம நாமாவாகிய அமிருதத்தை, **சதா**-எப்பொழுதும், **ராம ரமேதி**-ராம ராம என்று, **அந்வஹ்**-தினந்தோறும், **பிவந்**-பருகிக் கொண்டு, **நை**-உம்முடைய, **அஸாதாத்**-முடிவில்லாத, **பஸாஷைவ**-அருளினாலேயே, **அஹ்**-நான், **மூத்யோ:**-யமனிதமிருந்து, **நை விமேமி நசு**-நிச்சயமாக பயப்படவேமாட்டேன்.

ஹே ராம! எப்பொழுதும் ஆனந்தரஸத்தைப் பெருக்கிக் கொண்டிருப்பதும் யோகிகளுக்கு இன்ப மளிக்கும் பூங்காவன மாயும் இருக்கிற உம்முடைய ராமநாம ரூபமான அமிருதத்தை ஒவ்வொரு நாளும் ராம ராம என்று சொல்லிப் பருகிக் கொண்டிருக்கிற நானும் குறைவில்லாத உன்னுடைய அருளி னாலேயே யமனிதமிருந்து பயப்படவே மாட்டேன். ராம நாம ப்ரபரவத்தால் ஹனுமார் மரணமடையாமல் சிரஞ்ஜீவியானார். இதேபோல யானும் ராம நாம கீர்த்தனத்தால் யமபாதையை நீக்கிவிடலாம்.

(23)

அசிதாஸமேதீரகோதண்டபூஷை-

ரஸோமித்ரிவந்நைரசண்டப்ரதாபை: ।

அலக்ஷைகாலீரஸூயிவமித்ரி-

ரராமாமிதேயைரலம் தைவதைர் ந: ॥ 23 ॥

அஸீ தாஸமேதைரகோதண்டபூஷை:

அஸௌ மித்ரிவந்த்யைரசண்டப்ரதாபை: ।

அலங்கேஸுகாலீரஸூயிவமித்ரை:

அராமாபிதேயைரலம் தைவதைர் ந: ॥

அசிதாஸமேதீ: - ஸீதையுடன் கூடியவராக இல்லாதவர்களும், **அகோதண்டபூஷை:**-கோதண்ட மென்னும் வில்லை அணியாகக் கொள்ளாதவர்

களும், **असौमित्रिवन्धैः**—லக்ஷ்மணரால் வணங்கத்தக்கவராக இல்லாதவர்
களும், **अचण्डप्रतापैः**—பயங்கர பராக்ரமமற்றவர்களும், **अलंकेशकालैः**—
லங்காதிபதியான ராவணனுக்கு மிருத்யுவாக இராதவர்களும், **असुग्रीव-
मित्रैः**—ஸுக்ரீவனை நண்பனாகக் கொள்ளாதவர்களும், **अरामाभिधेयैः**—
ராமன் என்ற பெயர் இல்லாதவர்களுமான, **दैवतैः**—தேவதைகளால், **नः-**
எங்களுக்கு, **अलं**—போதும் (ராமனைத்தவிர மற்ற தேவதைகள்
வேண்டாம்.)

ஸ்ரீ ஸ்தோத்ரபீடபீடியின் கணவனாக இல்லாதவர்களும்,
கோதண்டமென்னும் வில்லற்றவர்களும், இலக்ஷ்மணனால்
வணங்கப்படாதவர்களும் மிக்க உக்ர ப்ரதாபமற்றவர்களும்
இலங்கேச ராவணனை ஸம்ஹரிக்காதவர்களும் சுக்ரீவன் என்னும்
நண்பன் அற்றவர்களும் ராமன் என்ற பெயர் அற்றவர்களுமான
இதர தைவங்களினால் நமக்கு ஆகவேண்டிய காரியமொன்று
மில்லை. ஸ்தோதேவியுடன் கூடிய வர்கையில் கோதண்டம்
ஏந்தியவர் லக்ஷ்மணன் வணங்கும் மூர்த்தி உக்ரபராக்ரமமுள்ளவர்
ராவணனைக் கொன்றவர். சுக்ரீவனுக்கு நண்பர் ராமன் என்ற
பெயருள்ள இந்த தேவதா மூர்த்திதான் எனக்குவேண்டும்
வேறு ஒரு தேவதையும் வேண்டாம் வேறு பொருளை நினைக்
காமல் ஒரே பொருளை நினைப்பதுதான் த்யானம் என்பது
வேறு தேவதைகளை நினை யாமல் மேற்கூறியபடி ராமன்
ஒருவனையே தியானிக்கிறேன் என்று கருத்து அடுத்த இரண்டு
சுலோகங்களிலும் இதே ரீதியில் ராமரின் வேறு சில பெருமை
களைக் கூறுகிறார். (23)

अवीरासनस्यैरचिम्बुद्रिकाढ्यै-

रभक्ताञ्जनेयादित्त्वप्रकाशैः ।

अमन्दारमूलैरमन्दारमालै-

ररामाभिधेयैरलं दैवतैर्नः ॥ २४ ॥

அவீராஸநஸ்தைரசின் முத்ரிகாட்யை:

அபக்தாஞ்ஜநேயாதி தத்வப்ரகாஸை: 1

அமந்தாரமூலைரமந்தாரமலை:

அராமாபிதேயைரலம் தைவதைர் ந: ॥

அவிராசனஸ்யை: வீராஸனத்தில் இல்லாதவர்களும், **அசிந்முத்ரிக்காஸ்யை:** சின்முத்ரையோடு கூடியிராதவர்களும், **அபக்ஷாஜநேயாதிதவபாகாஸ்யை:** பக்தரான ஆஞ்ஜநேயர் முதலானவர்களுக்கு ஜீவப்ரஹ்மைக்யதத்வத்தை வெளிப்படுத்தாதவர்களும், **அமந்தாரமூலை:**—மந்தார விருக்ஷத்தினடியில் அமராதவர்களும், **அமந்தாரமாலை:**—மந்தார மலர்மாலையணியாதவர்களும், **ஶ்ராமாபிதேயை:**—ராமர் என்ற பெயரில்லாதவர்களுமான, **தீவதீ:**—மற்ற தேவதைகளால், **ந:**—எங்களுக்கு, **அல:**—போதும்.

மந்தார விருக்ஷத்தினடியில் அமராதவர்களும், மந்தார புஷ்ப மலை அணியாதவர்களும், வீராஸனம் என்னும் யோகாஸனத்தில் அமராதவர்களும் சின்முத்ரையற்றவர்களும், ஆஞ்ஜநேயர் முதலிய பக்தர்களுக்கு தத்வோபதேச ப்ரகாசம் செய்யாதவர்களும் ராம என்ற பெயரில்லாதவர்களுமான இதர தேவதைகளினால் நமக்கு ஆகவேண்டியதொன்றுமில்லை. மந்தாரமென்னும் தேவலோக விருக்ஷத்தினடியில் வீராஸனத்திலமர்ந்து மந்தார மாலையணிந்து சின்முத்ரையால் ஹனுமார் முதலான பக்தர்களுக்கு ஜீவப்ரஹ்மைக்யதத்வத்தை உபதேசிக்கும் ராமனையே தியானிக்கிறேன்.

(24)

அசிந்முத்ரிக்கோபைரவந்த்யப்ரதாபை-

ரவந்முத்ரிக்கோபைரவந்த்யப்ரதாபை: |

அதண்டப்ரவாஸைரகண்டாப்ரபோதை-

ராமாபிதேயைரல தீவதீந: || 25 ||

அளிந்துப்ரகோபைரவந்த்யப்ரதாபை:

அபந்துப்ரயாணைரமந்தஸ்மிதாட்யை: |

அதண்டப்ரவாஸைரகண்டாப்ரபோதை:

அராமாபிதேயைரலம் தைவதைந: ||

அசிந்முத்ரிக்கோபை:—ஸமுத்திரராஜனிடம் கோபம் கொள்ளாதவர்களும்,

அவந்முத்ரிக்கோபை:—வணங்கத்தக்க பராக்ரம மற்றவர்களும், **அசிந்முத்ரிக்கோபை:**—

பந்துவிற்காக ப்ரயாணம் செய்யாதவர்களும், **அதண்டப்ரவாஸை:**—புன்

சிரிப்புடன் கூடியிராதவர்களும், **அதண்டப்ரவாஸை:**—தண்டகாரணயத்தில்

J. xx-14

வ்ஸ்ஸம் செய்யாதவர்களும், **அக்ஷடாபவோதீ:**-அகண்டமான ஆத்ம ஞானியில்லாதவர்களும், **அராமாபிதேயீ:**-ராமர் என்ற பெயற்றறவர் களுமான, **தேவதீ:**-தேவதைகளால், **ந:**-எங்களுக்கு, **அஹ்-**போதும்.

இலங்கை செல்லும் சமயம் முதலில் வழிவிட மறுத்த சமுத்ர ராஜனிடம் தன் கோபத்தை வெளியிடாதவர்களும், வணங்கத் தக்க ப்ராக்ரமமற்றவர்களும், பந்துவிற்காக ப்ரயாணம் செய்யாத வர்களும் அரக்கர்கள் சூழ்ந்த தண்டகாரணயத்தில் வாஸம் செய்யாதவர்களும் அகண்ட பரிபூர்ண பிறும்ம ஞானமற்றவர் களும் ராமர் என்ற பெயரில்லாதவர்களுமான தைவங்களால் நமக்கு ஆக்வேண்டியது ஒன்றுமில்லை.

ஸமுத்திரராஜனிடம் கோபத்தைக்காட்டி அதனாலேயே அவனை தம் அடிபணியச் செய்தவர். எப்பேற்பட்ட துஷ்ட வீரர் களும் அவருடைய ப்ராக்ரமத்திற்கு பயந்து வணங்குவார்கள் தன் உத்தமபந்துவான பிதாவின் வாக்யத்தைக் காப்பாற்ற காட்டில் ஸஞ்சாரம் செய்தவர். எப்பொழுதும் புன்சிரிப்புடன் விளங்குபவர். கொடிய தண்டகாரணயத்தில் வளித்தவர் அத்வைதாத்ம ஞானமுள்ளவர். இந்த ராமரையே தியானிக் கிறேன். (25)

हरे राम सीतापते रावणारे
 खरारे मुरारेऽसुरारे परंति ।
 लपन्तं नयन्तं सदा कार्मेवं
 समालोक्यालोक्याशेषबन्धो ॥ २६ ॥

ஹரே ராம ஸீதாபதே ராவணாரே
 கராரே முராரே ஊராரொர பரேதி ।
 லபந்தம் நயந்தம் ஸதா காலமேவம்
 ஸமாலோகயாலோகயாஸேஷபந்தோ ॥

ஹே-ஹரியே, ராம-ஏ ராமா, சீதாபதே-ஸீதாநாய்களே, ராவணாரே-
 ராவணனுக்குச் சத்துருவே, ஊராரே-கரன் என்ற ராக்ஷஸனுக்குச்
 சத்துருவே, முராரே-முரன் என்ற அஸுரனுக்கு சத்துருவே, அசுராரே-
 அசுரர்களையழித்தவரே, பர-சிறந்தவனே, इति एवं-என்று இவ்வாறு,

சதா-எப்பொழுதும், **ஶுபந்த்**-சொல்லிக்கொண்டு, **காலநயந்த்**-காலத்தை கழித்துவருகிற என்னை, **அஷௌஷ்யோ**-எல்லாருக்கும் உறவினனே (உதவி செய்பவனே), **சமாலோக்ய**-கடாக்ஷத்தால் பார்க்கவேண்டும், **ஆலோக்ய**-பார்க்கவேண்டும்.

எல்லா உயிர்களுக்கும் பந்துவர்க விளங்குபவனே! ஹே ராம! ஶீதாபதே! ராவணகி வென்றவ! கரண அழித்தவனே, முரன் என்னும் அசுரனைக்கொன்றவனே மற்றும் எல்லா அசுரர்களையும் அழித்தவனே உத்தம! என்று எப்பொழுதும் சொல்லிக்கொண்டே காலமனைத்தையும் கழித்து வரும் உனது பக்தனை கருணையுடன் காண்வாய். காண்வாய். (26)

नमस्ते सुमित्रासुपुत्राभिवन्ध

नमस्ते सदा कैकयीनन्दनेभ्य ।

नमस्ते सदा वानराधीश्वन्ध

नमस्ते नमस्ते सदा रामचन्द्र ॥ २७ ॥

நமஸ்தே ஸுமித்ராஸுபுத்ராபிவந்த்ய

நமஸ்தே ஸ்தா கைகயீநந்தனேப்ய ।

நமஸ்தே ஸ்தா வானராதிசுவந்த்ய

நமஸ்தே நமஸ்தே ஸ்தா ராமசந்த்ர ॥

சுமித்ராஸுபுத்ராபிவந்த்ய-ஸுமித்ரையின் ஸத்புத்ரனான லக்ஷ்மணனால் நமஸ்கரிக்கத்தக்கவனே, **தெ**-உமக்கு, **நம:**-நமஸ்காரம், **கைகயீ-நந்தனேப்ய**-கைகேயியின் குமாரனான பரதனால் போற்றத்தக்கவனே, **தெ**-உமக்கு, **சதா**-எப்பொழுதும், **நம:**-நமஸ்காரம், **வானராதிசுவந்த்ய**-வானரர்களின் தலைவனான சுகீவனால் வணங்கத்தகுந்தவனே, **தெ**-உமக்கு, **சதா**-எப்பொழுதும், **நம:**-நமஸ்காரம், **ராமசந்த்ர**-ஹே ராமசந்த்ர, **சதா**-எப்பொழுதும், **தெ**-உமக்கு, **நம:**-நமஸ்காரம், **தெ**-உமக்கு, **நம:**-நமஸ்காரம்.

ஸுமித்ரா தேவியின் திருமகனான லக்ஷ்மணனால் சேவிக்கப்படுகிறவா! உந்தன் பொருட்டு நமஸ்காரம் கைகேயியின் அருமை மகன் பரதனாலும் துதிக்கப்படுபவனே! உந்தன் பொருட்டு

எப்பொழுதும் நமஸ்காரம் வானர அரசன் சக்ரீவன் முதலியவர்களால் வணங்கப்படுபவ உந்தனுக்கு எப்பொழுதும் நமஸ்காரம் ஹே ராமசந்த்ரா எப்பொழுதும் உந்தனுக்கே நமஸ்காரம் உந்தனுக்கே நமஸ்காரம். (37)

प्रसीद प्रसीद प्रचण्डप्रताप

प्रसीद प्रसीद प्रचण्डारिकाल ।

प्रसीद प्रसीद प्रपञ्चानुकम्पिन

प्रसीद प्रसीद प्रभो रामचन्द्र ॥ २८ ॥

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரசண்டப்ரதாப

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரசண்டாரிகால ।

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரபன்ஞானுகம்பின்

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரபோ ராமசந்த்ர ॥

प्रचण्डप्रताप-பயங்கர பராக்ரமமுள்ளவனே, **प्रसीद प्रसीद**-அருள் செய்வாய் அருள் செய்வாய், **प्रचण्डारिकाल**-பயங்கரமான எதிரிகளுக்கு யமனாக உள்ளவனே, **प्रसीद प्रसीद**-அருள் செய்வாய் அருள் செய்வாய், **प्रपञ्चानुकम्पिन**-சரணமடைந்தவர்களிடம் தயவுள்ளவரே, **प्रसीद प्रसीद**-அருள் செய்வாய் அருள் செய்வாய், **प्रभो**-ப்ரபுவான, **रामचन्द्र**-ராமசந்திரனே, **प्रसीद प्रसीद**-அருள் செய்யவேணும் அருள் செய்யவேணும்.

மிதவுள் உக்ரமான பராக்ரமம் உடையவ! தயைசெய்வாய், தயைசெய்வாய்! மிக்க உக்ர பராக்ரமமுடைய இராவணன் முதலிய சத்ருக்களையும் அழித்தவ! தயைசெய்வாய், தயை செய்வாய் சரணமடைந்தவர்களிடம் கருணைகொண்டவ, தயை செய்வாய் தயைசெய்வாய்! ஹே ப்ரபோ ஹே ராமசந்த்ர தயை செய்வாய் தயைசெய்வாய் (பக்தியின் மேலீட்டால் பன்முறை வருந்தி பிறுர்த்தித்தல்.)

ஈ ப்ரபு நான் ப்ருத்யன் என்னைக் காப்பது உம் கடமை. எந்த எதிரியையும் அழிக்கும் வலிமை உம்மிடம் உள்ளது. ராவணனாதிக்களைக்கொன்று உம் வலிமையைக் காட்டியிருக்கிறாய். இதில் ஸந்தேஹமில்லை. சத்ருக்களுக்கு பயங்கரனாக இருந்தீரல்லாம்

சரணடையும் பக்தர்களிடம் மிகுந்த தயவைக் காட்டுவாய். நான் சரணமடைந்துள்ளேன். உம் வலிமையால் என் எதிரிகளை, முக்யமாக உள் சத்ருக்களின் காமக்ரோதாதிகளை அழித்து எனக்கு ஸத்கதியருளவேண்டும். (28)

भुजङ्गप्रयातं परं वैदसारं

मुदा रामचन्द्रस्य भक्त्या च नित्यम् ।

पठन्सन्ततं चिन्तयन्स्वान्तரङ्गे

स एव स्वयं रामचन्द्रः स धन्यः ॥ २९ ॥

புஜங்கப்ரயாதம் பரம் வேதஸாரம்

முதா ராமசந்த்ரஸ்ய பக்த்யா ச நித்யம் ।

படந் ஸந்ததம் சிந்தயந் ஸ்வாந்தரங்கே

ஸ ஏவ ஸ்வயம் ராமசந்த்ர: ஸ தன்ய: ॥

பரம்-சிறந்ததும், வேதசாரம்-வேதங்களின் ஸாரமாக இருப்பதுமான, ராமசந்த்ரஸ்ய-ராமசந்த்ரஸ்யின், ப்ரயாதம்-புஜங்கப்ரயாதம் என்ற விருத்தத்தில் அமைந்த இந்த ஸ்தோத்ரத்தை, நித்யம்-தினந்தோறும், முதா-ஸ்தோத்ரத்தோடும், பக்த்யா ச-பக்தியோடும், படந்-படித்துக்கொண்டும், சந்ததம்-எப்பொழுதும், ச்வாந்தரங்கே-தனது மனதில், சிந்தயந்-(ராமஸ்வரூபத்தை) தியானித்துக்கொண்டும், (எவன் இருக்கிறானோ), ச-அவன், ச்வயம்-தானாகவே, ராமசந்த்ர: -ராமசந்த்ரஸ்வரூபமாக ஆய்விடுகிறான், ச எவ-அவன்தான், தன்ய:-பாக்யசாஸி.

மிகச் சிறந்ததும் வேதங்களின் ஸாரமாக விளங்குவதுமான ஸ்ரீ ராமசந்த்ரஸ்யின் இந்த புஜங்க ப்ரயாதம் என்றும் ஸ்துதியை யார் இடைவிடாது சந்தோஷத்துடனும் பக்தியுடனும் எப்பொழுதும் படித்துக்கொண்டும் தனது மனதில் தியானித்துக்கொண்டுமிருக்கிறாரோ, அவர் ராமசந்த்ரஸ்யே ஆகிறார். தனது பிறப்பை பயனுற்றதாக செய்தல் பற்றி அவனே தன்யன். பாக்யசாஸி (29)

ஸ்ரீ ராமபுஜங்கப்ரயாத ஸ்தோத்ரம் முற்றும்

|| श्री: ||

|| हनुमत्पञ्चरत्नम् ||

ஹ நுமத்பஞ்சரத்னம்

वीताखिलविषयेच्छं जातानन्दाश्रुपुलकमत्यच्छम् ।

सीतापतिद्वाद्यं वातात्मजमद्य भावयेद्द्वयम् ॥ १ ॥

வீதா கில்விஷயேச்சம்

ஜாதாநந்தாச்ருபுலகமத்யச்சம் 1

ஸீதாபதித்வாத்யம்

வாதாத்மஜமத்ய பாவயே ஹ்ருத்யம் 11

वीताखिलविषयेच्छं-எல்லா விஷயங்களிலும் ஆசையைத்திறந்த
வரும், **जातानन्दाश्रुपुलकं**-ஆனந்த பாஷ்பத்துடனும் ரோமாஞ்சத்
துடனும் கூடியவரும், **अत्यच्छं**-மிகப்பரிசுத்தமானவரும், **सीतापति-**
द्वाद्यं-ஸீதாநாயகனான ஸ்ரீராமரின் தூதர்களுள் முதன்மையானவரும்,
द्वयं-பிரியமானவருமான, **वातात्मजं**-வாயுகுமாரனான ஹநுமாரை, **अद्य-**
இப்பொழுது, **भावयेद्**-தியானிக்கிறேன்.

எல்லாவித (பொன், மண், பெண்,) விஷயப் பற்றற்றவரும்,
எப்பொழுதும் ஸ்ரீராமத்யானத்தினால் ஏற்படும் ஆனந்தக்
கண்ணீரையும் சிலுக்கும் ரோமாஞ்சித சரீரத்தையமுடையவரும்
மிக்கத் தூய்மை வாய்ந்தவரும் சீதாபிரட்டியின் கணவன்
ஸ்ரீராமரின் தூதர்களுக்குள் தலை சிறந்தவரும் பக்தர்களின்
ஹிருத்யத்தில் குடிகொண்டவரும் எல்லோருக்கும் பிரியமான
வரும் வாயு தேவனின் புத்ரனுமான ஹநுமாரை இப்பொழுது
தியானம் செய்கிறேன்.

ப்ரஹ்மசர்ய நியமங்களை பூர்ணமாக நடத்திவரும், ஹனு
மாருக்கு உலகப்பொருள் ஒன்றிலும் ஆசை கிடையாது, ஸதா
ராம குணங்களை அனுஸந்தானம் செய்வதால் அவர் கண்ணில்
ஆனந்தபாஷ்பமும் சரீரத்தில் மயிரிக்கூச்சம் எப்பொழுதும்
ஏற்பட்டுக்கொண்டேயிருக்கும். அவருடைய மனது, வாக்கு,
சரீரம் எல்லாம் லவலேசங்கூட தோஷமின்றி மிகப் பரிசுத்த

மானது. ராமர் அனுப்பிய தூதர்களில் இவரே ஸீதைச்சிருக்கு மிடம் கண்டுபிடித்து வந்ததால் எல்லோரினும் சிறந்தவர். எல்லோராலும் பரிதியுடன் போற்றப்படும் முர்த்தி (2)

तरुणारुणमुखकमलं करुणारसपूरपूरितापाङ्गम् ।

संजीवनमाशासे मञ्जुलमहिमानमञ्जनाभाग्यम् ॥ २ ॥

தருணருணமுககமலம்

கருணாரஸபூரபூரிதாபாங்கம் 1

ஸஞ்ஜீவநமாஸாஸே

மஞ்சளமஹிமானமஞ்ஜநாபாக்யம் 11

तरुणारुणमुखकमलं-இளம்தூரியன்போல் சிவந்த வதனூரவிந்து முள்ளவரும், **करुणारसपूर**-தயை என்னும் ரஸபரவாஹத்தால், **पूरिता-पाङ्गं**-நிறைந்தகடைக்கண் பார்வையுள்ளவரும், **संजीवनं**-சிரஞ்ஜீவியாக நன்கு வாழ்பவரும், **मञ्जुल** மலையைக்கொண்டு வந்து எல்லோரையும் ஜீவிக்கச்செய்தவரும், **महिमानं**-அழகிய சிறந்த மஹிமையுள்ள வரும், **मञ्जनाभाग्यं**-அஞ்ஜனாதேவியின் பாக்யமானவரும் (புத்ரனும்) ஆன ஹனுமாரை, **आशासे**-பிரார்த்திக்கிறேன்.

உதிக்கும் இளம் சூர்யன்போன்ற சிவந்த ஒளிவீசும் முக கமலத்தையுடையவரும் கருணாரஸப்ரவாஹம் நிறைந்த கடைக் கண் பார்வையுடையவரும், சிறந்து எல்லோருக்குமுதவும் மஹிமை யுடையவரும் அஞ்ஜநா தேவியின் தவப்பயனான பாக்யமான விளங்குபவருமான ஸஞ்ஜீவனன் என்னும் (சிறந்த நீண்டகால வாழ்க்கையையுடையவன் சிரஞ்ஜீவி) காரணப் பெயர் பெற்ற வனுமான ஹனுமான பிரார்த்திக்கிறேன். (2)

शम्बरवैरिशरतिगमम्बुजदश्विपुल्लोचनोदारम् ।

कम्बुगलमनि रुदिष्टं बिम्बज्वलितोष्ठमेकमवलम्बे ॥ ३ ॥

ஸம்பரவைரிஸாராதிகம்

அம்புஜதளவிபுல்லோசனோதாரம் 1

கம்புகளமநிலதிஷ்டம்

பிம்பஜ்வலிதோஷ்டமேகமவலம்பே 11

शंखचैरिशरातिगं-சம்பரனின் சத்ருவான மன்மதனின் பாணத்தை
 மீறிச்செல்பவரும், अम्बुजदल-தாமரை இதழ்போல், विपुल-அகன்ற;
 शीवनोदारं-கண்களால் சிறந்து விளங்குபவரும், कम्बुगुलं-சங்கம்
 போன்ற கழுத்து உள்ளவரும், विम्बज्वलितोष्ठं-தோவைப்பழம்போல்
 சிகப்பாக பிரகாசிக்கும் உதடுகளையுடையவரும், अनिलदिष्टं एकं-வாயு
 தேவனின் பாக்யமான ஹனுமார் ஒருவரையே, अवलम्बे-பற்றிக்
 கொள்கிறேன்.

ஜிதேந்திரியராதலால் மன்மத பாணங்களுக்கு இலக்காகாத
 வரும் தாமரை இதழ்போல் அகன்ற கண்களினாலேயே தனது
 வள்ளல் தன்மைபெ வெளியிடுபவரும் வலம்புரி சங்கம் போன்ற
 கழுத்தையுடையவரும், கோவைப்பழம்போல் சிவந்தொளிக்கும்
 உதடுகளையுடையவரும், ஒப்பற்றவரும் வாயுதேவனின்
 அதிருஷ்டமோவென விளங்கும் ஹநுமானை சரணமடைகிறேன்.

दूरीकृतसीतार्तिः प्रकटीकृतरामवैभवस्फूर्तिः ।

दारितदशमुखकीर्तिः पुरतो मम मातु हनुमतो मूर्तिः ॥ ४ ॥

தூர்க்ருதஸீதார்த்தி:

ப்ரகடக்ருதராமவைபவஸ்பூர்த்தி: ।

தாரிததசுமுககீர்த்தி:

புரதோ மம பாது ஹனுமதோ மூர்த்தி: ॥

दूरीकृतसीतार्तिः-ஸீதா தேவியின் துன்பங்களை விலகச்செய்ததும்
 प्रकटीकृतरामवैभवस्फूर्तिः-ஸ்ரீராம மாஹாத்மயப்ரகாசத்தை வெளிப்படுத்தி
 யதும், दारितदशमुखकीर्तिः-ராவணனின் புகழை அழித்ததுமான,
 हनुमतो मूर्तिः-ஆஞ்ஜநேயரின் உருவம், मम पुरतः-என் முன்னால்,
 मातु-விளங்கட்டும்.

சீதா தேவியின் கஷ்டங்களை விலக்கியதும் ஸ்ரீராமனின்
 மஹிமை எங்கும் பிரகாசிக்கும்படி வெளிப்படுத்தியதும், ராவண
 னின் புகழை அழித்ததுமான ஹநுமானின் உருவம் என்னெதிரில்
 விளங்கவேண்டும். (4)

वानरनिकराध्यक्षं दानवकुलकुमुदरविकरसदक्षम् ।

दीनजनावनदीक्षं पवनतपःपाकपुञ्जमद्राक्षम् ॥ ५ ॥

வானரநிகராத்யக்ஷம் தானவகுலகுமுதரவிகரஸத்ருக்ஷம் 1
தீனஜனுவனதீக்ஷம் பவனதப:பாகபுஞ்ஜமத்ராக்ஷம் 11

வானரநிகராஹ்யக்ஷம்-வானரர் கூட்டத்திற்குத்தலைவரும், **தானவகுல**
ராக்ஷஸக்கூட்டமாகிற, **குமுத**-அல்லி மலருக்கு, **ரவிகரஸஹ்யக்ஷம்**-சூரிய
கிரணம் போன்றவரும், **தீனஜனாவனதீக்ஷம்**-தீன் ஜனங்களைக் காப்பாற்று
வதை நியமமாகக்கொண்டவரும், **பவனதப:பாகபுஞ்ஜம்**-வாயு தேவனுடைய
தவப்பயனின் கூட்டமே உருவமெடுத்ததுமான ஹனுமாரை, **அடாக்ஷம்** -
பார்த்தேன்.

வானரர் கூட்டத்தலைவனாகவும் அசுர குலமாகும் அல்விப்
புஷ்பத்தை வாடச்செய்யும் சூர்ய கிரணத்திற்கொப்பானவையும்
வருந்தும் ஜன்ங்களை ரக்ஷிப்பதையே தனது விருதமாகக்
கொண்டவனாகவும், வாயுபவானின் அருந்தவப்பயனாக விளங்கு
பவனுமான ஹனுமானைக்கண்டேன். (5)

एतत्पवनसुतस्य स्तोत्रं यः पठति पञ्चरत्नाख्यम् ।

चिरमिह निखिलान्भोगान्भुङ्क्त्वा श्रीरामभक्तिभाग्भवति ॥

ஏதத் பவனஸுதஸ்ய

ஸ்தோத்ரம் ய: படதி பஞ்சரத்நாக்யம் 1

சிரமிஹ நிகிலாந் போகாந்

புங்க்த்வா ஸ்ரீராமபக்திபாக் பவதி 11

பஞ்சரநாக்யம்-பஞ்சரத்னம் என்று பெயர்கொண்ட, **ஏதத்**-இந்த,
பவனஸுதஸ்ய-வாயுதுமாரான ஹனுமாருடைய, **ஸ்தோத்ரம்**-ஸ்தோத்ரத்தை,
ய:-எவன், **படதி**-படிக்கிறானே (அவன்), **ஐஹ**-இவ்வுலகில், **சிரம்**-வெகு
காலம், **நிஹிலாந் பிஹாந்** -எல்லா போகங்களையும், **புங்க்த்வா**-அனுப
வித்துவிட்டு, **ஸ்ரீராமபக்திபாக்** -ராமபக்தியுடன் கூடியவனாக, **பவதி**-
ஆகிறான்.

ரத்னம்போலமைந்த ஐந்து சுலோகங்களைக்கொண்டதால்
பஞ்சரத்னமென்று பெயருடைய இந்த ஹனுமத்
ஸ்தோத்திரத்தை படனம் செய்யும் எவரும் இவ்வுலகில் எல்லா
வித சுகபோகங்களையும் வெகுகாலம் அனுபவித்து ஸ்ரீராம
பிரானிடம் பக்திநிறைந்தவராவார்.

ஹனுமத்பஞ்சரத்னம் ஸம்பூர்ணம்

॥ श्रीः ॥

॥ अच्युताष्टकम् ॥

अच्युताष्टकम्

['अच्युत' என்று முதலில் ஆரம்பிப்பதால் 'அச்சுதாஷ்டகம்' என்ற பெயரடைந்துள்ள இந்த ஸ்தோத்ரம் எட்டு சுலோகங்கள் கொண்டுள்ளது. 9-வது சுலோகம் பலனைக் கூறுகிறது. அநேகமாக சுலோகங்களில் பகவந்நாமாக்களே கோர்வையாகச் சேர்ந்து காணப்படுவதாலும் இனிமையான விருத்தத்தில் அமைந்திருப்பதாலும் இந்த ஸ்தோத்ரத்தைக்கொண்டே ஸுலபமாக பகவந்நாமகானம் செய்யலாம் நடுவில் இரண்டு சுலோகங்களில் ராம சரித்திரத்தையும் கிருஷ்ண சரித்திரத்தையும் கொஞ்சம் காட்டுகிறார். பக்தியோடு மனமுருகி இந்த ஸ்தோத்திரம் மூலம் பகவந்நாமகானம் செய்யும் பக்தருக்கு பகவான் வசமாகிறார் என்பது கடைசியில் பலனாகக் கூறப்படுகிறது.]

अच्युतं केशवं रामनारायणं कृष्णदामोदरं वासुदेवं हरिम् ।

श्रीधरं माधवं गोपिकावल्लभं जानकीनायकं रामचन्द्रं भजे ॥ १ ॥

अच्युतம் கேசுவம் ராமநாராயணம்

க்ருஷ்ண தாபோதரம் வாஸுதேவம் ஹரிம் ।

ஸ்ரீதரம் மாதவம் கோபிகா வல்லபம்

ஜானகீநாயகம் ராமசந்த்ரம் பஜே ॥

अच्युतं-தன் ஸ்ரெபநிலையிலிருந்து நமுவாமல் இருப்பவரும், (வினாசங்களற்றவரும்), **கேசுவ்**-அழகிய கேசங்களுள்ளவரும், **ராம-நாராயண்**-யோகிகளின் மனதை இன்பமடையச்செய்சிறவரும், ஜீவர்கள் அடையுமிடமாக இருப்பவரும், **கூஷ்டாமோடர்**-கிருஷ்ணவண்ணமுள்ளவரும் யசோதையர் வயிற்றில் கயிற்றால் கட்டப்பட்டவரும், **வாஸுதேவ்**-வஸுதேவகுமாரனும், **ஹரி**-பாபங்களைப் போக்குகிறவரும், **ஸ்ரீதர்**-லக்ஷ்மி மைய மாப்பிள் தரித்திருப்பவரும், **மாதவ்**-லக்ஷ்மிநாயகனும், **கோபிகாவல்லபம்**-கோபியர்களின் அன்பரும், **ஜானகீநாயகம்**-ஸ்தோத்ரத்திலும், **ராமசந்த்ரம்**-ராமசந்திரனுமான பகவானை, **பஜே**-ஸேவிக்கிறேன்.

எந்தவித விகாரமும் கொள்ளாமல் தனது நிலையிலிருந்து என்றும் மாறாமல் இருப்பதாலும் பக்தர்களையும் உயர்நிலையிலிருந்து நழுவுவாமலிருக்கும்படி செய்வதாலும் அச்சுதன். அழகிய கூந்தலுடையது பற்றி கேசவன் யோகிகளின் மனது ஓதா ஆனந்திக்கும் இடமாகிய பரபிரம்மமே ராமன் என்னும் பெயரின் பொருள். நரர்கள் கூட்டம் நாரம் ஜீவஸூகம் அது சேருமிடம் வயிக்குமிடம் என்று பொருள்கொண்டது நாராயணன் என்னும் நாமம். பிராணிகளுக்கு புண்யபாப கர்ம பலன்களை அளித்து ஆகர்ஷிப்பதால் கிருஷ்ணன் என்றும், கிருஷ்ணாவதாரத்தில் தாயார் யசோதையினால் வயிற்றில் கயிற்றினால் கட்டப்பட்டு வைக்கப்பட்டது பற்றி தாமோதரன் என்றும் பெயர். வசுதேவ புத்ரனாக அவதரித்ததால் வாசுதேவர் எல்லாப்பொருள்களையும் தனது பரப்ரம்ம ஸ்வரூப அதிஷ்டானத்தினால் ப்ரகாசிக்கச் செய்பவன். எல்லோரையும் வளரிக்கும்படி செய்து ஸத்தையைக் கொடுத்துதான் ஸ்வயம்பிரகாசமாக இருப்பவர் என்ற பொருள் கொண்டும் வாஸுதேவர் என்று கூறப்படுகிறார். ஜீவன்களின் பாபங்களை போக்குவதால் ஹரி என்ற நாமமுடையவர் லக்ஷ்மீ தேவியை நித்யம் தரித்து இருப்பதுபற்றி ஸ்ரீதரர் என்ற பெயர் பூண்டவர். லக்ஷ்மீதேவியின் உயிர்க்காதலனாக இருப்பவர், தன்னிடம் பக்திக்காதல் கொண்ட கோபிகாஸ்திரீகளின் நாயகர், ஸ்ரீராமாவதாரத்தில் ஜானகியாக அவதரித்த லக்ஷ்மீதேவிக்கு கணவனாக விளங்கியவர், ஸ்ரீராமசந்திரன் என்னும் மங்களகர நாமமுடையவர். இவரை ஸேவிக்கிறேன்.

பல அவதாரங்களில் பலரூபங்களுடன் பகவான் விளங்கிய தால் அவ்வெல்லா ரூபங்களையும் பக்தர்கள் தியானம் செய்ய, பல அவதாரங்களில் ஏற்பட்ட பல நாமங்களினால் தோத்தரிக்கப் படுகிறார் பகவான். (1)

अच्युतं केशवं सत्यभामाधवं माधवं श्रीधरं राधिकाराधितम् ।

इन्दिरामन्दिरं चेतसा सुन्दरं देवकीनन्दनं नन्दजं संदधे ॥ २ ॥

அச்சுதம் கேஸவம் ஸத்யபாமா தவம்

மாதவம் ஸ்ரீதரம் ராதிகாராதிதம் 1

இந்திராமந்திரம் சேதஸா ஸுந்தரம்

தேவகீநந்தனம் நந்தஜம் ஸந்ததே 11

அப்யுத்-அச்சுநாராயும், **கேசவ்**-கேசவனாயும், **சத்யபாமா**வ்-ஸத்யபாமையின் கண்வனும், **மாசவ்**-லக்ஷ்மீநாயகனும், **சுபிரீதர்**-லக்ஷ்மீநாயகனும், **ராசிகா**வீதர்-ராதையால் பூஜிக்கப்பட்டவரும், **இந்திராமந்**திரம்-லக்ஷ்மீநாயகனின் வாஸஸ்தானமாக விளங்குபவரும், **சுந்**திரம்-அழகியவனும், **தேவகீ** புத்திரனும், **நந்த**ஜ-நந்தகுமாரனுமான பகவானை, **சைன**சா-மனதால், **சந்த**தே-தரிக்கிறேன் (மன்னி விட்டுவிடாதபடி எப்பொழுதும் த்யானிக்கிறேன்.)

அச்சுநாதன் கேசவன் கிருஷ்ணவதாரத்தில் சத்யபாமா என்ற பெயர் கொண்டு அவதரித்த தேவியின் காதலன் லக்ஷ்மீநாதன் லக்ஷ்மீநாயகனும் மார்பில் தரித்தகால் ஸ்ரீதரன் கிருஷ்ணவதாரத்தில் மாதை என்னும் மிக்கப் பற்றுக்கொண்ட கோபிகையால் நன்கு ஆராதிக்கப்பட்டவர் லக்ஷ்மீதேவி நித்யவாஸம் செய்யும் திருமாளிகையாக விளங்குபவர் அழகிய திருவுருவமுடையவர் தேவகி பெற்றெடுத்த அரும்புத்ரன் நந்தகோபரின் திருமகன் இந்த பகவானை பக்தி நிறைந்த மனதோடு தியானம் செய்கிறேன்.

विष्णवे जिष्णवे शङ्खिने चक्रिणे रुक्मिणीरागिणे जानकीजानये ।
वल्लवीवल्लभायार्चितायात्मने कंसविध्वंसिने वंशिने ते नमः ॥ ३ ॥

விஷ்ணவே ஜிஷ்ணவே சங்கினே சக்ரிணே

ருக்மிணீராகினே ஜாநகீ ஜாநயே ।

வல்லவீ வல்லபாயார்சிதா யாத்மநே

கம்ஸவித்வம்ஸினே வம்ஸினே தே நம: ॥

விஷ்ணவே-விபாபகனும், **ஜிஷ்ணவே**-ஜயிக்கும் ஸ்வபாவமுள்ளவனும், **சங்கினே**-சங்கத்தோடு கூடியவரும், **சக்ரிணே**-சக்ராயுத்தோடு கூடியவரும், **ரூக்மிணீராகினே**-ரூக்மிணியினிடம் பரீட்சை கொண்டவனும், **ஜானகீஜானயே**-ஸ்தர்நாயகனும், **வல்லவீவல்லபாய**-கோபியர்களின் பிரியனும், **அர்சிதாய**-யாவராலும் பூஜிக்கப்பட்டவரும், **ஆத்மநுபியம்**, **கம்ஸவித்வம்ஸி**நே-கம்ஸனை அழித்தவனும், **வம்ஸி**நே-புல்லாங்குமுலுடன் கூடியவனுமான, **தே**-உமக்கு, **நம:**-நமஸ்காரம்.

எங்கும் விபாபகனாகவும் ஜயசீலமுடையவராகவும் பாஞ்ச ஜன்ய மென்னும் சங்கமுடையவரும் சதர்சனமென்னும் சக்ரா

யுதம் ஏந்தியவரும் ருக்மிணீதேவியிடம் காதல் கொண்டவரும் ஜானகீ என்னும் சீதையை மனைவியாகக் கொண்டவரும் (ராமாவதாரத்தில்) கோபிகாஸ்திரீகளின் நாயகனும் (கிருஷ்ணாவதாரத்தில்) எல்லோராலும் பூஜிக்கப்பட்டவரும் எல்லா ஜீவராசிகளுக்கும் ஆதம் ரூபமாக விளங்குபவரும் கம்ஸனை அழித்தவரும் புல்லாங்குழலுடையவருமான உன் பெருட்டே நமஸ்காரம்.

कृष्ण गोविन्द हे राम नारायण श्रीपते वासुदेवाजित श्रीनिधि
|अच्युतानन्त हे माधवाधोक्षज द्वारकानायक द्रौपदीरक्षक || ४३ ||

க்ருஷ்ண கோவிந்த ஹே ராம நாராயண
ஸ்ரீபதே வாஸுதேவாஜித ச்ரீநிதே |
அச்சுதாந்த ஹே மாதவாதோக்ஷஜ
த்வாரகாநாயக த்ரௌபதீரக்ஷக ||

कृष्ण-ஹே கிருஷ்ண, गोविन्द-ஹே கோவிந்தா, हे राम-ஹே ராம, नारायण-ஹே நாராயண, श्रीपते-லக்ஷ்மீநாதா, वासुदेव-வாஸுதேவா, अजित-ஜயிக்கப்படாதவரே, श्रीनिधि-லக்ஷ்மிக்கு இருப்பிடமானவரே, अच्युत-ஹே அச்சுதா, अनन्त-முடிவற்றவரே, हे माधव-மாதவா, अधोक्षज-அதோக்ஷஜ, द्वारकानायक-த்வாரகையின் அதிபதியே, द्रौपदीरक्षक-த்ரௌபதியைக் காப்பாற்றியவரே (உமக்கு நமஸ்காரம்).

ஹே கிருஷ்ண, எல்லோரையும் தன் பக்கம் இழுப்பவரே, கோவிந்தா, ஸமுத்திரத்தில் மறைத்து வைத்த பூமியை வரா ஹாவதாரம் எடுத்து ஹிரண்யாக்ஷனைக்கொன்று திருப்பிக் கொண்டுவந்தவரே, வேதத்தால் அறியப்படுகிறவரே, கிருஷ்ணாவதாரத்தில் பசுக்களைக் காப்பாற்றியவரே, ஹே ராமா, ஹே நாராயண, ஹே லக்ஷ்மீபதே, ஹே வாஸுதேவா, அஜிதா, எக்காலத்திலும் ஒருவராலும் ஜயிக்கப்படாதவரே ஏ ச்ரீநிதே எல்லா ஜகவரியங்களுக்கும் இருப்பிடமாய் விளங்குபவரே ஹே அச்சுத! அனந்த, முடிவு இல்லாது நியப்பொருளாய் விளங்குபவரே ஏ மாதவ! அதோக்ஷஜ, ஒருக்காலும் கீழேபோய் அழிய மாட்டார். எல்லோருக்கும் மேலே எப்பொழுதும் இருப்பவர் இந்திரியங்களின் போக்கைத்தடுத்த மேலே கிளம்பவொட்டாரம்

கீழே அமிழ்த்தினுல்தான் பகவத் தத்வத்தை அறிய முடியும். அப்பொழுது மனதில் உதிப்பார். த்வாரகையின் அதிபதியே, நூஜஸையில்துச்சாஸைன் திரௌபதியின் வஸ்திரத்தை அபஹரிக்கும்பொழுது 'த்வாரகாநாத' என்று சொன்ன மாத் திரத்தில் அவன் மானத்தகாப்பாற்றியவரே உமக்கு நமஸ்காரம் அவரது மஹிமைகளை ஸ்மரித்துக்கொண்டு திவ்ய நாமாக்களை வாயார உரக்கக்கூறுகிறார். (4)

राक्षसशोभितः सीतया शोभितो दण्डकारण्यभूपुण्यताकारणम् ।

लक्ष्मणेनान्वितो वानरैः सेवितोऽगस्त्यसंपूजितो राघवः पातु माम् ॥

ராக்ஷஸகோபித: ஸீதயா ஸோபித:

தண்டகாரண்யபூ புண்யதாகாரணம் ।

லக்ஷ்மணேநாந்விதோ வானரை: ஸேவிதோ:

஽கஸ்த்யஸம்பூஜிதோ ராகவ: பாது மாம் ॥

राक्षसशोभितः-ராக்ஷஸனால் மனம் கலங்கி கோபம் கொண்டவரும், **सीतया**-ஸீதையினால், **शोभितः**-நன்கு பிரகாசிக்கிறவரும், **दण्डकारण्यभूपुण्यताकारणम्**-தண்டகாரண்ய பிரதேசத்திற்கு ஏற்பட்ட புண்யத்திற்கும் பரிசுத்திக்கும் காரணமானவரும், **लक्ष्मणेन अन्वितः**-லக்ஷ்மணனோடு கூடியவரும், **वानरैः**-வானரர்களால், **सेवितः**-ஸேவிக்கப்பட்டவரும், **अगस्त्यसंपूजितः**-அகஸ்த்யமுனிவரால் பூஜிக்கப்பட்டவருமான, **राघवः**-ராகவன், **मां पातु**-என்னைக் காப்பாற்றட்டும்.

எல்லாவற்றிலும் தனக்குத் தகுதி வாய்ந்த மனைவி சீதா பிறுட்டியினால் பிரகாசிப்பவரும், அரக்கர்களால் சீற்றங்கொள்ளச் செய்யப்பட்டவரும் ராவணன் செய்த ஸீதாபஹரணத்தால் மனம் துலங்கி கோபம் கொண்டவரும், தண்டகா என்னும் வனபூமியின் புண்ய ஸமூகத்திற்கும் பரிசுத்திக்கும் காரணமானவரும் ஸ்ரீராமன் தண்டகாரண்யத்தில் வசித்து அங்குமிங்கும் சஞ்சரித்ததால் அவனது திருவடிபட்டு அத்தண்டகாவனபூமி சம்பாதித்த புண்யங்கள் அனந்தம். அதனால் அது பரிசுத்தமாதிவிட்டது. இலக்ஷ்மணன் என்னும் தனது உத்தம ஸஹோதரனோடு எள்ளும் சேர்ந்திருப்பவரும் சுக்ரீவன் அங்குதன் அனுமான் முதலிய வானரர்களால் சேவிக்கப்பட்டவரும் தண்டகாவனவாச சமயம் அகஸ்திய முனிவரை தர்சனம் செய்யச்சென்றபோது அகஸ்திய

முனிவரால் ஆதித்யம் செய்யப்பட்டு பூஜிக்கப்பட்டவரும் ஆன்
ரகுல திலகமான ஸ்ரீராகவன் என்னைக் கார்க்கவேண்டும்.

(இச்சலோகம் ராமாவதார வரலாற்றைச் சுருக்கி நினைவூட்டு
கிறது.) (5)

வேனுக்ாரிஶஹானிஶகூத்ரேஷிணா க்ஷிஹா க்ஸஹத்ரீகாஶாஶகா :

பூதநாகோபக: ஸூரஜாகோலநோ

தேநுகாஸரிஷ்டஹாஸரிஷ்டக்ருத் த்வேஷிணம்

கேஸிஹா கம்ஸஹருத் வம்ஸிகாவாதக: 1

பூதநாகோபக: ஸூரஜாகோலநோ

பாலகோபாலக: பாது மாம் ஸர்வதா 11

வேனுக்ாரிஶஹா-தேனுக்ாஸூரனையும் அரிஷ்டாஸூரனையும் கொன்ற
வரும், **ஷிணா**-தன்னிடத்தில் வெறுப்பு கொண்டவருக்கு, **அனிஶகூத்**-
துன்பத்தைச் செய்கிறவரும், **க்ஷிஹா**-கேசி என்ற அஸூரனைக்கொன்ற
வரும், **க்ஸஹத்**-கம்ஸனை அழித்தவரும், **த்ரீகாஶாஶக:**-வேணு
வாத்யம் வாசிப்பவரும் **பூதநாகோபக:**-பூதனையிடம் கோபம் கொண்ட
வரும், **ஸூரஜாகோலந:**-யமுனா நதியில் விளையாடியவருமான, **பால-**
கோபாலக:-பால கோபாலன், **ஸர்வதா**-எப்பொழுதும், **மாம்**-என்னை, **பாது-**
காப்பாற்றவேண்டும்.

தாளவனத்தில் வசித்த கழுகை உருவம் கொண்ட தேனுக்ா
சூரனையும், காளை உருவத்துடன் தன்னை எதிர்த்த கம்ஸ
பருத்யனான அரிஷ்டாஸூரனையும் கொன்றவரும் தன்னிடம்
த்வேஷி மனப்பான்மை கொண்டவர்களுக்கு பல துன்பங்களை
உண்டுபண்ணுகிறவரும், குதிரை உருவம் கொண்ட கேசி
என்னும் அசூரனைக்கொன்றவரும், கம்ஸனை அழித்தவரும்
புல்லாங்குழல் ஊதி மகிழ்பவரும் மகிழ்விப்பவரும், பூதனை
பென்னும் அரக்கியிடம் கோபம் கொண்டு அவனைக்கொன்றவரும்
யமுனா நதியில் விளையாடியவருமான இளங்கோபால வடிவங்
கொண்ட பிரபு என்னை எப்பொழுதும் காப்பாற்றவேண்டும்.

இச்சலோகம் பகவானின் கிருஷ்ணாவதார லீலைகளைக்
குறிப்பிடுகிறது. இந்த துஷ்டர்களின் ஸம்ஹாரத்தை அதிபாலய
வயதிலேயே லீலையாக அநாயாஸமாகச் செய்தார் என்பதை
'பால்கோபால பதம்' காட்டுகிறது. (6)

विद्युद्योतवत्प्रस्फुरद्वाससं प्रावृडम्भोदवत्प्रोल्लसद्विग्रहम् ।
वन्यया मालया शोभितोरःस्थलं लोहिताङ्घ्रिद्वयं वारिजाक्षं भजे ॥

வித்யுதுதவத்யோதவத் ப்ரஸ்புரத் வாஸஸம்
ப்ராவ்ருடம்போதவத் ப்ரோல்லஸத் விக்ரஹம்
வன்யயா மாலயா ஸோபிதோரஸ்தலம்
லோஹிதாங்க்ரித்வயம் வாரிஜாக்ஷம் ப்ஜே ॥

विद्युद्योतवत् -மின்னலின் ஒளிபோல, **प्रस्फुरद्वाससं**-பிரகாசிக்
கின்ற வஸ்திரமுள்ளவரும், **प्रावृडम्भोदवत्** -மழைகாலத்து மேகம்போல்
प्रोल्लसद्विग्रहं-காந்தியுடன் விளங்குகின்ற சரீரமுள்ளவரும், **वन्यया**-
காடில் உள்ள மலர்களால் தொடுக்கப்பட்ட, **मालया**-மாலையினால்,
शोभितोरःस्थलं-சாபிக்கும் மார்பு பிரதேசத்தை உடையவரும்,
लोहिताङ्घ्रिद्वयं-சிவந்த இரு சாணங்களுள்ளவருமான, **वारिजाक्षं**-
தாமரைக் கண்ணனை, **भजे**-ஸேவிக் கிறேன்.

மின்னலின் ஒளிபோல் ப்ரகாசிக்கும் பீதாம்பரம் என்னும்
பட்டாடை யுடுத்தியவரும் வர்ஷா காலத்து, நீருண்ட மேகம்
போல் நீல நிறமாக விளங்கும் திவ்ய தேகமுடையவரும்
வனத்தில் கிடைக்கும் மலர்களினால் கட்டப்பட்ட பூமாலையினால்,
(வனமாலையென்னும் அவருக்கென்று சிறப்புடன் பிரசித்தமான
புஷ்பமாலையினால்) அழகு படைத்த மார்புப்ரதேசத்தையுடைய
வரும் சிவந்த நிறமுள்ள இருபாதங்களுடையவருமான தாமரை
மலர்க் கண்ணனை ஸேவிக் கிறேன் புண்டரீகாக்ஷன் என்பது
நாராயணனுக்கு சுருதிப்ரஸித்தமான பெயர். (7)

कुञ्चितैः कुन्तलैर्भाजमानाननं रत्नमौलिं लसत्कुण्डलं गण्डयोः ।
हारकेयूरकं कङ्कणप्रोज्ज्वलं किंकिणीमञ्जुलं श्यामलं तं भजे ॥ ८ ॥

குஞ்சிதை: குந்தலைர் ப்ராஜமாநாநநம்
ரந்நமௌளிம் லஸத்குண்டலம் கண்டயோ: ।
ஹாரகேயூரகம் கங்கணப்ரோஜ்வலம்
கிங்கிணீமஞ்ஜுளம் ச்யாமளம் தம் ப்ஜே ॥

குञ்சிதை:-சுருண்ட, **குவ்நலை**:-கேசங்களால், **அஜமானானம்**:-
அழகுடன் விளங்கும் முகமுள்ளவரும், **ரத்னமூலி**-ரத்ன கிரீடம் உண்டான
வரும், **गण्डयो**:-இரு கன்னங்களிலும், **ससत्कुण्डलम्** - விளங்கும்
குண்டலங்களுள்ளவரும், **हारकेयूरकं**-ஹாரங்களும் தோள்வளைகளு
முள்ளவரும், **कङ्कणप्रोञ्जलं**-காப்புக்களினால் மிகவும் பிரகாசிப்பவரும்,
किंकिणीमञ्जुलं-சிறு சலங்கை மணிகளால் அழகியவரும், **इशमलं**-
நீலநிறமாக இருப்பவருமான, **तं**-அந்த பகவானை, **भजे**-ஸேவிக்கிறேன்.

சூர்ண குந்தளங்கள் என்னும் சுருட்டை மயிர்களால்
அழகுடன் விளங்கும் முகமுடையவரும் ரத்ன மயமரீன் கிரீடம்
தரித்தவரும் இரு கன்னப்ரதேசங்களிலும் ப்ரகாசிக்கும்
குண்டலங்களை உடையவரும் (காதுகளில் அணிந்துள்ள
குண்டலங்கள் கன்னங்களை ஒட்டியிருப்பதால் அவற்றிற்கு மிகுந்த
சோபையைக்கொடுக்கிறது) முக்தர் ரத்ன புஷ்பமயமான பல்
ஹாரங்களை மார்பில் அணிந்தும் தோள்வளைகளைத் தோள்களில்
அணிந்தும் விளங்குபவரும் கைகளில் அணிந்துள்ள காப்புகளால்
மிக்க அழகாக விளங்குபவரும் ஒட்டியாணம் பாதத் தண்டை
கொலுச இவைகளிலுள்ள அழகிய சிறு சலங்கை மணிகளினால்
அழகுடையவரும் அழகிய நீல நிறமுடையவரும் ஆன அந்த
பகவானை சேவிக்கிறேன்.

(8)

अच्युतस्याष्टके यः पठेदिष्टदं प्रेमतः प्रत्यहं पूरुषः सस्पृहम् ।

वृत्ततः सुन्दरं वेद्यविश्वंभरं तस्य वश्यो हरिर्जायते सत्वरम् ॥ ९ ॥

அச்யுதஸ்யாஷ்டகம் ய: படேதிஷ்டதம்

ப்ரேமத: ப்ரத்யஹம் பூருஷ: ஸஸ்ப்ருஹம் 1

வ்ருத்தத: ஸுந்தரம் வேத்யவிச்வம்பரம்

தஸ்ய வச்யோ ஹரிர் ஜாயதே ஸத்வரம் 11

यः-எந்த, **पूरुषः**-மனிதன், **इष्टदं**-விரும்பிய பொருளைக்கொடுப்
பதும், **वृत्ततः**-விருத்தத்தால், **सुन्दरं**-அழகியதும், **वेद्यविश्वंभरं**-
உலகைத்தாங்கும் பகவானை அறியத்தக்க பொருளாகக்கொண்டதுமான
अच्युतस्याष्टकं-எட்டு சுலோகங்கள் கொண்ட அச்யுதாஷ்டகத்தை,
प्रत्यहं-தினந்தோறும், **प्रेमतः**-பக்தியுடனும், **सस्पृहं**-ஆவலுடனும், **पठेत्**-

படிப்பானே, तस्य- அவனுக்கு, हरिः-விஷ்ணு, सत्वरं-சீக்கிரம்,
वश्यः-ஸ்வாதீனமாக, जायते-ஆகிறார்.

எட்டு சலோகங்கள் கொண்ட இந்த அச்யுதாஷ்டகம் படிப்பவர்களுக்கு விரும்பிய பலனைத்தருவது படிப்பதற்கும் கேட்பதற்கும் இன்பமளிக்கும் வகையில் இசைக்குத்தக்கபடி அழகிய விருத்தத்தில் அமைந்துள்ளது. இதிலுள்ள ஒவ்வொரு சலோகமும் உலகைத்தாங்கிநிற்கும் விச்வம்பரனான நாராயணனை அறிவுறுத்துகிறது. ஆவலுடனும் பக்தியுடனும் இந்த ஸ்தோத்திரத்தை தினமும் பாராயணம் செய்துவரும் புருஷனுக்கு வெகு சீக்கிரத்திலேயே ஹரியானவர் ஸ்வாதீனமாகிவிடுகிறார். பகவான் பக்தபராதினரல்லவா. இவன் நினைத்ததையெல்லாம் கைகூடும்படி செய்கிறார். பகவான் ஸ்வாதீனமாயிருப்பதால் இவனை அடையமுடியாதது ஒன்றுமிருக்காது முக்தியர்யந்தமான எல்லா ஸுகங்களையும் பெறுவான்.

அச்யுதாஷ்டகம் முற்றும்

॥ श्रीः ॥

॥ श्लोकानुक्रमणिका ॥

श्लोकम्	पङ्कम्	श्लोकम्	पङ्कम्
अ		कोशानेतान् पञ्च	27
अच्युतं केशवं राम	114	को ह्येवान्यादात्मनि	43
अच्युतं केशवं सत्य	115	कणद्रुमञ्जीर	86
अच्युतस्याष्टकं यः	121	क्ष	
अन्धस्य मे हृतविवेक	70	क्षेत्रज्ञत्वं प्राप्य विभुः	34
अवीरासनस्थैर	104	ज	
असिन्धुप्रकोपैरबन्ध	105	जाम्बूदृष्ट्वा स्थूलपदार्था	22
असीतासमेतैरकोदण्ड	103	त	
आ		तरुणा र्णमुखकमल	111
आकृतिसाम्याच्छारुमलि	76	तव हितमेकं वचनं	78
आचार्येभ्यो लब्ध	8	तावत्सर्वं सत्यमिवाभाति	50
ए		त्वत्प्रभुजीवप्रिय	73
एकीकृत्यानेकशरीर	37	त्वमेवासि देवं	92
एषुकेन चक्रमपरेण	69	द	
एतत्पवनसुतस्य	113	दशग्रीवमुग्रं सपुत्रं	100
ओ		दूरीकृतसीतार्तिः	112
ओतं प्रोतं यत्न च सर्वं	49	दृष्ट्वा गीतास्वक्षरतत्वं	33
क		द्रन्द्वैकत्वं यच्च मधु	38
कुञ्चितैः कुन्तलैः	120	ध	
कृष्ण गोविन्द हे राम	117	धेनुकारिष्टहा	119
कोयं देहे देव इतीत्थं	42		

கலைநாள்

பக்கம்

கலைநாள்

பக்கம்

ந

நம: சच्चिदानन्द	93
நமஸ்தே நமஸ்தே சமஸ்த	95
நமஸ்தே சும்மிலாசுபுத்ரா	107
நமோ ஸக்தியுக்தானி	93
நமோ விஸ்வகர்த்தே நமோ	94
நாஹ் ஸ்ரானோ நைவ சாரீரம்	45
நிஜே மானஸே மஹிநி	90

ப

பவிஷம் சரித்ரம் விசித்ரம்	97
பர்யக்ஷுட்கோட்யக்ஷர	23
பர்யக்ஷுஷ்ணவநத்ர	21
பர்யாக்ஷம் ச்வாஹ்மி	53
புர: ஸ்ரானலீனாஹ்நேயா	88
ப்ரக்ஷணபதாபப்ரஹ்மாவா	99
ப்ரஹ்மீத ப்ரஹ்மீத ப்ரக்ஷண	108
ப்ரஹ்மீதநாரதபராஹ்மீத	71
ப்ரஹ்மீதநாநயமீத	9
ப்ரானோ வாஹ் வாஹ்	44

ச

சத்வா ஸாலே யம்மதா	67
சத்வா விஷ்ணு ருத்ரஹ்மீதாஸோ	25
சத்வாந்ருத்ரம்ருத்ரக்	57

ஹ

ஹுஜ்ஜப்ரயாதம் பரம்	109
--------------------	-----

ம

மஹாரஹ்மீதே சும்மே	85
மாத்ராதீதம் ச்வாஹ்மீ	12
மூர்தாமூர்தே பூர்வமபிஷாஹ்	48

ய

யே ப்ரஹ்மாஹ்மீதம் தேவமநந்யம்	11
யே விஜ்ஞானஜ்யோதிஷமாஹ்	52
யதா மத்ஸமீபம் க்ருதான்த:	89
யதாவர்ணயத்கர்ணம்	84
யத்யத்யேதம் தததததம் நேதி	15
யத்யத்யேதம் வஸ்துமதததம்	14
யஸ்மாடந்யந்நாஸ்த்யபி	5
யஸ்யாதக்யம் ச்வாஹ்மிவிஹ்மீத:	32
யஸ்யேகாஸாதித்யமேஷேஷம்	3
யுக்த்யாலோஹ்ய வ்யாஸவசா	36
யேநாவிஷ்டோ யஸ்ய ச சக்த்யா	28
யோயம் தேஹே சேஷ்யிதா	40

ர

ராக்ஷஸக்ஷோமித: சீதயா	118
----------------------	-----

ராக்ஷஸக்ஷம் லோஹயுதம் ஹேம	51
--------------------------	----

ல

லக்ஷ்மீந்ருசிஹ்மீதம்	72
----------------------	----

കുറവുകൾ	പുസ്തകം	കുറവുകൾ	പുസ്തകം
ലക്ഷ്മീപതേ കമലനാഭ	68	സംസാരദാവദഹനാകര	58
ലസച്ചന്ദ്രികാസ്മര	87	സംസാരभीकरकरीन्द्र	61
വ		संसारवृक्षमघबीज	63
वानरनिकराध्यक्षं	112	संसारसर्पविषदिग्ध	62
विज्ञानांशो यस्य सतः	41	संसारसागरनिमज्जन	65
विद्युदुद्योतवत्प्रस्फुर	120	संसारसागरविशाल	64
विशुद्धं परं सच्चिदानन्द	82	सत्तामात्रं केवलविज्ञान	46
विष्णवे जिष्णवे शंखिने	116	सत्यं ज्ञानं शुद्धमनन्तं	26
वीताखिलविषयेच्छं	110	सदा राम... पिवन्तं	101
वेदान्तैश्चाध्यात्मिकशास्त्रै	30	सदा राम.... पिवन्न	102
श		स पुण्यः स गण्यः	98
शम्बरवैरिशरातिग	111	सर्वं दृष्ट्वा स्वात्मनि युक्त्या	19
शिलापि त्वदंघ्रिक्षमा	96	सर्वज्ञो यो यश्च हि सर्वैः	4
शिवं नित्यमेकं	83	सर्वत्रास्ते सर्वशरीरी	17
शुक्तौ रजतप्रतिभा	75	सर्वतैकः पश्यति जिघ्र	20
श्रद्धाभक्तिध्यानशमाद्यै	31	सृष्ट्वा सर्वं स्वात्मतयैव	29
श्रीमत्पयोनिधिनिकेतन	56	स्तोष्ये भक्त्या विष्णुम	1
स		सकचन्दनवनितादीन्	77
संसारकूपमतिघोर	60	स्वभक्ताग्रगण्यैः	91
संसारघोरगहने चरतो	66	ह	
संसारजालपतितस्य	59	हरे राम सीतापते	106
		हित्वा हित्वा दृश्यमशेषं	16